中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

中華民國內政部登記證內版台誌字第零零五號
中華郵政台字第二五二四號執照登記爲第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：（七二零六二七　七二三四九二
營業部：（七二九三零七　七三零七零八
廣告部
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二零七五，郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五六二八號

九巴決定下月起加價

—— 詳情請閱第十二頁港聞版 ——

西德與法國各自維護本身利益
共同市場貨幣會議未能達成一致政策

【布魯塞爾二十日美聯社電】英國及共同市場國家於星期五早上同意於下星期一日重開它們的外滙市場，但在失定美元的價值方面，則未能達成一致的政策。

法國和西德之間的較見，使到未能達成協議，結果造成英國及六個共同市場國家將分別在它們的外滙市場內安排辦法。一位重要的歐洲金融官員預測：上述各國將不會像過去一樣，購入美元，來支持其官方兌滙率，但他說：他們將不可能讓該滙率跌至損壞本身出口貿易的程度，或由於美元的跌價，而吸入大批較便宜的美國貨品。

七個國家的談判，於星期四日上午開始，持續至星期五日凌晨二時左右，但卻未能達成一致的政策。

西德希望西歐的貨幣能浮動得較大，正如西德馬克和荷蘭盾自五月以來所行的一樣。但法國則恐怕此舉會影響法國的出口貨物，所以反對法郎對美元的價值扳升，因爲如果法郎即自由浮動時，它是會升值的。

預料法國將採取一個雙重滙率制度。

在會議結束後所發表的一份聯合聲明稱：尼克遜的新政策，已不再容許外幣的持有者，以黃金來作救星，他對入口貨物，徵收百分之十的附加稅這事，顯示國際貨幣制度需要改革，及改變官方的外滙兌率。

它說：共同市場國家，法國、西德、芬蘭、義大利、比利時和盧森堡等，將於九月底在華盛頓的國際貨幣基金週年會議，來企圖擬訂一致的建議。

共同市場國家的各財長，亦要求該組織的貨幣委員會和各國的中央銀行提出建議，來減少它們自己的貨幣之間的升降幅度，改善它們的聯合農業政策的推行，及協助經濟和貨幣聯盟達成目標。

由于馬克及荷蘭盾採取自由浮動滙率，所以已有必要干預各會員國之間的農業產品的自由活動，制訂特別稅項，來保護荷蘭及西德的農民，免受其他會員國較廉宜的入口貨物所影響，上述的分裂，亦使到經濟和貨幣聯盟的計劃難以展開。

【布魯塞爾二十日路透社電】歐洲共同市場今日對策劃一項應付國際金融危機的聯合政策失敗，幾乎每一個會員國，都歸咎於法國。

經過一項歷時十六小時終以大混亂爲結局的緊急會議後，談判破裂於今晨較早時發生。歐洲共同市場六個會員國的財政部長，都現出黯然的神態，若干代表描述該次商談是一幕悲劇。

儘管一再宣稱歐洲共同市場亟須在政治上和經濟上找出一項對尼克遜總統的決定有效地提高美元幣值的聯合反應，各會員國財長祇能決定他們的外滙市場將於下星期一日重開，而六國均各自以其認爲適合的措施來處理各自的情況。

那些打算對美元滙率採取浮動的國家，可以隨意實行。那些像法國一般要配合新的世界金融局勢，設立雙重滙率市場的國家，亦可依其已見進行。

西歐外滙市場定下週一重開
各國個別處理美元滙率

【華盛頓二十日美聯社電】在尼克遜宣佈中止美元兌換黃金後，美元價值的問題仍未有答案。

歐洲金融市場業已停止了一星期，使美元價值未卜。

一般預料，當歐洲外滙於下星期一日重開時，美元價值將告下降，但每個國家將自己的方法作安排。

預料法國將定下雙重滙率，西德馬克將繼續浮動，英國則計劃以固定的滙率重開市場，但准許較大的浮動範圍。

在星期日之前，美國一直的黃金政策爲「紙黃金」的國際兌換新形式，購入任何國家超出的美元，來保持美元價值，則外國亦保持金價每安士三十五美元。但由於美元繼續瀉往外國，美國政府認爲保持同一人爲外滙率是不克奏功的。

【波昂二十日路透社電】西德的外幣兌換市場，將於下星期一重開。這已証實較早時在布魯塞爾的共同市場財政部長會議公報中的宣佈。布魯塞爾會議在金元危機，因嘗試達到一個聯合政策失敗而結束。西德外幣兌換市場於上星期一，繼尼克遜總統宣佈對外及對內貿易採取行動來保護美元後，就告關閉。

【倫敦二十日法新社電】歐洲共同市場六國在布魯塞爾的金融會談失敗，今日引起倫敦對美國新措施後的世界經濟前途，表示憂慮。

銀行家和經濟專家熱切等待政府的下步行動，英國政府人士稱：俟財相巴伯由布魯塞爾返國後，下一行動或者發表。

雖然一般預料倫敦外滙市場將於下星期一日重開，但來自布魯塞爾的未經証實報導說，巴伯曾告訴共同市場六國，英鎊不會改值或貶值。但此間忖測，這意味英國將堅持其固定滙率制度，或使英鎊滙率浮動。

【巴黎廿日合衆國際社電】法財長戴斯登今日說：巴黎外滙市場將會在下星期一日開市，將使用雙重滙率制度。

「雙重滙率」制度由法國提出，但在星期四日在布魯塞爾的共同市場會議席上，爲西德所反對，致陷於僵局。此項制度使商業性的實質，依照官價的滙率進行，並藉此打擊那些藉競爭性價格取利，而非依照法國銀行所訂下保護官價滙率進行買賣的投機者。

【布魯塞爾廿日路透社電】比利時總理伊斯堅今日說：目前固定滙率的商業性外滙市場，在下星期一日重開時，將會施行控制性的比利時法郎兌換美元的浮動滙率。

伊斯堅在特別內閣會議後對記者說，比利時法郎的官方滙率保持不變，但中央銀行將會介入防止美元滙率的過度浮動，換言之，比利時法郎兌換美元的浮動滙率，將處於控制之下。

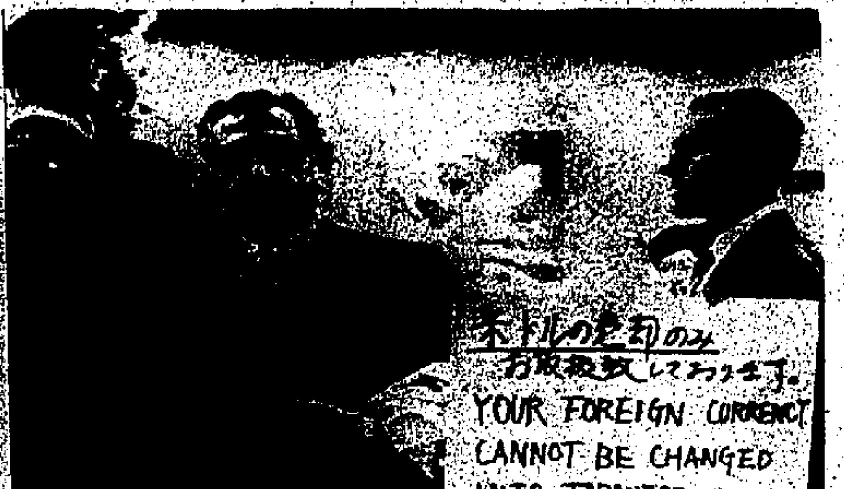
伊氏說，比利時的雙重滙率外滙市場：以分開商業性及財務性的買賣，仍然生效，但下星期一日開始，此兩種滙率，將不會有何眞正的不同。

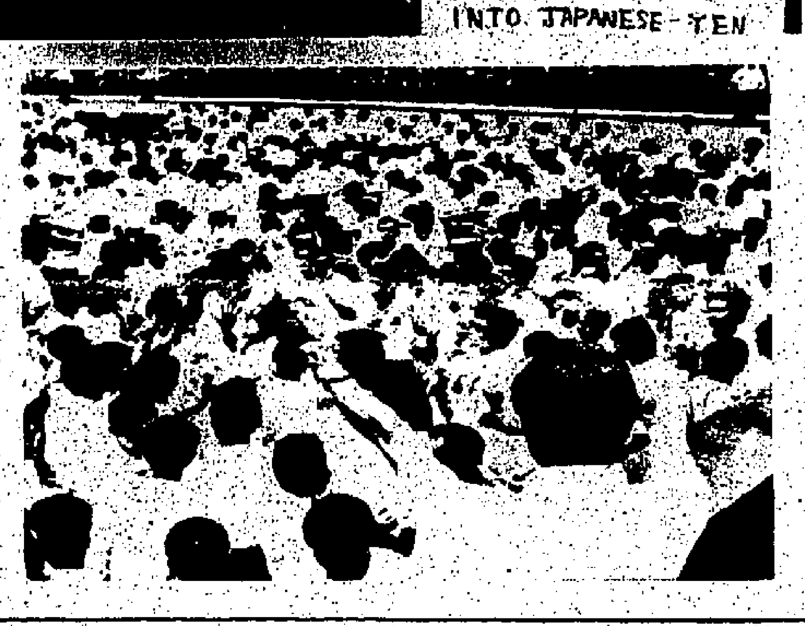
台幣兌美元比率將不變

【台北十九日路透社電】據靈通方面消息稱：中華民國行政院今天在一個會議中決定，維持目前台幣與美元之間的兌換率。

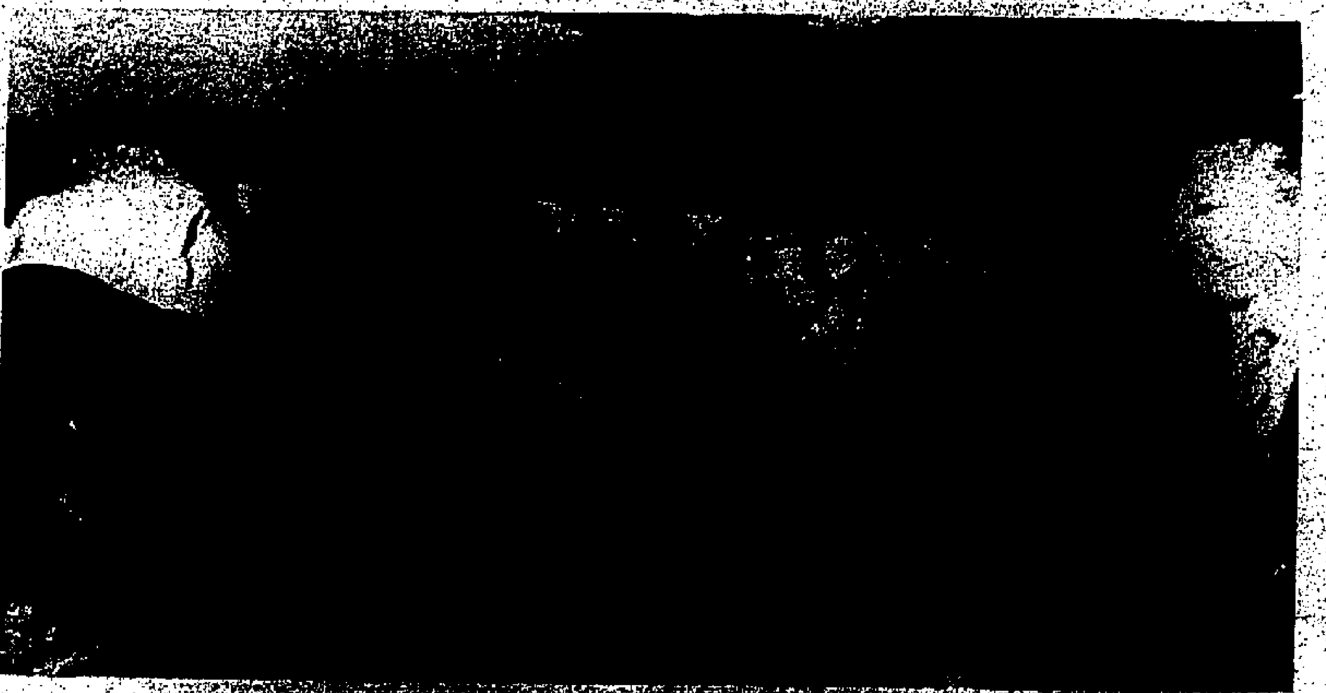
消息說，在中央銀行總裁俞國華的建議之下，決定保持每美元兌換台幣四十元。同時台灣股票市場的有價証券價格繼續下瀉，據估計，自尼克遜總統宣佈去北平訪問以來，共跌去了三成多。

今日政府業已請求五家當地銀行進行收購証券，藉以阻遏由於目前世界經濟情況不穩所造成的下瀉。





圖片說明：上圖：當八月十九日，外幣兌換日圓宣佈暫停後，外國遊客站在東京國際機場的三菱銀行分行外，神情沮喪。下圖：東京股票市場今晨的交投混亂情況，拋售股票者極衆。（合衆國際社無綫電傳眞）



南北韓會談：南、北韓紅十字會的官員於八月二十日在板門店會議時，互相握手。他們這次會議是致力於使分散的韓國家人團聚。畫面中前方的是南韓的李範錫（音譯）後方的是（自右至左）北韓的容榮龍和徐成哲。（合衆國際社無線電傳眞）

南北韓會談兩分鐘結束

【板門店二十日時事社電】促進失散家人團聚的南北韓紅十字會談，今日首次在此間舉行，雙方代表各爲兩人。

自一九五八年三月被刼持飛往北韓的大韓民國航空公司飛機工作人員及乘客釋放以來，南北韓代表首次接觸。會談時，先由南韓代表將南韓紅十字會總裁崔斗善要求北韓尋找南韓人失散在北韓的家人之文件交給北韓，接着由北韓代表將北韓紅十字會中央委員會委員長的同意書遞交給南韓全部時間僅兩分鐘。

【漢城二十日合衆國際社電】南韓國防部報導：防守南北韓休戰前線西端的南韓海軍陸戰隊，於今日在邊境附近發生的一次交火中，擊斃兩名北韓滲透分子。

國防部說：該次衝突發生於漢城西面約廿五哩的江華島上，在該次事件中，有一名南韓海軍陸戰隊員和兩名民兵喪生，三名海軍陸戰隊員受傷。

當來自南北韓的國際紅十字會職員，在距該島南北二十哩的板門店舉行會議，尋求協助南北韓的一千萬名失散家庭者重聚的方法時，發生上述意外事件。

遠東貨運會議通過明年增加運費

【倫敦二十日合衆國際社電】遠東貨運會議，於星期四日通知各貨運商和與它有關的會議，自一九七二年一月一日起，施行一項一般性的增加運費措施。該項措施將「實際上高過今年二月所增加的百分之十的比率」。

我外交部昨宣佈與塞拉勒窩絕交

【台北廿日中央社電】我國外交部今天宣佈與塞拉勒窩國斷絕外交關係聲明如下：

自從本年七月間塞拉勒窩訪問中國大陸之代表團與中共僞政權發表建立外交關係聲明後，中華民國駐塞拉勒窩大使不斷與塞國政府接觸，要求對此事予以澄清；最近塞國外部通知我大使館謂代表團在中國大陸之行爲已由塞國政府予以確認，中華民國政府認爲塞拉勒窩政府此舉嚴重損害中塞兩國傳統睦誼及中華民國之重大利益，除已向塞拉勒窩政府提出嚴重抗議外，茲決定中塞兩國間之外交關係即日起已告斷絕，中華民國駐塞拉勒窩大使館即行關閉，中華民國駐塞拉勒窩農耕隊亦同時撤回。

金邊近郊高棉軍毀共軍補給基地

【金邊二十日路透社電】高棉軍隊已開始發動一次新的軍事行動，以摧毀保護一條位於金邊西面的戰略性共軍補給綫的越共及北越軍基地。

高棉高級司令部發言人安黎中校於今日說：自該次行動於昨日在距金邊二十二哩的巴安羅維亞區發動後，雙方未有發生地面接觸。

但他宣稱，北越軍及越共在遭遇高棉軍空襲時，曾有若干人死傷。死傷數字並無發表。

該次行動是高棉軍發動的一連串兩季行動中的最後一次，目的在於截斷共軍的基地及補給綫。據報迄今，高棉軍祇遭遇越共的輕微抗拒。

一次與上述相同的軍事行動正在第一號公路以南的巴塞省及波羅勉省繼續進行中。據報：自政府軍於本星期二日報導，謂他們曾擊斃一百名共軍後，雙方並無發生衝突。

【西貢二十日美聯社電】軍方發言人於星期五日報導：南越坦克及步兵在非軍事地帶與北越部隊作戰經已八日。激烈的戰鬥在高棉以東的平原發生。

據報：三十七名北越士兵及十七名南越士兵已被擊斃，三名南越兵於星期四日在卡洛爾營即沿南越非軍事地帶的防守地的本週內第二個主要戰鬥中受傷。

美國B五二型轟炸機，連續第九日沿非軍事地帶出擊，以減緩北越軍的攻勢。

在高棉東部，一隊南越裝甲部隊及步兵，在河良東北十一哩的地方，與北越軍及越共游擊隊中發生戰鬥。

【西貢二十日路透社電】美國戰艦及B五二轟炸機，砲擊及轟炸在非軍事區內的北越部隊，以盡力解除邊境哨崗所受到嚴重襲擊的壓力。

發言人又稱，八引擎的轟炸機，投下了數百噸的炸彈。據此間的傷亡統計，在一星期內，北越部隊與西貢政府軍爲取得邊境的控制的戰事中傷亡有七百五人。

埃敘利高峯會將發聯合聲明

【大馬士革二十日路透社電】埃及、敘利亞、利比亞的領袖，今日在此間舉行另一次高峯會議，此次會議是爲簽署他們所計劃的聯邦憲法草案。同時，預料他們在今日較後時，發出一項聯合聲明。

在會議後，埃及總統沙達立即將飛往吉達，與沙特阿剌伯國王費沙爾商討有關約但境內巴勒斯坦游擊隊所面臨的危機，以及其他阿剌伯的問題。

囍

長女淑華與馬來西亞殷商孔超卓先生之公子憲章君於壹九七壹年八月廿壹日在英國紐卡索婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

周君令
余碧蘭　謹啓

囍 結婚啓事

長男達時
小女照聯已於一九七一年八月十八日在香港大會堂婚姻註冊署舉行婚禮謹此敬告

諸親友

鄧禮岑
黎王東京　敬啓

得雲老餅家

中秋月餅。即日上市

本餅家爲遵照傳統老例，中秋月餅，謹於七月初一日上市，以便各埠辦庄採購，運銷各地，門市部亦同時上市，賜顧諸君，敬祈垂察爲荷！

得雲老餅家　皇后大道中文咸東街一號

電話：四四八二三四　四四八六三六　四四〇一〇五

ION ELECTROSTATIC THERAPY

日本 天使 靜電 健康機

榮獲 日本國厚生省醫療器具承認番號三四號
日本國厚生省承認番號四四B第一四一二號

不必打針食藥

恢復青春15年！

消滅病源之寶　慢性病的剋星

長期打針食藥無效者，不可不試，保證百分之一百見效

姚蘇蓉小姐使用本機時情形

（專治）

風濕症、高血壓、長期
失眠、神經衰弱、精力
減退、腸胃病、慢性頭
痛、便秘、更年期障碍

總代理 香港泰山電子公司

九龍彌敦道66—70號金冠大廈六樓G座

電話：K六八五四五四　六八六六五五　六八七八一七

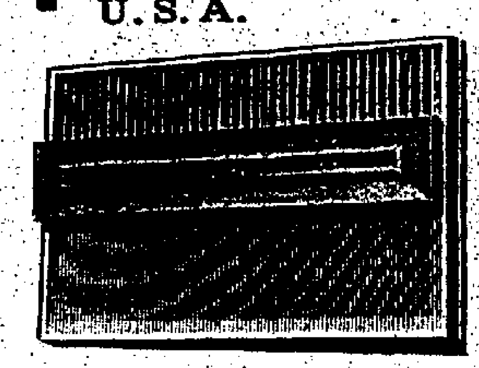
（說明書電索即寄）

分銷處

大興電業公司	九龍荔枝角道169號 電話：K984934
寶豐公司	彌敦道198號 電話：K672874
永寧大藥房	彌敦道756號 電話：K808003
萬成無綫電器行	太子道379 H 電話：K654897

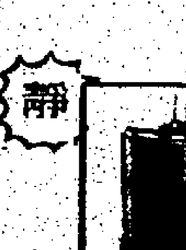
澳門總經銷：聚興行　沙嘉都喇街六號A　電話：三二六三

Hotpoint U.S.A.



美國 豪門牌

1971年最新款冷氣机



靜　旋轉式壓縮器　保用五年

涼　叢簇式散熱器

獨創兩大優點與衆不同

歡迎分期付款

總代理 樂聲電器有限公司

中區雪廠街九號荷蘭行808—811室

電話：H-221196（5綫）　H-231145（4綫）

陳列室：萬宜大廈U-24　電話：H-228380、H-228985

各大電器行均有售

香港半山區巴丙頓道5號

巴威大廈　999年期

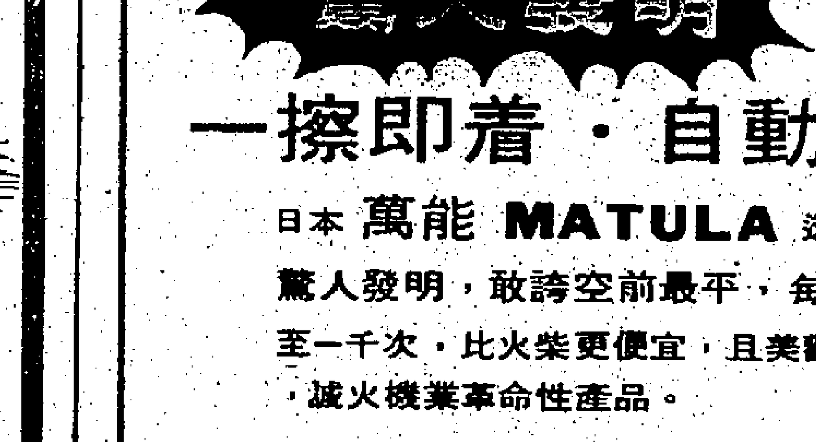
現裝修內部．本年十一月完成

預售期內95折優待

花園洋房

五房兩廳

車位充足



售價由$293,250起

香港貸款公司特准

每戶可貸款 100,000

已建至天面　本年十一月完成

（地盤辦事處假日照常）電話：H466491

HH 合和屋宇有限公司

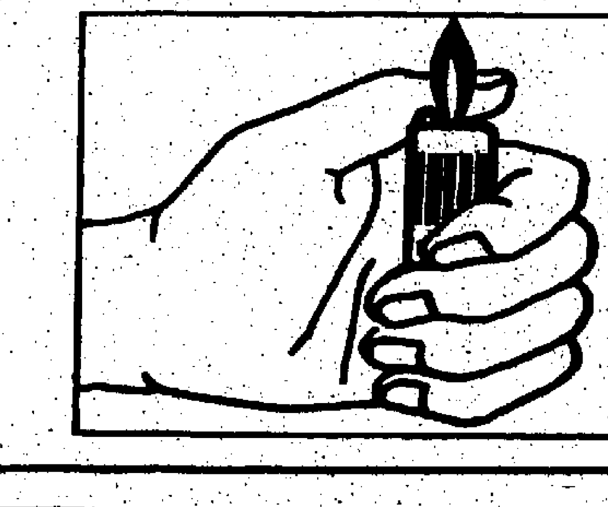
日本名牌 驚人發明

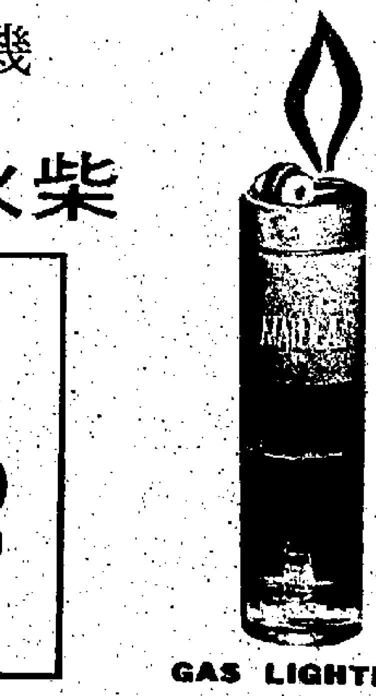
萬能 MATULA 透明噴氣打火機

一擦即着．自動熄火．輕如無物．平過火柴

日本 萬能 MATULA 透明噴氣打火機

驚人發明，敢誇空前最平，每支可用六百次至一千次，比火柴更便宜，且美觀耐用，攜帶便利，滅火機業革命性產品。





GAS LIGHTER

總經銷：香港兆豐祥行

電話H 444896－H 444898

（港九各大公司商店均有代售）

國際基金會長籲會員國 商討建立新幣制 應付美經濟措施

【華盛頓二十日美聯社電】國際貨幣基金會長舒威茲，於星期五日促請一百一十八個會員組織，迅速召開會議，建立一項較佳的貨幣制度，俾適應尼克遜經濟新措施所產生的問題。

他於星期四晚向所有基金會成員國發出一封電報，其中說：美國新經濟施措，事實上已妨碍世界性的貿易，同時破壞世界各國實施了約廿五年的貨幣制度。

【布魯塞爾二十日路透社電】義大利財長阿格拉迦於今日較早時在此間宣稱：歐洲共同市場將要求十個最富有的國家，於九月十五日舉行一次會議。阿氏在此間由他主持的歐洲共同市場財長級會議結束後，在一個記者招待會上，發表上述談話。

東京促美派員赴日 商討日元升值問題

【東京二十日時事社電】日本政府十九日決定要求美國政府派遣主管官員來日，就尼克遜總統宣佈的防衛美元的措施，詳細說明。並於當日將此項決定通知美國大使館。

美國財長康納利與日本駐美大使牛場十八日在華盛頓舉行會談時，美方建議召開兩國間會議，協商日元升值等問題。一般認爲日本政府要求美國政府派遣官員來日，即間接表示同意舉行兩國間會議。

【東京二十日合衆國際社電】東京股票市場於四天來因尼克遜的新經濟政策而蒙受嚴重損失之後，於今日稍爲回順時。日元的暗淡局勢，今日稍見明朗。

但此間經濟局勢仍是混沌的，這是由於商業銀行在一度拋出美元後，又購入美元。

日本銀行必須購買美元來保持日元的滙率。

世界揣測日元升值百分廿五

目前，該銀行業已被迫購入二十億美元來保持三百六十日元兌一美元的官價滙率。

同時，日本政府繼續忍受對浮動或變動日元價值的壓力，此間和世界各地付測日元將升值可能高達百分之廿五，因而造成東京股市的危機。

十國開經濟會議 美否認圖予阻撓

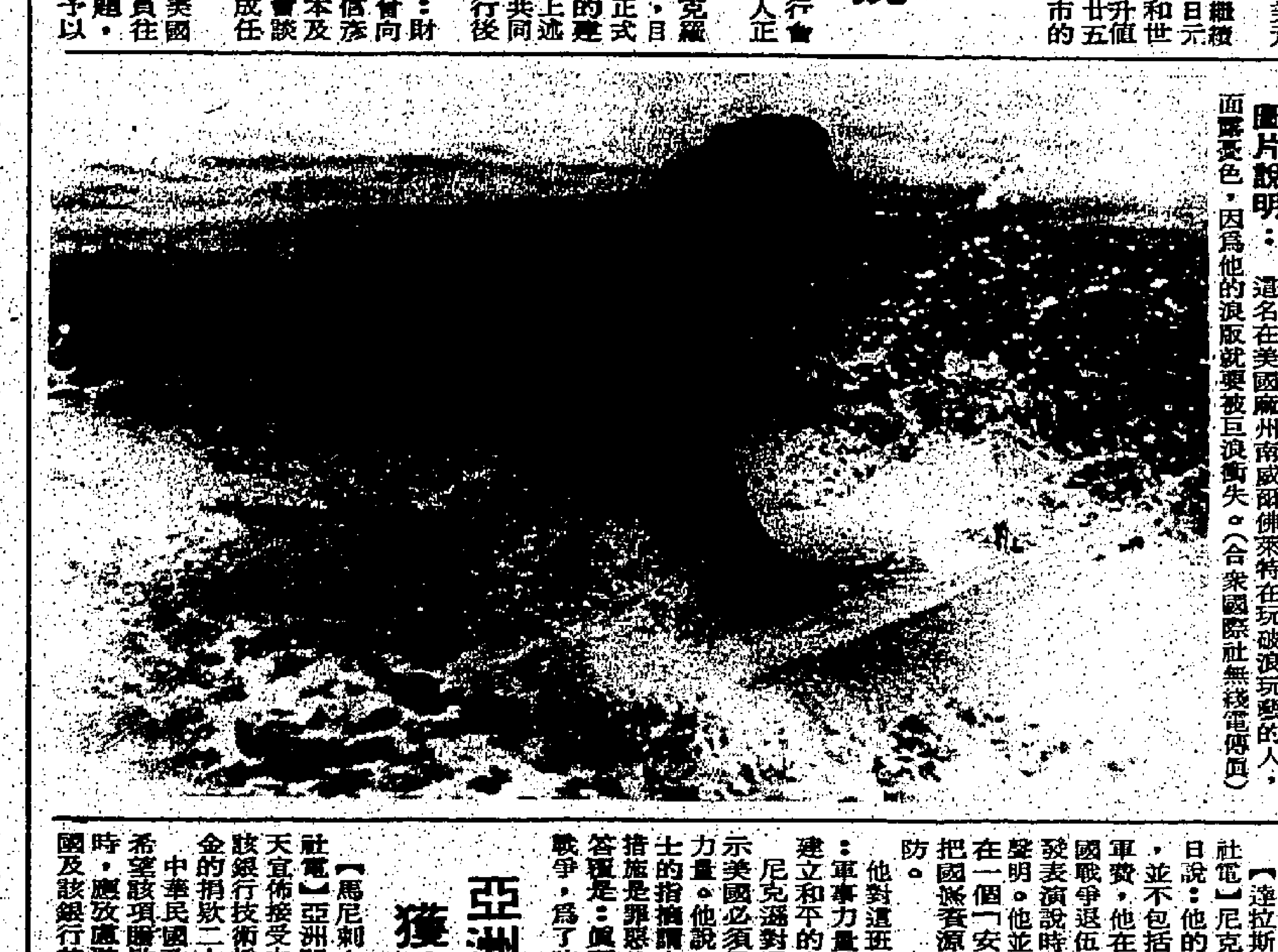
【華盛頓十九日路透社電】美國國務院今日否認外間一項報導：謂美國力圖阻止世界十大經濟強國的代表舉行會議，並指出從未有人正式提出這項建議。

國務院發言人麥克羅斯基說：據他所知，目前尚未有任何國家正式提出舉行上述會議的建議。初時有人認爲上述會議將於本週末俟共同市場部長級會議舉行後在華盛頓召開。

據可靠的消息說：財政部長康納利昨日曾向日本駐美大使牛場信彥表示：在美國與日本及其他國家舉行雙邊會談之前，美國不會贊成任何國際會議。

東京今晨又盛傳美國會派遣一名高級官員往日本討論最近的問題，但美國財政部立即予以否認。財政部一位發言人表示：美國無意派遣澳爾克或其他財政部官員前往日本。

國務院已委派署理經濟事務的助理國務卿森穆遜，代表美國出席下週二在日內瓦舉行的「關稅暨貿易協議」會議，該會議目的在檢討美國的入口附加稅，同時亦將成立一個工作小組來研究美國此舉是否觸犯該組織的規條。



圖片說明：這名在美國麻州南威爾佛萊特在玩破浪玩藝的人，面露憂色，因爲他的浪版就要被巨浪衝失。（合衆國際社無綫電傳眞）

中共商團訪大馬 圖與俄競爭市場

【吉隆坡二十日美聯社電】一個中共貿易訪問團，將於本月二十二至二十八日間訪問馬來西亞。根據若干商界人士及外交界人士表示：這個中共訪問團，很可能使蘇俄意圖在馬來西亞找尋市場的希望成爲泡影。

蘇俄在一九六八年在馬來西亞設立第一個共黨大使館。多年來，蘇俄希望在馬來西亞找尋市場，推銷俄製汽車、機器及其他產品，但至現時爲止，這方面仍未有何成就。

蘇俄亦曾建議代馬來西亞政府建設一座原子動力發電站，但馬來西亞政府表示對該項建議仍未感到需要。

美黃金庫已關閉 存量僅九十五億

【肯塔基州，諾克斯堡二十日路透社電】爲了撤銷美國以美元兌換黃金的保證，尼克遜總統已有效地封閉諾克斯堡的大門而與外界隔絕，並暫時撤銷黃金在貨幣制度中的作用。

肯塔基州的諾克斯堡自一九三六年建設以來，一直是美國的堅固金庫。

在一九四八年，儲存在該處的黃金值二百三十九億八千九百萬美元。存量漸漸消耗，直至目前爲止，其總存量僅餘約值九十五億美元的金塊。

非洲六國矢言 决支持我席位

【台北廿日路透社電】中央社今天報導：非洲已有六個國家矢言將在聯合國內支持中華民國。

該社說：此六國爲毛里求斯，馬拉加西共和國，利索圖，史瓦濟蘭，波扎那和馬拉威。

該社說：上述六國的領袖，刻在非洲訪問的中華民國外次楊西崑保証，謂各該國將在聯合國內堅決支持中華民國。

日議員石井光次郎 促佐藤努力 維護我席位

【輕井澤二十日時事社電】日本自民黨國會議員石井光次郎，十九日上午前往輕井澤與佐藤首相會談，關於中共參加聯合國，美國防衛美元政策與選舉區制等問題。席間石井表示贊成美國所主張的維持中華民國的席位，並同意中共加入聯國的方針。對此佐藤首相則表示，政府方面也正在積極推進此項政策。佐藤首相又表示：七月一日前往漢城參加朴正熙總統就職大典時曾勸告與會的中華民國總統府秘書長張羣，即使國際局勢同意中共進入聯合國，日本也希望中華民國能夠保持在聯合國的地位。

尼克遜經濟新策 不影響國防軍費

【達拉斯十九日美聯社電】尼克遜於星期四日說：他的新經濟政策，並不包括裁減國家的軍費，他在此間對「外國戰爭退伍軍人大會」發表演說時，作出上述聲明。他並說：我們將在一個「安全範圍」內把國家資源盡量用於國防。

他對這班退伍軍人說：軍事力量是在各國間建立和平的唯一基礎。

尼克遜對退伍軍人表示美國必須保持其軍事力量。他說：對某些人士的指摘謂本國的國防措施是罪惡的，我們的答覆是：眞正的罪惡是戰爭，爲了防止戰爭而採的措施是可敬的。

【達拉斯十九日路透社電】尼克遜總統今日籲請退伍軍人發揮其作爲一個軍人所具有的精神及紀律來幫助他重振美國的經濟及競爭精神。尼克遜並保證他的政策並不等如在國家四週築上一道保衛性的圍墻，這種政策目的是使我們在做好準備工夫，以便我們在世界事務及寰球經濟上，更能激烈地與他國競爭。他對「外國戰爭退伍軍人」大會說：他的計劃，目的在未來十年間，製造二千萬個新的工作崗位，以便解決失業問題。其他目的在遏止生活費的高漲及保護美元使不受投機分子的侵襲。

日天體營開幕 瞥伯蜂湧而至 會員全穿泳衣

【白濱二十日美聯社電】被宣傳爲「日本的第一個天體營」，於星期五日在此間附近的一個無人居住的小島上開幕，但因日本警方命令所有參加者需要穿上泳裝，因此大失所望。

參加該營的十六名男士及八名女士，都服從警方的命令。該營在濛濛毛毛雨下舉行開幕儀式，男的圍着腰布，女的穿上比堅尼，顏色全部是肉色的。發起人稱：約有一百人參加。

該等「天體會員」發覺，到來採訪的記者人數，比他們會員還多。軍裝警察監視他們可能發生的「猥褻的表現」。數架屬於報社的直升機，在上空盤旋。

好奇的人士，携帶望遠鏡，從附近的小島或登上租賃的小艇，向該營內「偷看」。其中一名偷看者稱：「從遠處所見，該等天體會員，看來他們像眞的裸體。」

墨西哥越獄犯人 爲美情報局間諜

【墨西哥城廿日路透社電】被墨西哥報紙稱爲「本世紀最大的逃獄」，而用以乘載紐約人卡普蘭越獄的直升機，已發現被棄於美國邊境一百五十哩以南的地方。至於卡普蘭，則相信已返回美國了。

該藍白顏色的直升機，於昨夜飛入墨西哥城利亞雅加索監獄的廣場，把卡普蘭與他同獄房的犯人載走。據該監獄長稱：這二名囚犯顯然是在等候着直升機的到來，因爲他們被帶走後，獄吏才如夢初醒。

曾於一九六一年爲卡普蘭辯護的墨西哥律師威那殊圭士於稍後時間表示：卡普蘭是美國中央情報局的間諜，是次的逃獄是由該局安排的。今年四十一歲的卡普蘭，被控在此地謀殺一名由紐約來的名叫辜達的波多黎各人，而被判以廿八年監禁。但卡氏不斷宣稱自己是無辜的，他的律師也表示辜達尚在生。

不知被喝令停步 北愛一名聾子 誤遭英軍擊斃

【北愛爾蘭，斯特拉本二十日合衆國際社電】一名聾啞的愛爾蘭人麥迪維，由於他聽不到英兵命令他停步，而被擊斃於此間的街道上。

星期三晚，麥迪維在斯特拉本市的街道中央，與英軍部隊及大約一百名青年相遇。

據軍部稱：由於他揮動一支手槍，及不理會勸令他棄械的警告，被一名海軍陸戰隊員從一所教堂向他射擊。但在該市的目擊者嘉連神父，則有另一種說法，他說，他最後一次見麥迪維時，並未有携械。另一名目擊者則爲麥迪維的母親，她說他根本不懂如何用槍。

現年二十八歲，身高六呎，黑髮色並鬈毛及體質甚瘦的麥迪維，是一名溫和的人。斯特拉本的市民都照顧他，他的朋友與他交談時，以手勢示意。

這多少是開玩笑的性質，星期三日當麥迪維穿着他最好的紅色恤衫，前往鬧市上聆聽特美蓮議員演說有關天主教市民的權利。

我與歐七公司合作 在台興建大型鋼廠

【台北十九日中央社電】中華民國將和歐洲一家鋼廠合作，在台灣興建一座年產量一百三十萬公噸的大鋼廠。

孫運璿今天在記者會中說：經濟部已和歐洲的七家鋼鐵廠簽訂了合作初約，待由雙方進一步商洽後，即可定案。

至於計劃中的大造船廠，孫運璿說：已有四家外國造船廠，向政府提出來華投資合作設立大造船的計劃。

他說：政府將在近期內，決定一家合作對象，積極進行大造船計劃。

孫運璿答覆記者詢問時說：台灣附近海上探油計劃，正在進行中，有兩艘現代化的探勘船，正在中國石油公司與四家外國公司合作下，積極進行探勘工作。

香港九龍置業按揭有限公司派息告白

啓者本公司第七十二屆股本息銀經已集議每股派息銀十元另紅利十元定於本月廿一日開派屆期請帶齊息摺到大道西八號本公司寫字樓領取息單是荷。

一九七一年八月廿日

香港九龍置業按揭有限公司謹啓

尼克遜新經濟政策 使金礦股票受挫 南非面臨大打擊

【約翰尼斯堡十九日美聯社電】自從美總統尼克遜的重振美國經濟與美元的通盤計劃宣布後，此間金礦股票已在世界股票市場上遭受挫折。

這個現象一反歷次金融危機中所出現之投資者蜂湧搶購南非金礦股票，白銀及鑽石礦股票之情況。

近數月來雖有一股購進金礦股票的浪潮，希望自由市價上的金價繼續上升。

但世界各地的投資家現已着眼於出現下之局勢所可能產生之結局，而且斷定黃金不會有好出路，展望黃金的前途大抵會令人氣餒。

亞洲開發銀行宣佈 獲我捐欵廿萬美元

【馬尼剌十九日中央社電】亞洲開發銀行今天宣佈接受中華民國對該銀行技術援助特別基金的捐欵二十萬美元。

中華民國政府曾表示希望該項捐欵最初動用時，應放寬聘用中華民國及該銀行其他開發中國家的合格專家，或延請前述國家的公司爲顧問。中華民國政府曾就該點促請該銀行注意中國在農業，輕工業等方面的專門人才及技術。

該銀行接受中華民國捐欵，已專函告知中華民國財政部長李國鼎。

默迪卡昨第二仗 南韓兩球勝我國

【吉隆坡廿日路透社電】本屆默迪卡足球賽今天的第二仗，爲南韓隊戰中華民國隊。兩隊戰結果，南韓隊以二比零獲勝，奪得季軍。上半場完場時，南韓隊即以一比零領先。

社論 再談我如何應付國際逆境之道

中華民國目前在國際間的遭遇，眞如行舟於逆流之中，風高浪大，艱險堪虞。然而客觀情勢雖然空前惡劣，但對我國而言，並不能說是一種絕望與沮喪的情勢，古人所謂「殷憂啓聖，多難興邦」，正是舉國一致持其志，毋暴其氣的莊嚴考驗。我們追溯我國建國的經過，遠者如辛亥革命與北伐統一，近者如八年浴血抗戰，都是備極風險，而且當時存在客觀環境和物質條件，不可與今天同日而語，但均能一一克服，化險爲夷，獲致成果。就以大陸淪陷，轉進台灣的一段過程來說，在一九四九年美國對華政策白皮書的發表，危疑震撼，其情勢較諸最近以美國爲首的姑息思想的抬頭，採取對中共退却政策，使我們所面臨者，亦復何殊？但由於舉國一致的力挽狂瀾，卒能轉危爲安，打出一個新的局面，使中華民國仍能屹立於世界，繼續奮鬥。此正符合國父中山先生所昭示的「存在之根源，無不在於國家及其國民獨立不撓之精神」。因此，祗要我們能堅持此「獨立不撓」的精神，逆流縱然凶險，也應無所畏懼的。

現時國際間新姑息行徑的發生，導源於毛共「乒乓外交」，笑臉攻勢，而更由於尼克遜總統的毛遂自薦，提出訪平，使之變本加厲。復以第廿六屆聯大集會在邇，致使國際對中共退却政策，愈見狂妄囂張。不過，在此之前，國際間的姑息思想，祗是一種暗流，英國工黨政府的搶先承認毛共，即是當時姑息暗流的高潮階段，但經過一場韓戰之後，把毛共侵略野心暴露無遺，而國際姑息暗流也因此轉爲沉寂。至於目前國際新姑息行徑所不同之處，實在於一個以領導民主世界國家的美國，竟居然背叛其立國宗旨和一貫立場，甘爲姑息行徑作「急先鋒」，食言背信，置所有友邦的利益於不顧，而中華民國更首當其衝。從現時起以至明年五月之前（尼克遜總統宣佈訪平的時間），美國對毛共的姑息行徑，可能陸續出現；而國際局勢也可能不斷發生新的變化，即以尼克遜總統究竟能否實現其訪平計劃而言，此時亦難遽下斷語。但我國朝野，在這一極度重要關頭，絕不可稍存僥倖與依賴心理，或者暴氣爽志而自餒。我們應秉持着正大光明的抱負，堅守着崇高不屈的志氣，亦即是毋恃敵之不來，而恃吾有以待之。

所謂：「恃吾有以待之」的關鍵所在，我們曾在過去，對此陸續提出若干意見，以與海內外人士共同商榷。我們的一貫見解，就是全面革新，不畏艱險，創造一個新的局面，適應目前的世界環境。在外交方面，因爲它是打開局面和衝破逆流的主力，應該是吾人新努力的主要重心。因此，我們力主對外交工作的應興應革，必須嚴格規劃，全力以赴。我們也曾提出經濟外交的主張，國內輿論頗多響應。經濟外交的主要方式之一，就是對外貿易，因爲國與國間的關係，貿易往往是溝通雙方情誼的橋樑，建立彼此友好的關係，使我在國際上，縱無法建立外交關係，亦不致以敵對心理待我。觀於最近三個貿易代表團的訪問拉丁美洲各國，獲得熱烈歡迎，足可証明經濟外交的潛力至大。這是屬於政策性的意見，也就是今後外交的重點所在。

其次是外交人員陣容的重整問題。晏子曾云：「國有三不祥：……夫有賢而不知，一不祥；知而不用，二不祥；用而不任，三不祥」。默察近年來我外交陣容，雖非盡如晏子所言，但不符理想與要求之處頗多，則爲各方所公認的事實。外交人員爲代表國家的官員，國家利益的一得一失，恒視乎外交人員的是否幹練稱職。換句話說，亦即個別外交人員的優秀特長，須與其所擔任的職務配合一致，方克發揮所長，達成任務。我國現職外交官之忠於崗位者固不乏人，但使人失望者亦所在多有，例如對職務上的不擇時不擇地的隨便發言，失諸沉著鎭定，僨事之餘，且爲外邦竊笑。我們以爲誰爲運籌帷幄之士，適宜在部內工作；誰爲折衝樽俎之才，堪以外放任用，我當局均應愼重甄選，適切安排，始能發揮個別的優點，而收內外呼應的功用。另一必須打破的落伍思想，就是門戶之見，我外交工作者的選用，必須唯賢唯能，不可囿於派系成見，致能幹者投閑置散，報國無門，此對國家的損失，誠無法估計。

此外另一建議，就是我們曾一再呼籲，在此時此際，應設立一個專責外交的最高諮詢機構，廣攬曾在外交方面或國際上有卓越貢獻與豐富經驗之士，參與其事。自抗戰軍興以迄於今這段長時間內，我外交老鬥士之健存者殊衆，彼等在當年的艱苦奮鬥，獲致成效，已贏得國內外的稱贊與崇敬，當此國勢阽危之際，實應讓他們貢獻其高度的智慧，作爲外交決策的參考，我們相信對於衝破逆流，一定不無裨益。

至於內政，我們認爲最重要的必須徹底肅清頹風，少做少錯、不做不錯的衙門思想，必須根除。機關之疊牀架屋者，應本精簡原則，一切務求效率。尤其貪污不能縱容，除惡務宜徹底。至於與財政有關的稅務，不能專倣美國制度，一味增加表格，不求實際效果。我們以爲香港現行稅制，似不無可資借鏡之處。

天主教 ST. BENEDICT'S COLLEGE

聖本篤英文書院

校址：太子道349號（近法國醫院）
電話：K649672

歷年參加英文中學會考成績優良
英藉教師担任英語會話課程

招收男女新生通告

班　級：中學部：F.1—F.5（會考班重讀）
小學部：P.3—P.6（生優先錄取）
報名日報：即日起上午九時至下午五時
考試日期：報名時通知

一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

眞理英文中學 招生

班級：本校擴招F1——F5（英中會考班）男女新生
報名：即日開始
奬助學金：香港華人足球員聯誼會奬助本校學生，申請先得。
校址：北角英皇道繼園街38至44號 電話：七一三七一一
校長 徐虹娥

嶺東中學 日中學 夜中學 招生

（凡升中會考合格者來校給予津貼優待）

大學預科（中六）保送參加一、台灣各大學 二、中文大學 入學試

班級：中一至中五（重考生優先取錄保送會考）小一至小六及幼稚園高低班
試期：八月十九日（星期四）上午十時
校址：九龍深水埗基隆街一九○號（近南昌街）
校長：陳劍科

東南無綫電專 招生 男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：八月三十日 開學：九月三日 電話：K八八七一二六
校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄭文煒

天主教 **聖慈幼英文中學**

香港知用中學 徵遠英文書院 擴班續招各級男女新生F.5重讀生

班級：英文部F1—F5 P1—P6幼稚園AB班幼兒班
中文部小一至小六幼稚園高低班幼兒班
考試日期：報名時通知
校址：堅道六三號 電話二三六五三一
堅道九三號 電話二四一四三四
上環普慶坊華寧里一至九號 電話四五五二○四
上環必列者士街卅七號 電話四三五三一四
上環乍畏街一二一至一二三號 電話四八二○四
上環急庇利街1、3、5A 電話四三八四三
（送接車校）

香港九龍 **利瑪竇書院通告**

本校英文部大學預科理組（LOWER FORM 6 SCIENCE）現有少數餘額，凡欲申請者可到本校下列校務處辦理有關手續：
（甲）九龍第三校：深水埗隸寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）
（乙）香港第二校：灣仔船街9至15號（修頓球場附近）
詢問電話：K—813010 H—765011

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）

根據第二款規定所發之佈告

玆擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在昂船洲北面海岸一段面積約五千八百八十英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一防護性之石堤，以供豎設天綫杆之用，該範圍之南面以高水位爲界，由上述昂船洲之最北尖端之東約四十四英尺處之高水位一點起，沿高水位大致向西方伸展，長約一百二十八英尺；東西兩面各以一直綫爲界，分別由上述南面邊界綫之東西兩末端起，向北方伸展，東面界綫長約四十八英尺，西面界綫長約四十六英尺；北面則以一條連接上述東西兩面邊界綫各該北端之直綫爲界，長約一百二十四英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五零三零號圖則內註有「E」字之處用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年八月六日

工務司 盧秉信

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）

根據第二款規定所發之佈告

玆擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百二十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界沙田大水坑一段面積約三萬七千九百英方尺之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區：該範圍之東面以一九七零年十二月四日出版之香港政府憲報憲示第二五三三號所核准地區之西面邊界綫爲界，由上述西面邊界綫之南端起，長約一百五十英尺；西北面以一直綫爲界，由上述東面邊界綫之北端起，向西南方伸展，長約四百四十英尺；南面則以高水位爲界，由上述西北邊界綫之西南末端起，大致向東方伸展，長約四百英尺而與上述東面邊界綫之南端連接；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五零五二號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年八月廿日

工務司 盧秉信

交通處佈告

新蒲崗之交通措施

玆通知駕車人士由一九七一年八月廿三日上午十時正起將實施下列行車辦法：

㈠六合街將改爲由大有街至四美街之單程路。
㈡四美街將改爲由六合街至康福街之單程路。
㈢七寶街將改爲由六合街至三祝街之單程路。
㈣三祝街將改爲由康福街至大有街之單程路。
㈤介於六合街與五芳街間之後巷將改爲由大有街至四美街之單程路。

因上述之行車辦法在四美街、六合街及介於六合街與八達街間之七寶街之私家車停車位將改爲貨車上落貨車位。

此項新措施之目的爲改善該區之交通。屆時將豎立適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛畿

香港政府公告

爲聘請公務員事

玆擬聘請：

（一）工業學院首席講師（電器工程）（男性）（教育司署）
（二）式級警察通譯員（男性）（皇家香港警察隊）
（三）（甲）見習護士（男性及女性）；（乙）見習護士（精神病）（男性及女性）（醫務衛生處）
（四）見習化驗室助理員（男性或女性）（工務司署）
（五）助理分區隊長（男性）（消防事務署）
（六）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

市政事務署佈告

本署於一九七一年八月二十日憲報公佈招商承購堅尼地城屠場副產品製造廠出產之血粉，投標表格詳情可向香港維多利亞道堅尼地城屠場及九龍荔枝角道七三七號長沙灣屠場總務處索取。

市政事務署投標委員會秘書 蘇綺麗

市政事務署佈告

本署於一九七一年八月廿日憲報公佈招商承投長沙灣屠場兩間[illegible]之承租權，投標表格及詳情可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場總務室索取。

市政事務署投標委員會秘書 蘇綺麗

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，玆爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六○○號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

尼克遜凍結工資政策 面臨國內強大反對

德州已聲言不服從聯邦命令

【華盛頓十九日合衆國際社電】政府說尼克遜的凍結工資物價措施，今日宣佈一項「無豁免」政策，包括美三軍人員之薪餉在內，而遭遇勞工團體領袖及德薩斯州長的全面擴大反抗。

憤怒的勞工團體聯合會主席明尼與他的執行委員會，抨擊這凍結措施爲「不公平，不正當，不正直及不能實行的」，並宣佈工聯會的一千三百六十萬會員將拒絕合作。

德州州長史密夫指責凍結措施爲「無可掩飾的破壞德克薩斯州法律及憲法」，而宣佈他將不服從尼克遜的命令，及於今年秋季對千餘萬名教員，及該州的僱員給予加薪，因這經於數月前由德克薩斯立法部授權的。

史密夫的行動，迅速引致白宮新聞秘書齊格勒，聯同尼克遜對逆拉斯發的一篇演詞，聲稱「國對全國有各地方，公平地應用這法律」。

齊格勒沒有說政府是對史密夫採取法律行動，但指出說這法律規定罰款五千元，「而我認爲所有各方可能法律禁止」。

【華盛頓十九日法新社電】美財政部長康納利，今日斥責龐大的工團聯合會主席明尼對尼克遜總統於星期日公佈的九十日期凍結工資措施，持敵視態度。

【華盛頓十九日合衆國際社電】勞工團體聯合會主席明尼今日說，在凍結工資物價期間，失去已定的加薪的工人們，應認爲他們的合約已被尼克遜總統取消，及感到有罷工的自由。

明尼及他的執行委員會，對尼克遜總統發出從來最強烈的抨擊。

被勞工部長霍格遜指責爲，與各階層步伐不一致，在反對這凍結措施的明尼，在他的抨擊中痛罵霍格遜，及財政部長康納利。

對霍格遜，他說：「我對這勞工部長不大注意。當你與業主有問題討論時，你不會與看門人討論的」。

對康納利，這位領袖說，康納利在他的一生與工人們相距離太遠，無法了解他們及他們的問題。

圖片說明：上圖：美國勞聯——產聯聯合會主席明尼（左）與勞工部長霍奇遜（右），十九日在勞聯——產聯聯合會執行委員會委員暨政府官員，討論尼克遜凍結工資措施。在稍後的記者招待會上，明尼請霍奇遜退出會議，因爲他認爲霍奇遜在決定施政方面，並不重要。明尼補充說：財政部長康納利不及工人，明白他們遇到的財政困難，如同「當你與你的房東發生爭執時，你當然不會與看門者討論這件事」。下圖：美國勞工部長霍奇遜及管理與經濟辦公處主任舒茲，在本月八日至十九日於華盛頓與勞聯——產聯聯合會領袖會晤，勸請他們支持尼克遜新經濟措施。會後與記者交談，他們拒絕透露勞聯——產聯聯合會的反應。（合衆國際社無線電傳真）

指阮文紹競選作弊 楊文明突宣佈退出

【西貢二十日合衆國際社電】參予南越總統選舉候選人楊文明，已於今日退出競選，使這已在一九六七年試圖成爲民主國家的南越，更爲動盪不安。

楊文明此舉並不甚出乎意料之外，但使阮文紹總統成爲唯一的候選人，令到全國一千七百五十萬人民希望獲得公平的總統選舉，又要告吹。

楊的部下曾以文件證明該選舉候選人爲擊敗對方而造成的欺騙、拘捕及使人困擾的事例。

據文件內稱：楊的辦公室人員發現阮文紹曾數次下令，拘捕敵對的候選人——若發現投票者對其敵對的候選人支持時，該投票者將不會發給任何投票卡。

楊文明表示：「爲了國家及越南人民的利益，我有權利於今日退出這次選舉。」

作爲仲裁者的高院法庭，預料將在今日稍後時間處理楊的退出及其他候選人的申訴。

同時，該院可能會重新考慮因副總統阮高祺缺乏足夠的支持而被禁止競選一案。

今年五十五歲的楊文明，是一九六三年推翻吳廷琰政府的領袖，他此次的退出，必然會增加了國內的示威及其他可能發生的事件。

這退休的將軍，是一名突出的佛教徒，他特別選在佛教殉難日作出這宣佈。同時，這天也是一名殘廢軍人因反對阮文紹政府而放火自焚而死舉行葬禮的日子。

楊文明指阮文紹選舉作弊，宣佈退出總統競選。

南越總統僅剩一人競選 尼克遜警告 將削減援助

【西貢二十日美聯社電】當楊文明退出總統競選的消息由其新聞秘書阮友仲（譯音）宣佈的時候，楊氏正在西貢一體育會內玩網球。

楊的最高助手宗室天於稍後時間告訴記者，此次退出選舉的兩個主要原因爲：美國堅持他爲敵對的候選人，但美國并沒有保證這次選舉將會是公平及忠實的。

【西貢二十日美聯社電】星期五日據悉：美國政府已在考慮，如果南越總統阮文紹是今年十月三日南越總統選舉的唯一候選人的話，便撤回或削減對南越政府的援助。

阮文紹成爲是屆總統競選的唯一候選人的展望，是在星期五日較早時，楊文明將軍指摘阮文紹在競選所形成的選中舞弊而退出競選的。另一位競選者阮高祺副總統，則已於八月五日爲高級法院，以他沒有足够的省議員正式簽名保薦而取消他的競選資料。

消息極可靠人士引述美國駐南越大使彭克所說：如果南越的大選祇有一名候選人的話，那將很困難使到美國國會批准對阮文紹政府的更多援助。

據這方面人士說：彭克是在星期四晚的一項歷時十一小時的勸告楊文明將軍不要放棄競選的努力時，向楊文明透露尼克遜總統的該項警告的。彭克在華盛頓向尼克遜總統磋商後返回西貢不久，即與楊文明舉行一項不尋常的會議。

敵方面人士說：美國的這種行動，可能會有迫使阮文紹延期或取消選舉的效果。

但有一方面人士認爲：南越延期舉行選舉是不會的。因爲阮文紹早已有所決定。預料他可能成爲唯一的總統候選人，並已明顯地一意孤行。

在此同時，阮高祺在論及楊文明的退出競選時說：「楊氏的退出競選，證明阮文紹總統的計劃在競選中舞弊的情形已竟達到難以想像的程度。」

現時已成爲南越大選的唯一候選人的阮文紹，對這些指摘，即時並未作任何評論。

【西貢二十日合衆國際社電】阮文紹所採用高壓手段，使他成唯一總統候選人，以便確定是次大選的勝利，相信這樣必會使彭克感到尷尬。

美國駐西貢大使館發表一項聲明謂：「我們對楊文明退出總統競選一事，表示遺憾。除此以外，無可奉告。」

在華盛頓，國務院對楊文明退出競選沒有作任何批評。楊氏的退出，並未使華盛頓或西貢方面感到詫異。

美國政府對南越總統大選一事，採取不干涉態度，但很明顯表示，美國政府是希望楊氏會參加是次總統競選，這樣便可使競選看來是一項民主的運動。

巴政府加緊備戰訓練 祇准聯國人員駐達卡

【洛瓦平第二十日合衆國際社電】當政府實行民防措施，一如在一九六五年與印度交戰時期的情形，巴基斯坦今日陷於戰爭的緊張狀態之中。

週四由民防部副總監沙迪克下令，包括志願軍訓練使用作戰工具及其他在緊急期間的服務。各城市地方長官，奉令監視民防機構，恢復加强努力訓練。

【洛瓦平第十九日美聯社電】據聯合國人士週四說，巴基斯坦已同意三十八名聯合國救濟工作監理員，駐在東巴首都達卡，努力進行國際救濟工作，但拒絕接納他們駐在該省份其他地方。

這些監理員的工作，是使那些需要的人確能獲得援助。

【新德里二十日路透社電】「印度報聯社」報導：巴基斯坦陸行軍隊於昨晚發射迫擊砲，越過印度與東巴交界處，射入印度，有兩名東巴難民喪生。

該社說：迫擊砲彈擊中印度西孟加拉省北部哥孫巴哈區的營地根荻內的一處難民營。

亞米茄備忘鬧表．自動．日曆．防水．不銹鋼表殼．配不銹鋼帶或皮表帶

亞米茄備忘鬧表

是世界上唯一之全自動鬧表

一般手表，大多數祇報時間，可是亞米茄鬧表，則除準確報時之外，更能隨時自動提醒您重要時刻之來臨，只須預先較準約定時間，屆時它自會發出悅耳鈴音，不斷向您提示，直至您按動鈕掣方才停止。

佩戴亞米茄備忘鬧表，充分表現出您是一位分秒必爭，重視時間的成功人仕。

亞米茄備忘鬧表是亞米茄近月海霸系產品之一，具有雙重自動性能，其報時及鬧表部分，均能自動上鍊及回鍊，控制容易，報時準確，分秒清晰，潛水性能優越，防水深度達二百英呎。

世界唯一之全自動亞米茄備忘鬧表可以簡化你繁忙的生活，尤其是社交活躍，約會頻繁的人仕，更爲適合。

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

台汽車進口取消限制 進口稅爲百分七十五

【台北廿日航訊】立法院十九日院會中，在二讀審查海關進口稅則時，通過汽車進口稅率爲百分之七十五，並修正應包括計程車在內，另附帶決議「取消限制，開放進口」。

立法院院會自十八日下午起，辯論汽車進口稅率，至十九日下午六時，仍未達成協議，乃決定再延長十五分鐘，於下午六時十五分，無異議通過百分之七十五的稅率。

汽車進口稅率所以在院會中激烈辯論，由於委員有兩種不同主張。部分委員因爲最初裕隆公司表示，在五年內可自製汽車，但政府採取保護政策，迄今已十餘年，仍在裝配階段，同時品質低劣，售價過高，消費者一致反感，認爲政府政策祇在保護少數人的利益，主張維持審查報告，規定汽車進口稅率爲百分之七十五，不可過度保護，反而阻滯進步。

但另部分委員認爲：國內汽車工業基礎仍極薄弱，根據行政院意見，如不能維持原送草案百分之八十五的稅率，取消限制，開放進口，仍有所困難。

俄羅關係突趨惡化 羅共緊急集會應付

【維也納十九日路透社電】據昨天羅馬尼亞的領袖齊奧西斯古在布加勒斯特與蘇俄大使舉行了一次會談之後，今日該國突然召集舉行一個由共黨中央委員會，國會及政府人員出席的聯席會議。

據羅馬尼亞通訊社稱：在該仲夏時期所舉行的少見的會議中，三國家最高機構討論了西方觀察家認爲在最近數星期中激怒俄，羅兩國關係的兩個問題。」⊖羅馬尼亞對蘇俄經濟集團「東歐經濟互助委員會」所採取的獨立態度。⊜引起莫斯科焦慮的羅馬尼亞對中共的態度。

昨天齊西斯古與蘇俄大使特羅茲登柯舉行會議後的公報業已由羅馬尼亞通訊社發表，全文僅簡明的六行，並描述其甚爲「同志化」。這個語詞時常意味着會議中有很大的爭吵。共黨時常用「友好」這個語詞來形容，共實情形甚爲冷淡的會議，「同志化」祇是指很少容忍的會議。

西方的觀察家們無法想出羅馬尼亞在近年來曾否在仲夏假期中舉行過這種同類會議，認爲它必定是由於該國與莫斯科間關係惡化而召集的緊急會議。

今晚布加勒斯特僅發表了一個公報說：三機構所舉行的聯席會議通過了在七月二十七日至二十九日在布加勒斯特所舉行的「東歐經濟互助委員會」會議中所採取的立場。

美一變性小學教師 被校方停薪及檢控

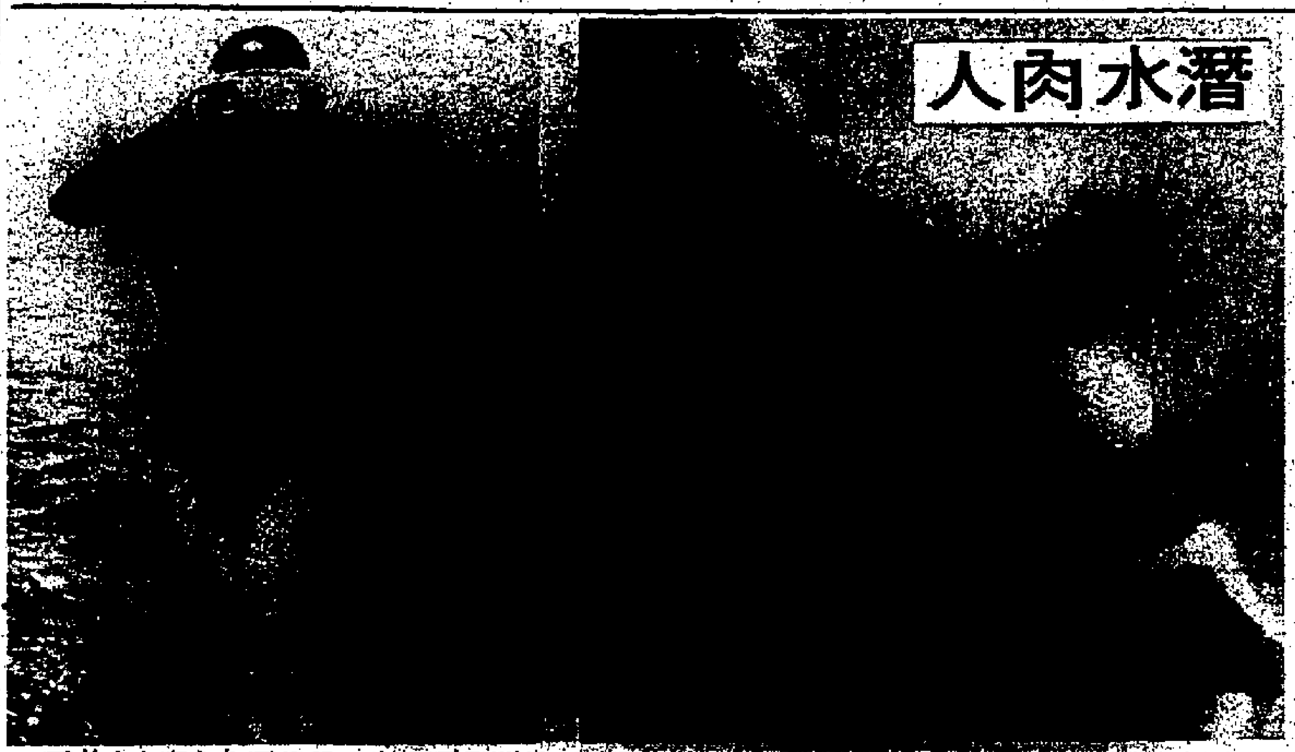
【新澤西州．巴納特斯市二十日美聯社電】曾接受變性手術的小學教師哥斯曼太太，被此間的學校當局停止支薪。

學校校董會主席馬龍，於星期四晚同哥斯曼太太提出五項控訴，控訴書將發給她和她的律師。

這宗案件由州教育委員馬保格博士處理，他必須駁回該案件，或於六十天內開始聆聽。

在三月之前，哥斯曼太太是一個有一妻三子的男人。他後來接受變性手術，在五月通知校方後，他被要求接受生理檢查，結果未有公佈。

潛水肉人



深光的璃具女郎，於本月十三日在義大利熱那亞「天堂灣」潛水時，覺得潛水衣實在太熱了，於是把它脫下。以「無卡裝」潛下海底。（合衆社）

西貢自焚軍人葬禮 便衣警混進行列 遭羣衆毆至昏倒

【西貢二十日合衆國際社電】南越副總統阮高祺屬下部隊的士兵，於今日在參加一名於星期一日在西貢自焚斃命的殘廢退伍軍人的葬禮時，與南越警察發生武裝對抗。

南越學生在一處地點進行騷動，當一名便衣警察企圖滲入他們的組織後，他們立即向該名警察施以猛烈的毆打。

目睹該事的越南證人們說：該名警察被他們毆至不省人事，倒在街上，後來其他警察把他移去。

該次武裝對抗事件發生於西貢市內的大路交叉點，該處的道路一條通往新山一機場，另一條通往遙和的美空軍基地，當時數以千計在葬禮行列中的送喪人士，正在前往該名退伍軍人自焚斃命的墓地途中。

證人們說：奉南越總統阮文紹的總統府之命，前往該處地點的國民警察，被阮高祺的衛兵喝令離開該處。他們說：國民警察對這次指定於該處地點舉行的葬禮，是一種侮辱。

證人們說：當國民警察拒絕離開該處時，阮高祺的衛兵以步槍瞄準他們，並裝上子彈，威脅他們離去。

在此情形下，警察們離開該處。但他們又忽然再次加入送葬行列中，於是阮高祺的衛兵再次命令他們離去，他們後來再次離去。

證人們說：此際，一名便衣警察企圖加入送葬行列中的一隊學生隊伍，當學生發現他時，立即憤怒狂叫，把他毆打至倒地不省人事爲止。

當學生們繼續他們的送喪行列後，其他警察到來把該名便衣警察移去。

玻國左派政權不穩 叛軍控制逾半國土

【玻利維亞．拉巴斯二十日美聯社電】據星期五日的報導：軍人與文官的叛軍，已佔領玻利維亞一半以上的土地，並企圖推翻約瑟總統的左派軍人政權。

暴動於星期四在聖克路斯之東城一次反政府示威後開始，跟着該城便毫無抗拒地向暴動者投降，而軍隊在該處支持叛亂。

巴尼省及巴鹿省內的衛戍部隊宣佈支持叛徒在聖克路斯的一個已被叛徒控制的廣播電台謂：該處附近的一個陸軍游擊團與一個空中戰鬥小組，一同加入該次起義。

祇成立了十個月的軍人政府宣佈：情勢危急。但約瑟總統則在一次廣播中辯護，堅言他的政府是「控制全國的情勢」，並謂「大多數人民都是支持國家及武裝部隊」。但一名政府的高級官員承認，聖克路斯「實際已被叛徒所控制。」

默迪卡賽壓軸戲
印尼緬甸爭霸
港與越南爭第七名

【本報訊】默迪卡盃足球錦標賽，今演壓軸戲，共有兩場在吉隆坡默迪卡球場舉行，頭場香港對越南，爭奪第七名位置，次仗印尼對緬甸，爭奪冠軍。

香港今次參加默賽，五仗勝二負三，戰績未符理想，尤以敗與星加坡一仗，影響至大，且看今仗「香港脚」的戰意如何？

越南在A組亦屬五戰兩勝三負，不過，越南在本屆有不錯的演出，「國脚」亦僅勝其一球而已。因此，今仗港越之戰，越南的機會較高。

印尼與緬甸，均屬B組強師，兩隊在B組相遇時，雙方殺得難解難分，和局終場。

印尼在分組賽，以至準決賽中，除曾與緬甸錦和外，其餘均獲勝仗，倘若今戰能再勝緬甸，便可以不敗之師，奪取冠軍。

緬甸在B組中，「落筆打三更」，敗與星加坡，影響士氣，其後發奮，才將劣勢挽回。在準決賽，又將韓國擊敗，今仗對印尼，還屬半斤八兩。不過一般均看好緬甸，因爲緬甸是一隊齊質甚高的隊伍。

【吉隆坡二十日合衆國際社電】大馬於今晚以四比二擊敗星加坡，獲得默賽第五名。上半場爲二比一。（尚有一場中華民國對韓國爭季軍戰果，請看第二頁電訊消息）

中華民國隊慘失的一球　默賽準決賽，中華民國與印尼爭奪決賽權，結果印尼以一球獲勝。圖爲印尼僅勝的一球，當時印尼翼鋒西哈沙里（黑衣坐地者）在中華民國門將何容興（黑衣俯臥地上者）接球後脫手之際，衝前輕射，球兒慢慢滾入網之影。

紐約華埠青年隊
今晨由台飛港
卅及卅一日對星島華聯

【本報訊】美國紐約華埠青年足球隊，定今日上午十時廿五分，乘搭中華航空公司班機飛抵本港，將在本港比賽兩場，賽程如下：

本月卅日：下午四時十五分（序幕戰），星島對警察，六時正（表演賽），紐約華埠青年隊對星島（花墟球場）。

卅一日：下午四時十五分（序幕戰），九巴對東方，六時正（表演賽），紐約華埠青年隊對華聯（花墟球場）。

紐約華埠青年足球隊是次訪港，條件是四六分賬，在港兩場比賽的票價，均統收一元二角。

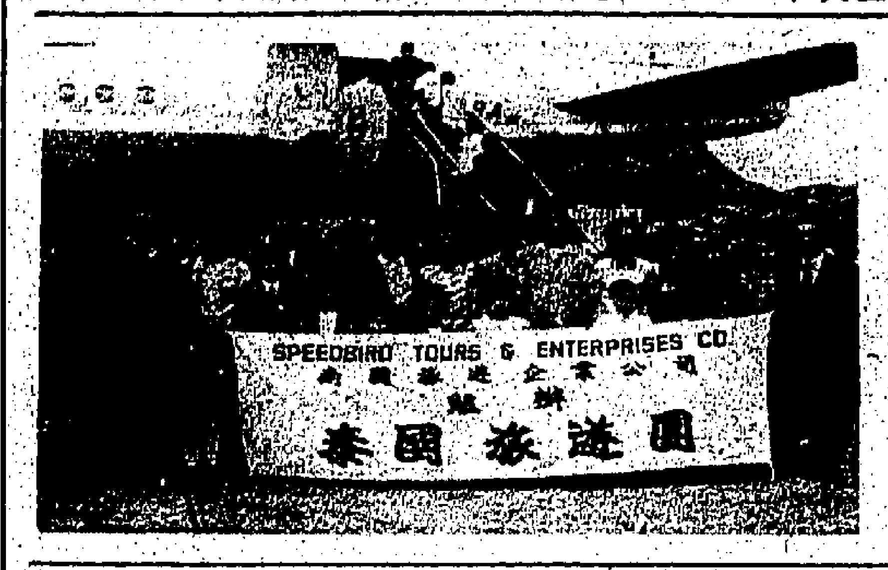
較早之前，客軍的兩場比賽賽期，原定是廿八日與廿九日，其後因此一賽期，與足總七人木盾賽相撞，乃順延于卅日及卅一日舉行。

客軍乃僑居紐約華埠的華僑青年足球員組成，其中阮家富曾是本港甲組球隊的正選人馬。該隊的正選陣容是：（門將）譚兆同，（後衛）梁國運、劉孟棨、馮泗揚、陸灼明，（中衛）李文舜、鄒文興，（前鋒）陳強穎、潘定國、華少德、阮家富。

在來港之前，客軍曾回國訪問，戰果一勝一敗，以一比零擊敗中華民國世運隊，一比四負於中華民國青年代表隊。

有關本港迎戰客軍的華聯陣容，華足聯爲着使雙方實力上較爲接近，遴選球員時，以純業餘人馬爲提名對象，全陣名單如下：

領隊：周志強，教練：曾啓榮，隊長：劉倫焯，黎偉達，隊醫：李子飛。隊員：何義新、溫冠華、陳光榮、劉倫焯、劉守政、伍炎勝、梁金榮、梁樂祺、黎偉達、劉榮意、劉家駿、余啓華、盧福興、連二生、賴汝福、符致光。



‧吳耀慶返港‧　消防出席足總代表葉國雄，與東方會主席吳耀慶等一行廿餘人，參加南國旅遊企業公司舉辦的泰國觀光團，乘馬星航班機前往曼谷度假，經已返抵港，在機場合影。

消防決取消
接辦葡國隊
該日賽期改排木盾賽

【本報訊】消防出席足總執委葉國雄，昨午接獲葡國方面的來電說，願意承接賽非加來港的薩多蒲爾隊實力，並不甚强，所以在經濟原則下，消防已決定取消主辦這次外來賽，故足總在九月五日這天將改排木盾的最後決賽賽程。

三球場繼續聯營
政府反對
且不允減收場租

【本報訊】有關來屆政府大球場、南華球場，及香港會球場的場租問題，足總要求由百分之廿五，減低百分之十，此一意見南華及港會並不反對，但須要三個球場繼續聯營。政府球場方面，則不願意繼續聯營，而且對于場租減爲百分之十，亦不同意。

足總執委會爲了此事，曾舉行秘密會議，但沒有善法解決，唯有投權主席廖烈武，與場地主委，與政府大球場方面再行洽商。

世界盃保齡
香港區預賽
第六週結束

世界盃保齡大賽，香港區預賽，已進入第七週，過去六週賽事，競爭甚爲激烈，參加人次，已超越二千，尤以九龍四海場，更爲熱烈，六週已超過八百人次，而每週入圍者積分，皆六百過外，已往美國參加世界保齡錦標大賽之香港聯合隊球員李文燦，以六五七分高踞第六週首席，四海新秀週年大賽冠軍周國柱，亦以六二五分獲入圍。

茲將第六週入圍者列下：

海員俱樂部：咸美頓，五六〇。

南華會：宾德仁，六二〇，楊宗甫，六〇一。

維多利：陳分其，六三五，史提芬黃，六二〇。

寶士域：疏利士，六〇八，楊君，六〇七。

四海：李文燦，六五七，周國柱，六二五。

天星：葉國榮，六〇五，張威康，五八二。

‧銀行盃保齡賽‧天星保齡場主辦第九屆「銀行盃」保齡隊際聯賽，昨舉行頒獎禮，由渣打銀行總經理米勒主持，圖爲冠軍九龍滙豐隊領獎後，與米勒合照。

場地濕滑有利印尼
中華民國輸得不值

【吉隆坡航訊】印尼與中華民國在首都默迪卡的準決賽，結果印尼隊靠上半場第卅五分鐘，由右翼西哈沙里在中隊門前十二碼處掙扎起身，踢入唯一進球，以一比零勝中華民國，晉入決賽。

印尼與中華民國在默杯賽事中共打了三回，第一回合是一九六七年，印尼勝二比一，第二回是在一九六八年，由印尼大勝中華民國十比一，十八晚第三次交手，印尼以一比零小勝，從戰績而言，中華民國不敵印尼。

那晚默場果然沒有下雨，但下午曾下過一場雨水，使到默場濕滑，皮球濕水也較難於控制，中隊所失的一球也十分冤枉，因爲當時印尼是從右角吊高球入中隊禁區，球落點是剛好在罰十二碼處，中隊守門何容興，隊長張子岱及一位後衛球員，加上從外面切入企圖以頭攻的西哈沙里，四人同時爭球，在你爭我搶下，容興雖躍起接住球，却被撞倒，子岱，西哈沙里及另一位中隊球員也倒地，變成四人撞倒，容興接到之球滑出手，大家掙扎起身，被西哈沙里起身快了幾秒鐘，而射空門，印尼就憑此球而晉入決賽。

上半場印尼多攻勢，果不出所料，印隊還是把火力集中在兩位快捷的翼鋒，即右翼十二號西哈沙里，及左翼十三號阿都卡迪身上，中隊已洞悉對方戰略，派中堅陳國雄與右後衛黃振烈釘死這兩個翼，另由左後衛林尚義出半場阻截，防守戰略相當成功，加上右中衛劉志威看聯印尼中鋒華士吉多，使到快速的印尼前鋒無很大威脅，抵擋了印尼一連串快捷、凌厲的攻勢，如果不是第卅六分鐘先失一球，憑中隊下半場的攻勢，中隊或許有入決賽的機會。中隊上半場所遭受的壓力，追究原因，固然是對方作快速推行外，但守門何容興開龍門球不得法，招來諸多無謂的阻截，也是主要的原因之一。

現在中隊已不能進入決賽圈，要檢討該隊在半決賽吃敗仗的因素，除了說該隊下半場有大好的攻勢而無法入球外，也有幾點值得我們指出來的。第一，該晚默場狀況不佳，行軍困難，中隊球員素以細膩見稱，但在濕滑的場地，所有地波傳遞都遭受到困難，不是中途被搶去，就是接球者要追球，以快見稱的印尼隊球員，充份發揮搶球功夫，影响了中隊的推進，攻勢被削減當不在話下。

還有，中隊進攻時要靠靈活穿插，基於場地關係，中隊在斯役中的穿插不靈活，無法取得穿插位置起脚，上半場四十五分鐘內，中隊在印尼龍門前，祇有兩次是真正威脅之攻勢。再下來是中隊前鋒似有各自爲政的現象，尤以兩翼曾錦洪與何新華爲甚，錦洪與新華完全與中路人馬脫節，祇靠個人之切入攻門，當然不够理想，中鋒張子慧接應不來，張子岱之左內鋒位置，因爲要助守，所以經常殿後，子岱在下半場射過幾脚，都被印尼守門哈迪章多接住。

印尼在這一戰中，也演出不很理想，該隊能進入決賽，最大功臣除西哈沙里外，當推守門哈迪章多，如果守門略有差錯，憑中隊下半場的反撲力，隨時是有進球機會。

從印、中之役之演出，與另一場半決賽（緬、韓之爭）作比較，緬甸與韓國是打得更出色。印尼隊之攻勢，單獨一味，沒有變化，如此攻勢，可謂相當簡單，兩位翼鋒一被箝死，前鋒也減去威脅。該隊始終沒有用過中央突破的戰略。最後，印、中之役打得不够緊湊，球賽的執法態度也是其中一個因素，該役之大馬球証卡迪威利的吹法，的確有礙商之餘地，中球員似有受到不利的對待，與另一場半決賽的球証李鏡枝比較起來，卡迪威利就顯得遜色得多了。

警察球員廿三人
昨舉行集體簽字

【本報訊】警察於昨晚在警察會所，舉行集體簽字，由秘書麥尼路、教練曾啓榮、薛北坡、委員李毅明，及陳炳榮等到場，向各簽字球員勉勵一番。

昨晚簽字的差不多大部份是預備組球員，因爲有劉建成、姚炳權等舊將，已決定高掛球鞋，故此昨日簽字的球員，多是新血，在順利情況下警察昨午共有廿三位球員簽字，但有劉守政及劉倫焯，因公事未克到場，而何義新則身在吉隆坡，所以押後補簽。茲列已簽字的廿三位球員名單如下：

黃成、麥拉倫、伍順霖、何炎勝、連二生、李瑪偉、黎子忠、蘇錦業、佐治、黎啓達、周永祥、黃樹廣、謝永年、黃志偉、陳榮傑、蕭浩華、陳惠文、曾志偉、王建強、梁金有、司徒裕鴻、劉家駒、鍾國成。

（另訊）警察隊將於廿五日，在警察球場，與荃灣作賽一場，將不收門劵，而在明日（星期日）下午六時，與精工友賽一場，地點則在花墟副場。

陸軍註册紙
遞入足總
谷巴未有名

【本報訊】陸軍足球隊的球員註册紙，已遞入足總，人腳與去屆無大變動，但「好波之人」的中鋒谷巴，則榜上未有名。茲將已遞入足總註册的陸軍球員名單列下：

李雅、麥飛、晏道、麥卡菲、騎舞、愛烈治、堅驕里、C史勿夫、克李利、巴頓、依利時、J戴維斯、R戴維斯、麥肥、鍾士、克立、洗士他、M戴維斯、P史勿夫、黃兆明、希兒、昆吾、麥可寬、威尼、堅尼符、雅倫。

拯總女子部
續辦訓練班

香港拯溺總會女子部，與星期先導報，聯合舉辦首屆女子拯溺訓練班，業經結束，第二期亦定於今天下午八時，在西青泳池舉行開學典禮，屆時由女子部主席羅瑞蓮、副主席陳瑤琴及星期先導報婦女版編輯主持，如有意參加者，可於今晚八時往尖沙咀西青泳池參加測驗。

巨人少棒隊在三藩市
多留四天練習
預定廿一日飛往費城

【舊金山十八日中央社電】中華巨人少年棒球隊領隊林全興，已決定該隊在此間多停留兩天，以便小將們在此休息與練習，預定廿一日飛往費城。

中華民國大使館新聞專員陶啓湘，準備在費城等待他們，以專車直接將他們送到威廉波特少棒選手村。

沈劍虹大使將先一日派他的厨師前往威廉波特，爲少將們準備中式便餐，以及少將們在二十一日下午六時五十分抵達威廉波特時，可以享受一頓美味的飯菜。

現在台北的總領隊謝國城，可能改變二十日前前往費城與巨人隊會合的原訂行程，而改來舊金山。

此間的華僑們聽到巨人隊將延長在此間停留的消息，均十分興奮，雖然他們曾因將歡迎宴行，改到巨人隊回程時舉行，以便讓小國手們有充分的休息一事，而感失望。

明天及後天下午，華僑們將前往馬林中學棒球場，參觀巨人隊每天兩小時的練習。林全興領隊認爲，這樣的安排，遠較在費城作兩天停留及練習爲佳，因爲這裏的氣候，更能使小國手們獲得充分的休息。在舊金山的小將們，頗有「賓至如歸」之感，因爲他們下榻的旅館，爲華僑所經營。

小將們今天下午曾應舊金山巨人棒球隊的邀請，前往觀賞該隊與費城非利隊的一場比賽，並前往金門大橋，金門公園等處參觀。

八地代表隊
已產生三隊

【台北十九日中央社電】來自美國威廉波特的消息說，參加今年世界少年棒球錦標賽的八個地區代表隊，至今天爲止，已產生三隊，即遠東區中華巨人隊，拉丁美洲波多黎各隊，歐洲的西班牙隊。

據世界少棒聯盟主管各國球隊資料的史泰瑞說，就目前已產生的三個代表隊而言，仍以中華巨人隊實力最强。因爲中華民國的少棒隊，連續三年膺選遠東區代表隊，在世界少棒聯盟的歷史，尚是首見。

他說，波多黎各隊今年是第二度代表拉丁美洲參加世界少棒賽，他們曾于一九六七年獲得代表權，但在第一場比賽中，就遭受淘汰。波多黎各隊今年先後在國內及拉丁美洲，擊敗了九支球隊，才奪得代表權。

史泰瑞說，今年的歐洲代表權，由西班牙馬德里隊獲得，他們於本月十七日在比利時舉行的決賽中，擊敗去年歐洲冠軍的德國隊，而獲得代表。馬德里隊是由歐洲美軍子弟組成，實力不算强勁。

工商日晚報主辦　天梭表　實得相機　贊助
青少年暑期活動學生攝影比賽

㊀宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報爲提倡學生界對攝影興趣，特舉辦有關暑期活動學生攝影比賽，並由實得相機、天梭表贊助，送出名貴獎品。

㊁題材：以青少年暑期各項活動爲對象，如爲人像亦應以該項活動場合爲背景。

㊂辦法：祇限黑白照片，參加者以大專及中學生爲限，所參加之照片，尺寸最大爲十六乘二十吋，最小爲八乘十吋。

凡參加者均須貼有附刊之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址及所屬學校年級。領獎時並須出示學生證。照片要寫明標題，並註明攝影日期、活動項目，送交灣仔分域街十八號工商日晚報或中環利源東街八號本報中區辦事處，信封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」，未入選之照片可於揭曉後一星期憑收條到本報領回。

㊃評選：聘請攝影名家擔任評判，評判人之評選即爲最後決定，參加者毋得異議。如發覺有冒名頂替情事，即取消得獎資格。

㊄獎品：第一名實得SP11型相機一具，天梭PR516型男庄表（自動，日曆，防水，十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表充連帶），工商日晚報助學金五百元。

第二名：天梭新穎男庄表（十四K金表殼）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃，配皮表帶），工商日晚報助學金四百元。

第三名：天梭PR516CL型男庄表（自動，日曆，防水，包金表充連帶）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃，包金表充連帶），工商日晚報助學金三百元。

第四名：工商日晚報獎學金二百元。

第五名：工商日晚報助學金一百元。

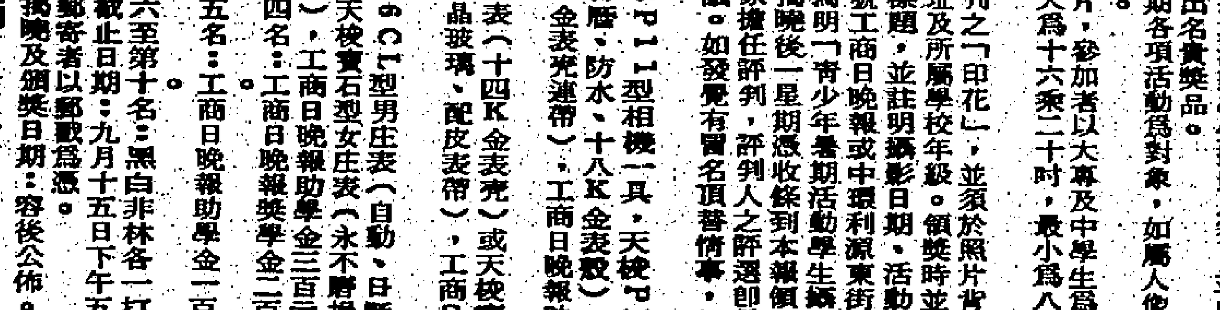
第六至第十名：黑白菲林各一打。

㊅截止日期：九月十五日下午五時，郵寄者以郵戳爲憑。

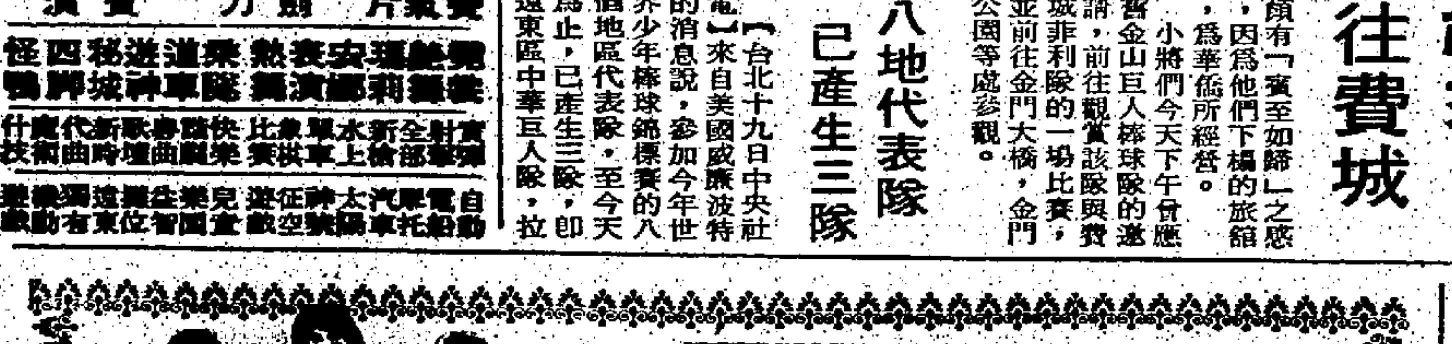
㊆揭曉及頒獎日期：容後公佈。

㊇附則：凡參加比賽，即作爲同意比賽簡章規則，並同意其優勝得獎之照片供工商日晚報發表，實得相機，天梭表展覽及宣傳之用，不另付酬。

工商日晚報　青少年暑期活動學生攝影比賽　印花



啓德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石歌院　東南亞歌唱團
每晚兩場　七點　九點　九點　星期日加開四點午場
洞房　村女
冷氣免費　西片
奇兵定山　大明衛士
天劍　絕刀



失眠　心跳

江仙鵬　珍珠鎮心素
（主治）失眠、精神恍惚、心跳、氣喘、心神不足、常覺頭痛、精神困倦、記性減少
總代理　大來行

忠義武俠小說：九龍奪

高景生 文 余丹青 畫

第四回：義膽忠肝 山城留血跡 吟龍嘯虎 劍氣動虹霄

當時蒙古鐵騎橫掃天下，東征西討，戰無不勝，宋朝兵馬本來最弱，但蒙古大汗因敗陣而死於戰場的，祇有蒙哥一個。這便是宋軍在釣魚城造成的奇蹟。

由於蒙哥戰死，蒙古皇朝遂起變化，阿里不哥欲登寶座，與忽必烈爭奪帝位。忽必烈先平內亂，奪得繼承權力，才再舉兵滅宋，那時已在釣魚城一役以後二十多年，形勢另有變化了。

那麼，釣魚城大捷是誰的功勞呢？守城宋軍是不是憑一時僥倖把他打死的呢？蒙哥大汗怎樣戰死的呢？關於後者，答案是「不是」兩字。正因這不是靠僥倖運打勝仗，全靠眞材實料，既有正確的戰略指導，又有充份準備，既知彼而又知己，能盡地之利而又盡人之才，才配說是中國歷史的奇蹟，爲後來民國抗戰開其先河，同樣與整個世界命運有關呢。

據歷史紀載，蒙古大汗大舉入川，率鐵騎及附從兵馬十多萬，聲勢極盛，並不是輕師遠征，結果是苦戰多時，寸土必爭，「中砲風」而死，分明是給釣魚城守軍在劇戰當中打死的。蒙古雄師正式戰敗，釣魚城宋軍便不是僥倖勝而是眞正大勝了。

爲甚麼蒙古鐵騎可以掃盪天下强敵，獨在四川栽了這個大跟斗，初嘗失敗的滋味呢？第一個原因是：四川有特殊的地利，守四川有特殊的人才。簡單說一句，這是有地與有人。地是非常的地，人是非常的人。唯其有了非常的人才，才懂得「地利」的妙諦，因而盡地之利，創建了八個山城。憑這八個山城使蒙古鐵騎受到自然的限制，馬失其奔突之功，人失其騎射之用，而釣魚城也祇是十個山城之一而已。

用山城去對付鐵騎，這是一個重大發明。沒有慧眼看不出山城的「地利」價值，沒有靈活的頭腦想不出怎樣去佈置山城。此外，沒有充份的合作和佈置的時間也不成。幸而這幾點都辦到了，才在世界戰史上創立一個突出的榜樣。

這十個山城是：釣魚、雲頂、青居、大獲、雲山、禮義、苦竹、平梁、得漢、白帝。其中有八個號爲「八柱」，意即是四川省的八根大柱，合六州二府險要之地而構成，凡屬山城都要經過一番精密計劃與經營，其上要有水可飲，有田可耕，有險可守，而且可以持久作戰。唯其如此，才會成爲蒙古鐵騎的剋星。

當時在釣魚城打敗蒙哥大汗的宋軍勇將，是那一位堅苦卓絕的王堅，至於創設山城制度的戰略大家，第一是余玠，第二是冉家兄弟。（一〇四）

一〇四

山門

黃思騁

「你不用怕的，你在我家住了這麼多年，爲甚麼現在就不能來？」

「因爲我們都長大了，而且，你的父母都去了外地。」

「我是獨女，如果我說我愛上你，要同你結婚，他們會說一個不字嗎？更何況他們一向都很瞧得起你。」

「他們雖然對我好，也不會要我做女婿的，我做過叫化子。」

「別擔心，有甚麼事由我擔當，你快去抹乾你的身子。」

陸寅生抹乾身子出來，她選了一套父親的衣服給他換上。

「你或者已經着涼，我來給你弄點參湯喝。」

「不，我沒有着涼，我祇是害怕。」

「像這樣的天氣，有甚麼好怕，難道我父親會冒着危險回來。」

陸寅生總覺有點惶惶不安，好像這一分鐘也料不定下一分鐘會發生甚麼似的。外面風雨如注，敲打着窗子，不時都他聽到隨風飄來的硬物擦屋宇的聲音。

郭秀瓊望着正在日漸長高的陸寅生，說道：「再過兩年，你不就是個大人了嗎？你在十歲上都可以在熟食檔混飯吃，現在還怕甚麼？」

這話對他是一種定心劑，他相信現在想找一份工作已不像過去那樣艱難了，何況他在光園那裡還存下一百八十多塊錢，可以用來做小買賣了。

燈熄去以後，外面的風雨聲聽來更狂暴了。陸寅生抱住了那個軟綿綿，光溜溜的身子，一切憂慮都變成身外事物了。

× × ×

郭秀瓊驚醒過來時，外面敲門聲大作，夾着風雨聲，聽來有點恐怖。她猛地從床上跳起來，心裡轉念着這會不會是她的父親。

她把小情人推醒，在黑暗中找衣服。

「甚麼事啊？」陸寅生說。

「有人敲門，或者是爸爸回來了。」

「那……那……那我怎麼辦？」

「怕也沒有用，快穿上你的衣服。」

「我甚麼也看不到，我的衣服到那裡去了？」

（一〇八）

市聲

萬劫紅顏

上海文武

少女春心

這一問，問得江月啞口無言，囁嚅的說：「我祇是聽聞王氏公司一位同事說吧了。」

「那人怎樣知道？」

「那……我不便問他。」

「江月，請詳細的打探的一下，好不好？」

大光顯得非常焦灼的樣子，巴不得馬上查出原委。

「好，好……」

江月敷衍他說。

一個星期後，大光仍然找不出小蘭要出家的原因，同時，也沒法和她見面，弄得他坐立不安，人也瘦了許多。

一天，祝雲山找着江月說：「江月，我有一件事拜托你，因爲我獲得一位朋友介紹我到船上工作，這艘船是行走外洋的，每次出海，說不定甚麼時候才回來，長一年，短者也要半年以上，在我離港之後，唯一使我惦念的，就是秀儀的問題。江月，你可不可以替她在你的公司找一份工作給她做，這樣，有你從旁指導，我才去得放心。……」

江月受了老友拜托，便在高氏置業公司找一份工作給秀儀，這小妮子以有機會接近江月，更歡喜得甚麼似的。

幾天之後，祝雲山乘船出海了。秀儀對江月說：「韓叔叔，我想搬到公司來住。」

「爲甚麼？」

「因爲家父出海之後，有一段長時間才回來，而那裡的租項，每月要三十元，加以那裡住的人很多，品流複雜，一個女孩子單獨住在那裡是很不方便的。韓叔叔，反正公司晚上又沒有人看守，要是我搬了進來，便可以有人照顧門戶了……」

「這不方便的。」

江月因爲自己住在公司裡，假如她也搬進來，便成爲孤男寡女，獨處一室，容易啓人話柄。但秀儀却撇着小嘴說：

「這有甚麼不便？韓叔叔，我可以用帆布床睡在辦公廳上，早上八時便起來，這樣，便不影響大家辦公了。」

「秀儀，你是女兒家，住在公司裡，總是不方便的……」

秀儀含嗔的睨了江月一眼，沒有做聲。（六八）

百一姐

東方明珠 傑克

一四〇：王通判俯拾花箋，狡飛紅巧設陷阱。

飛紅的陰謀運用得相當精密，殺人不見血！

曖香閣是百一姐晨起理妝的所在，她生性愛潔，萬縷青絲，不許侍婢的手指接觸，梳妝都是自己動手。至於髮型，她想出種種新花樣，不知道是怎樣挽就的，旁人更不敢碰了。

女兒家愛好本天然。她對鏡梳掠，總要好一會兒才妝成的。農業時代的閨秀，吃的是租，食的是稅，家務不須她們操勞，倒杯茶也有人伺候，怕的是光陰沒法兒打發，扮靚也是扼殺時間的一法。

曖香閣外，便是一道迴廊，由上房直通花園的必經之路。

百一姐經過一番整妝後，便回內室，或看書，或刺繡，或臨池，做她的日常功課。古代多才女，博學多文，時間培養了她們的天才。

若不是風雨間阻，百一姐走後不久，王通判必定按時經過這道迴廊，負手徐步，踱往園子裏看花。

他的步伐可以打慢板來按拍。從前讀書人爲表現氣度雍容，除非遭遇火警、盜刼等突發事件，經常總保持着踱方步的儀態，四平八穩。這遺風，一直留傳到清代大挑舉人，試官高坐看舉子們在大堂上踱方步，以他們的步姿來取決誰配當縣太爺，誰不配？

飛紅擺佈下的陷阱，瞄準了王通判行經廊間的時刻，和踱方步時的悠暇心情。

王通判還沒行近曖香閣，遠遠便瞧見地下一葉花牋，在微風中飄飄欲飛，可是飛不起來。

他好生奇怪，怎麼飛不起來呢？

走上前看時，並沒有東西鎮壓着，花箋一角似乎給黏粘性的物質膠住。

什麼？唾沫！

那時代，「隨地吐痰」，決無現代文明都市「處罰二千元以下罰金」的危險。你吐我吐，沒有人會驚怪的。

王通判想把它檢起來，儘管那時代的通儒知識，還沒有進步到怕肺癆菌傳染的科學思想，總覺得髒稀稀的。

然而爲了「敬惜字紙」一念，通判爺終於彎腰拾起了那張花牋。

山川人物

珍妃死於一言

五鳳樓

珍妃死狀，今可徵者，唯有景善之庚子日記。所記揆情酌理，皆甚可信。

那拉后之殺珍妃，其時聯軍已入城，四野烽煙，九衢喋血，而於煙塵靄蔽，萬衆倉皇中，龍樓鳳陛，乃有老婦豺心，權璫助虐。至今想像，嗁冥號厲，宛轉蛾眉之狀，眞帝王家末路淒宛。若播之管弦，固亦一驚心慘劇也。

珍妃死狀，今可徵者，唯有景善之庚子日記。記稱：「二十一日，文年告予，老佛（那拉慈禧后）寅時卽起，祇睡一個時辰耳。忽忽裝飾，穿一藍布衣服，如鄉間農婦，梳一漢頭，此太后生平第一次也。太后曰：『誰料今天到這樣地步！』用三輛平常騾車，帶進宮中，車夫亦無官帽。妃嬪等皆於三點半鐘齊集，太后先下一諭，此刻一人不令隨行。珍妃向與太后反對者，此時亦隨衆來集，膽敢進言於太后，謂皇帝應該留京。太后不發一言，立即大聲罵太監曰：『把她扔在井裏去。』皇帝哀痛已極，跪下懇求。太后怒曰：『起來，這不是講情的時候，讓她就死罷，好懲戒那不孝的孩子們。並教那鴟梟，看看他到羽毛豐滿的時候。』李蓮英等，遂將珍妃推於寧壽宮外之大井中，皇帝悲憤之極，至於戰慄。」此段所記，揆情酌理，皆甚可信。

珍妃幽廢已久，那拉后易服欲逃際，未必遂記及之。乃妃挺身言帝當留京，則一剎那間，乙未之案，戊戌之案，怨妬驚忿，併發而燃，陰機動矣。故妃之死，自在發言之不擇時。然爾時戎馬崩騰，間不容髮，妃若不言，又安可得也。所惜者，那拉后神志未昏（考景善日記亦言，當此危急之時，唯老佛一人，心神不亂，指揮一切），若使稍紊亂，或從妃言，則西后逃後，帝與珍妃留京，此局必大有可觀。景善爲載瀾之師，曾爲內務府大臣，日記中所稱之文年，乃當時內務府大臣，每日入直，故得灼知宮中事也。其後於光緒二十七年十一月，以「隨扈不及殉難宮中」八字追贈皇貴妃，則皆以此掩世人耳目。

清末某筆記有云：「推妃墜井，乃內監崔某意。西后且云，予擲言遡亂莫如死，非必死珍妃。乃予一言，崔遽墮之井，予見崔輒怦怦然，乃黜革之。時宮中見鬼，故爲此言云」：尤爲事後之飾詞，或畏鬼之曲說。蓋妃之死，全在帝當留京一言，此語含義至多，故后必死之也。

又珍妃死後，那拉后[illegible]妃搤其喉，[illegible]，因追封爲神，設神位祀之。至推妃入寧壽宮井者，爲崔玉桂，此皆北都舊人所習聞者也。

新苗

雨萍

管他們看甚麼！當我是飛女也好，當我是野人也好，我就是不按照傳統的法則來生存，你們能把我怎麼樣？

回到家，正如所料，媽媽在等着，爸爸也在等着。我一進客廳，我就覺得宛如進了閻王殿。

「這大半天，妳跑到那裡去了？」爸爸一聲吼喝。

我不回答。

「害我耽了半天心！」媽媽臉上的粉在抖啊抖的。女人過了四十，最名貴的化粧品也不濟事了。

「我早就說，她一定不會去跳海！」

哦，原來他們要我去跳海才稱心！我不跳海，他們失望啦？

「如果她懂得羞恥，會去跳海，她在考試之前就會懂得用功了！」爸爸果然不稱心，他繼續拿話刺我。

我靠着沙發的椅手，一聲也不吭。

媽媽的面孌了好幾次顏色，又白，又紅，又青，又灰，然後，她顫巍巍地指着我：

「妳……妳白費了我的心血，要我丟人！」

「哼，有其母必有其女，像妳這樣的媽媽，養得出甚麼好女兒來！」媽媽氣得頸上的青筋霍霍亂跳，站在那裏，連話也講不出。

爸爸拿起搭在沙發背上的西裝，頭也不回地走了。

「好啦，連璧，妳看，妳幹了些甚麼好事！」媽媽氣沖沖地說。

我昂起頭：「我承認考試失敗，但我不是沒用過功。試考得不好，有好多因素。」

「妳還找甚麼藉口？妳吃好，穿好，有個安靜的環境讀書，補習老師請了三四個，妳還有理由考不上？」

「就算我是世界上最蠢、最懶、最沒用的窩囊廢吧！」

「生了個這樣的女兒，我還有甚麼希望？我拿甚麼臉去見人？我活着還有甚麼意思？」

她跌在沙發上，開始傷心傷意地哭起來。

爲甚麼我考不上會考，她就沒有希望，她就沒臉見人？人的一生，能由一次考試來決定？一次的失敗，就判了一個孩子的死刑？

（六五）

半靜寂地帶

丹尼

葉氏公司關門，客戶到商業犯罪調查科詢問葉氏下落，據稱處理葉氏案件的大帮正在度假，無可奉告。

但願葉氏也正在度假。

× × ×

一九六五年二月間倒閉的廣托銀行，將由清盤官向存戶作三次還欵，連前共得五成。存戶如去世，可由親人代領。

如果是「棺材本」，屍骨早寒，墓木亦拱矣。

× × ×

英國人口女多於男，大約一千零五十八與一千名之比。

剩下來的五十八位英國小姐，不妨參考一下香港的「大清律例」。

女義的秘密

史丹利嘉納著 以而譯作

三四：舊朋友慷慨周濟

希士庭檢察官說：「白律師，你可以反詰了。」

於是，白仁信開始發問：

「周警長，你剛才說在死者寓所床下，發現一具霸王牌打字機，你有試用那打字機，查察一下它的字形嗎？」

「有的，」周樵全說：「而且，我已經核對過，那些字型，和那張敲索字條的字形相同。」

「你相信那字條，是由那具打字機打出來嗎？」

「是的，不過，我不是專家，我不敢肯定。」

「從多種形跡看去，我認爲是的。」

「當你乘小船到遊艇的時候，遊艇是擱淺在湖上嗎？」

「不，是浮動的。」

「你可以準確記得那遊艇所在的位置嗎？」

「那是水域，很難準確地指出。」

到這裡，白律師的反詰，便告完畢。另一位敵對證人祁士利登台作供。

「你是死者韋定能的朋友吧？」希士庭檢察官問：「本月十日晚上，你是跟韋定能在一起吧？」

「是的。」

「你是幹甚麼職業的？」

「我沒有甚麼正當職業，我是靠朋友慷慨周濟過生活的。」

「甚麼慷慨周濟？」

「你說實話吧！」

「我是參予朋友的敲索行動，希望從中得到好處。」

「那麼，韋定能對於布氏家庭敲索事件，你一定知得很清楚了？」

「韋定能曾告知我，他跟一個住在雅佳公寓的朋友范柱石十分要好，而范柱石曾把過去許多秘密告訴他。於是，韋定能就憑着一些朱家的秘密向布氏敲索。」

「究竟是甚麼秘密？」

「原來范柱石不過是假名，他的眞名是朱百順，是一個有多項犯罪紀錄的人。」

第三十四回 密室定謀 引狼同門虎 明堂頒詔 拒獸竟全梟

江南共軍改編同時，延安方面也起了波瀾，中共派駐第三國際代表陳紹禹飛回延安。

陳紹禹自從一九三一年九月以中共中央駐第三國際代表身份去莫斯科，一直未曾回來，這幾年中間中共與中國都起了巨大變化，莫斯科方面感到對中共的控制力愈來愈薄弱，倒不是中共不聽話，而是中間缺少一個有力的聯絡人，史達林考慮一個時期，決定派陳紹禹回延安傳達命令。

史達林決定原則之後，把陳紹禹召到克姆林宮，詢問中共內部情形，紅軍改編之後的發展。

陳紹禹說道：「我知道的太少，雖然中間有電台聯絡，每天都要通電報，但實在距離太遠，對當地情形缺乏了解。」

史達林撫着一小撮鬍子，冷冷說道：「你們的黨目前最大缺點在於缺乏強有力的領袖。」

陳紹禹說道：「這是因爲張聞天同志太不濟事。」

史達林說道：「你對毛澤東的看法怎樣？」

陳紹禹說道：「我不認識他，我在上海時他在江西蘇區，不過，據所有資料，可以看出此人要不得。」

史達林問道：「怎樣要不得呢？」

陳紹禹說道：「第一，不懂馬列主義。」

史達林點頭道：「這因爲他未受過馬列主義的訓練，又不懂俄文，不能直接閱讀馬列經典著作，自不能改變他的宇宙觀與人生觀。」

陳紹禹說道：「最糟的是他的舊書也未讀得好，祇讀熟了幾本演義小說，一切行爲皆取自演義小說，因此，與馬列主義相去就更遠了。」

史達林笑道：「不過，照我了解你們中國的情形，許多皇帝打天下，也都是靠了幾本小說，有的壓根不識字，並不是知識分子，祇有這樣的人，纔是無產階級。」

陳紹禹覺得史達林說話有意袒護毛澤東，當時說道：「皇帝出身雖然有許多是無產階級，但在打來天下之後，就變成資產階級，與人民站在對立地位。」

史達林笑道：「這是因爲那個時候沒有馬列主義，不能事先予以防止。」

陳紹禹摸不清楚史達林談話的用意，祇好順着說道：「如果有馬列主義，也不會發生帝王打天下的事了。」

史達林說道：「這個話也不盡然，打天下用着那些小說上的英雄，保天下則要靠馬列主義。」

陳紹禹可是眞不懂了，不敢再接腔。

史達林說道：「你要更進一步了解毛澤東，他這個人沒有半點馬列主義思想，却有中國傳統式的帝王與強盜的思想，成功了作皇帝，失敗了當土匪。」

陳紹禹笑道：「中國名詞叫做成王敗寇思想。」

史達林點頭道：「大概是的，你了解毛澤東的個性，現在應當擁他去打天下，將來再由你們來保天下。」

陳紹禹說道：「這是怎麼辦法。」

史達林說道：「不問你們服不服氣，毛澤東目前已是你們黨內最有權勢的人，因此，你們必須要協助他打天下，而不能破壞他。」

（一〇〇五）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 專題新聞
七：〇〇 海員空缺報告
七：一五 倫敦專題新聞
八：〇〇 專題新聞
八：一五 每週報章文摘
八：三〇 點唱節目
九：〇〇 鮮菜價格報導
九：三〇 兒童節目
九：三五 轉播政府獎券攪珠開獎情形
十：四五 廣播劇
十一：一五 時代曲
十一：三〇 專曲選唱
十二：〇〇 新聞，時代曲
十二：三〇 漁民一週
一：〇〇 新聞，影評
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 劇壇擷錦
二：三〇 專曲選唱
三：〇〇 週末點唱
三：三〇 週末劇場
四：〇〇 電影原聲帶
五：〇〇 專題新聞
六：〇〇 空中論壇
六：一五 新聞簡報
七：〇〇 時事實錄
七：三〇 新聞，喜劇
八：〇〇 勾心鬥角
八：四五 轉播歌唱節目
十：〇〇 本台錄音專曲
十：四五 天氣報告
十一：二七 專題新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 歐西曲，專曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚
十一：〇〇 專曲
十一：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，專曲
一：三〇 歐西時代曲
二：〇〇 通俗成語
二：三〇 週末傳奇
三：〇〇 新聞簡報
三：三〇 歷代名雕
四：〇〇 一曲寄心聲
五：〇〇 益智遊戲
六：〇〇 港九時事
六：三〇 故事新編
七：〇〇 浮生半日閒
七：三〇 十八樓C座
八：〇〇 新聞報告
八：一五 多才多藝節目
九：〇〇 港九時事
九：三〇 小說
十：〇〇 天才聰聚
十一：三〇 樂在其中

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 長曉妙韻
七：〇〇 天氣預測
七：三〇 新聞報告
八：〇〇 長曉妙韻
九：〇〇 時代曲
十：〇〇 股市行情報導
十：三〇 爲你歌唱
十一：〇〇 股市行情報導
十二：一〇 社團活動報導
十二：三〇 音樂的約會
一：〇〇 新聞報告
一：三〇 時代曲
二：〇〇 專曲點唱
三：〇〇 新聞簡報
四：〇〇 時代曲
四：三〇 專曲
五：〇〇 週末點唱
五：三〇 時代曲學國語
七：〇〇 專曲
八：〇〇 每場賽狗結果
八：三〇 時代曲
九：〇〇 天氣報告
十一：〇〇 時代曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
七：四五 英語初階
八：〇〇 祝君早安
八：三〇 街市行情
八：四五 每週報章文摘
九：〇〇 專曲
十：〇〇 小朋友樂園
十二：〇〇 麗的音樂會
十二：一五 獎券攪珠報導
一：〇〇 通俗故事
一：三〇 工友園地
二：〇〇 新聞報導
二：三〇 名勝古跡
三：〇〇 時代曲點唱
三：三〇 時事實錄
四：〇〇 粵劇，專劇
四：三〇 人間世
五：〇〇 科學珍聞
五：三〇 社會服務
六：〇〇 專曲點唱
六：三〇 歐西流行歌曲
七：〇〇 偵探小說
七：三〇 歌唱戲劇小說
八：〇〇 時事實錄
八：一五 新聞報導
八：三〇 各場賽狗結果
九：〇〇 粵劇唱片
九：三〇 世界名著
十：〇〇 民間故事
十：三〇 轉播歌唱節目
十一：〇〇 新聞報導
十一：三〇 夜半奇談
十二：〇〇 新聞，繼續報告賽狗結果

麗的金台

七：〇〇 新聞報導
七：三〇 海陸豐歌曲
八：〇〇 潮州曲
八：三〇 新聞報導
九：〇〇 街市行情
九：三〇 全套京劇
十：〇〇 潮曲精選
十一：〇〇 潮語故事
十二：〇〇 電影歌曲
十二：三〇 潮語短篇趣劇
一：〇〇 潮州曲
二：〇〇 潮語廣播劇
三：〇〇 現代潮曲
五：〇〇 故事，評話
六：〇〇 新聞，時代曲
六：三〇 日日談
七：〇〇 戲劇化小說
七：三〇 潮語戲劇小說
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 時代曲，潮曲
九：〇〇 戲曲介紹
九：三〇 麗的夜總會
十：〇〇 潮曲，小說
十一：〇〇 新聞報導
十二：一五 潮語宵燈夜話

麗的中文電視

九：〇〇 插花藝術
九：三〇 小魯尼歷險記
十：〇〇 麗的歌壇
十一：〇〇 英語長片
十二：三〇 新聞報告
一：〇〇 粵語長片
二：三〇 Q太郎
三：〇〇 名畫與畫家
三：三〇 人魚公主
四：〇〇 麗的音樂會
四：三〇 新聞摘要
五：〇〇 俠聖
五：三〇 週末美點
六：〇〇 雄才偉略
六：三〇 迷離境界
七：〇〇 世界新聞
七：三〇 體育世界
八：〇〇 銀海悲歡
九：〇〇 羅星會
十：〇〇 今日新聞摘要
十：一五 粵語長片
十二：一五 摔角競賽
十二：四五 最後新聞

無綫電視翡翠台

十一：四五 卡通片
十二：〇〇 蒙面奇俠片集
十二：三〇 粵語配音日片
二：〇〇 校外進修講座
二：三〇 音樂寶藏
三：〇〇 地球保衛戰
三：三〇 粵語長片
五：〇〇 平西點片集
五：三〇 雌雄殺手片集
六：〇〇 太空怪客片集
七：〇〇 戰爭回憶錄
七：三〇 新聞報導
八：〇〇 無敵鐵探長
八：三〇 電影介紹
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 花王俱樂部
十：〇〇 法網難逃
十：三〇 名片精選
十二：〇〇 粵語配音西片

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	紐約雪梨	下午六時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山沖繩	下午十一時卅分
環球	紐約曼谷	下午一時十五分
環球	舊金山關島	下午十時廿分
英航	倫敦曼谷	下午五時五十分
英航	舊金山東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	西貢	下午一時四十分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	亞庇	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時卅分
澳航	倫敦新德里	下午六時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	東京	下午八時四十五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
德航	佛蘭克福曼谷	下午九時
法航	巴黎金邊	下午三時四十五分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
日航	東京	正午十一時
日航	東京	下午十一時廿分
日航	東京大阪台北	下午十一時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午二時三十分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午四時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午五時十分
日航	東京大阪台北	下午十一時廿五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時卅分
馬航	東京台北	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
瑞航	日內瓦曼谷	下午五時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	曼谷	中午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午八時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	耶加達紐約	下午八時
泛美	曼谷紐約	下午十時十五分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
西北	沖繩島東京	下午十二時四十分
西北	東京檀香山	下午三時
環球	關島三藩市	上午十一時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午四時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	亞庇	上午九時三十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北琉球大阪	上午八時正
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	大阪東京	下午三時卅分
義航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	東京溫哥華	下午一時十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午六時
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷加爾各答孟買	下午九時十五分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
瑞航	曼谷日內瓦	上午八時
瑞航	東京	下午五時十五分
印尼	東京	下午五時卅分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷	下午三時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時十分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	開羅曼谷	上午七時
韓航	台北漢城	下午一時廿分
韓航	曼谷	下午四時十五分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間。其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿一日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件下午六時 包裹下午五時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時
荷蘭 信件下午四時 包裹下午四時
埃及 信件下午三時 包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午一時 包裹正午
委內瑞拉 包裹正午
南越 信件上午十時 包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、 包裹下午五時
瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時
柬埔寨、義大利 包裹下午五時
台灣、關島 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、荷蘭、委達拉斯、巴哈 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時

明日（廿二日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼 信件正午
中華民國、日本 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國 信件正午
菲律賓 信件下午五時
澳洲、斐濟島、新畿內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時

平郵

日本、南也門、沙地阿剌伯、蘇丹共和國、埃及 信件正午 包裹上午十一時
摩洛哥、直布羅陀 包裹上午十一時
澳洲西部、南非共和國 信件下午五時 包裹下午四時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
高棉 信件下午六時

平郵（是日休息）

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

刊登廣告 電話七三零七零八

食海產可能患癌症

石油染污海洋後

部份科學家對石油污染海水，認為後果比一般人想像更壞。

今日，「染污」已成為人類文明社會的一種嘲諷。我們會發現周圍自然環境不斷被破壞。

更重要的是，科學家發現到「染污」所形成的恐怖事實，直接影響人類的健康，甚至生存。

首先是在海面的發現，跟着是海洋實驗室的發現，最後發覺到石油染污，和人類癌症細胞的生長有連帶關係。

科學家所發現的是災禍性連鎖反應。海洋石油染污魚類和貝殼類。由於石油在海中所起的化學作用，使被染污的魚和貝殼變成有毒，足以成為癌症產生的毒素。

麻薩諸塞州，活斯賀爾的海洋學研究院科學家布奴馬博士強調這種危險。他說：「所有石油含有大量化合物，其中多數是有毒的，我們小心觀察海洋內的石油影響，發現它幾乎殺死海底所有生物。如果在海洋內對生物的殺害性這樣大，我認為這可能對人類亦有害的，由原油分泌出來的多種成分，已知道是對人類有害的毒素。我相信有些成分是造成癌症的，因此，廣泛來說，所有石油和石油產品，除了一些慣重提煉良好的產品外，都可能對人是有毒的」。

若干科學家早已預測，石油染污若趨嚴重，人類可能失去海上的食物資源。法國的海洋學家說，地球海上生物，有百分之四十三被石油染污所殺害。

薩加索海是北大西洋最奇異的海面。它周圍數百哩佈滿一層棕色的浮動物體，是哥倫布首先發現的。多世紀來，盛傳如船隻陷入薩加索海，使永遠不能駛出來。

目前，該區成為海洋生物學家的金礦，他們到那裡搜集各樣植物和生物。

該區位於大西洋中間，因此，由於水流關係，該區集中了很多由遠處飄浮而來的物體。三年前，海洋研究院的一艘研究船，曾到那裡蒐集植物和生物，經過了數小時的打撈，發覺網內附有很多石油和油塊。

結論是：大西洋佈滿石油和石油產品。如果這祇在薩加索區發生，這個結論是不能成立的。

不幸的是，科學家不僅在大西洋發現海洋被染污，其他海洋亦如此，例如，在巴貝多對開海面，地中海，羅德島，和阿速爾群島之間的大西洋海面等。

海洋被石油染污的原因有：世界石油產量日增，且已達每年十八億噸。由於石油生產多，因此，在鑽取，處理和運輸時，漏出石油的機會更大。

例如，一九六九年的「聖．巴巴拉」事件，當時，位於加州海面的聖巴巴拉油管爆炸，約有一百萬至三百萬噸石油從海底漏出，周圍八十浬海面儘是浮油。無數的魚類和海洋生物被殺害。但這祇是第二次世界大戰後第二宗最大的漏油事件。

運輸石油時亦常發生意外，使海洋被染污。一九六七年，美國油船「泰里．加隆」號在由科威特駛往威爾斯途中觸礁擱淺，十一萬八千噸石油漏出，使英法海岸當局損失七百二十萬美元。

究竟每年有多少石油染污了海洋，無人能說出確實數字，「黑暗日子」一書的作者泰勒估計一千三百萬噸。

石油染污海水，使海洋生物中毒，它的短期和遠期影響怎樣？它對人類又有什麼影響？

據布奴馬博士說，最細的海洋生物被染污後，產生一連串反應。由於弱肉強食的關係，被染污的小生物引致較大的魚中毒，「石油毒」染在較大物體的身上，毒素亦加強。所以，可以想像到，如果人類吃下被石油染污的魚類的話，其情況是不可想像的。

更重要的是，石油染污的海洋食物含有被認為會產生癌症的毒素。可証實的是，石油含有是炭氫化合物，這是對人類和其他生物有害的。

石油可以形成癌症的証據有：

㈠一九五零年以來，「標準」石油公司提煉廠的工人，經過長期與石油接觸後，有癌症的跡象，這種被稱為「石油形成皮膚癌症」，在改善處理技術後，已告消失。

㈡沛原油含有一些與香煙所含的化合物，相似的物體。香煙的化合物被認為能促成癌症。

㈢一些由原油分泌的成分，在動物身上試驗，引起癌症。（家弘）

男女平權也未能得享

安妮公主活於鍍金籠裡

儘管她有着豐富物質與崇高名譽，卻不如具有這種卓越條件的其它人那麼優勝。

安妮．伊利莎伯，雅麗斯露茜公主，伊利莎伯女皇的獨女，剛滿二十一歲。雖然國會已把成年的年歲減至十八歲，在傳統上人們仍然重視成年。

不過，不要弄錯，這「成年」的意義基本上是屬於情緒的。

雖然，西方社會自一九五零年炎夏安妮公主在克拉倫斯宮誕生以來已急激的改變了它的態度，一個皇室公主的世界仍然是相同的——雖然表面上是相反的。

英國和英聯邦是極幸運的，有一個恰如她的時代的女人的公主。

一個英國帝皇的第一個女兒參加寄宿學校，而在功課和遊戲方面競爭，沒有特別優待。一個沒有「填鴨」式教育的公主，可以靜坐觀看「毛髮」，而後來更爬上舞台與演員們共跳狂野的舞蹈。一位公主，像他的父親，喜歡嘗試一切——從駕駛一輛倫敦巴士和一輛五十六噸的首夫長坦克，以至從腰際發射一枝衝鋒槍。一位公主，那麼堅決的和勇敢的，本年完成了巴德明頓的三天騎馬試驗，在世界上最崎嶇的路徑上與男人競爭，並証明她本人是奧運會的材料。

然而，安妮公主不能完全屬於這些打破傳統的時代。甚至現在，快將滿二十一歲了，她將發現所有「婦女的解放」和「容許的社會」的談論，對於她的禮儀和程序的世界是不適宜的。

在理論上，她仍然不能沒有女皇同意而結婚。至於婦女的平等權利及機會，她也不能享受，每一個弟弟誕生，她繼承皇位的機會又退一步。安妮曾經是第二位皇位繼承人，但現在是第四位。皇位繼承人仍然是男性佔先。

同酬？那也被擯棄了。自十八歲以後，她每年個取國家津貼六千鎊，陸續增加，直至她結婚時增至一萬五千鎊。她的兩個幼弟，安德魯王子及愛德華王子，於十八歲時每人每年可領一萬鎊。他們結婚之後，每年可領二萬五千鎊。

幾乎所有職業，現在都已開放給婦女。但在這方面，安妮甚至與她家族其他人員也沒有「平等」——例如那嘉烈公主，雅麗珊郡主及根德公爵等的年青的女兒，以及遠親的女兒，都不需受那樣嚴格的範疇和管制。雖然說安妮繼承皇位的機會較高，但那沒有關係的，因為她出任女皇的希望實際很微。

一九六八年，當安妮離開她的寄宿學校（每年五百二十五鎊，在肯特的貝南登），她告訴她的朋友們說，她希望有一個「真實的職業」。

她的學業成績，雖然不很超卓，卻在普通之上——六個「普通」科和兩個「高級」科，歷史獲戊級，地理獲丁級。

她的女校長伊利沙伯．克拉克小姐強調，安妮比較多數大學生更聰明，她的考試成績不能代表她的天聰。

在學校，安妮所受的待遇「一如任何其他的學生」。她與同學同住一間宿舍，上午七時起床，自己整理床舖，幫忙佈置餐桌，洗濯衣物，及補綴她自己的襪子。

如果離校後也獲得平等待遇，她可能成為一個最成功的職業婦女。但安妮不能永遠獲得同樣的待遇。回到白金漢宮後，她很快的發現，她的職業美夢是怎樣不現實的。

在倫敦語言學校參加了法文速成班，後來，在法國的華爾伊西里遊息區度過了溜冰假期後，她立即要直接參加皇室的事。一九六九年三月，她初次自己主持公共事務——於一個寒冷的聖大衞日，在比爾布萊特營發號施令與威爾斯衞兵隊，另一個「職業公主」開動了。跟着是可預測的例行公事——官式訪問奧地利，主持倫敦商店節的開幕禮，訪問一間兒童院以及醫院和工廠，主持運油船下水禮，為橋樑剪綵，參加獻演及慈善演戲。

當然，安妮所欠缺的選擇自由，卻由許多人羨慕的特權和奢侈補償了——無限制的選遊世界的頭等旅行的機會，購買衣服的金錢，騎馬，駕船，溜冰，及打草地網球的時間。

很少在家與父母同住的女孩子是那般好運氣，有她們自己的一層樓（她住在白金漢宮的「三樓」），有她自己的電視機，電話，傳真唱機和大批唱片。不過，那些奢侈品不曾使她有其他擁有它們的人同樣的好處。安妮或許永遠沒有因選擇電視台而與父母衝突的困難問題。在另方面，自己有一層樓不曾使她完全獨立。

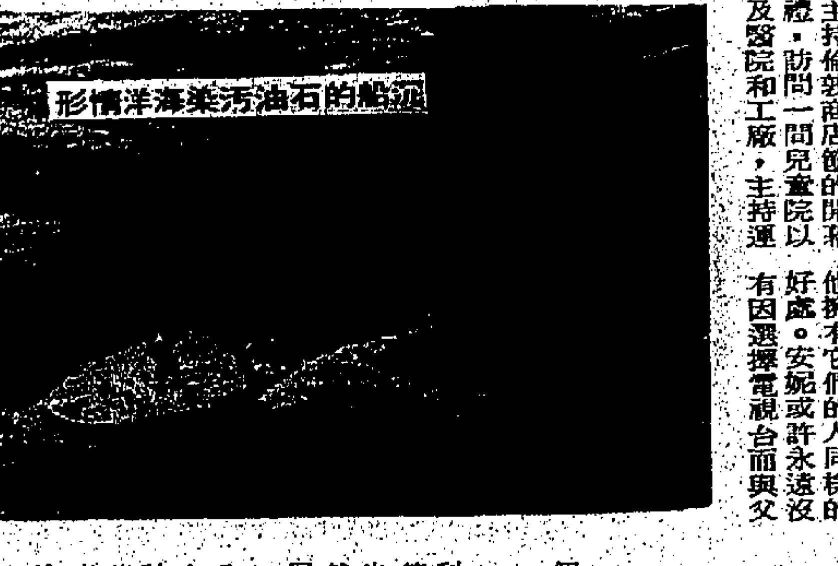
與一蓬跳蹦蹦的孩子玩了一晚之後，她不能率領一班朋友通過皇宮守衞，走進那糖有六百個房間的皇宮的舖上深紅色地毯的走廊。安妮曾對一個在徹爾斯有一層樓的貝南登同學說：「他們從不讓我像你那麼自由。」

同樣的，在皇宮門以外，也有嚴格的社交的限制。最低限度有一個警探帶路，而在習慣上，她在公共場所露面時，祇能與四個名列「核准名單」上的朋友在一起。

二十一歲，安妮自然有更多的自由。在理論上，她完全自由，可以「單獨」與一個青年男子約會。但實際並非如此。一個警探會在一個三人派對中望着；至於那個青年男子，他將自動的成為宣傳和注意的焦點。

安妮的母親初次會見菲臘親王——在訪問達特茅斯海軍學院的時候——年僅十三歲。她十八歲時，他們開始來往；她於二十一歲另七個月時結婚。

今天，一位公主物色那樣的一位十全十美的駙馬的機會，祇是一百萬分之一。現在，有許多先例，可使安妮嫁一個非貴族的人——一如瑪嘉烈公主和雅麗珊郡主。安妮時常對貝南登的同學說，她要嫁給她自己選擇的一個人——不管他是誰或他的職業是什麼。（未完）



油船的石油污染海洋情形

國際動向

現代戰爭的最新配備

戰場上滿佈敏銳感應裝置

數百里外的指揮官，憑藉這種新發明，確具有順風耳的本領，能洞悉敵人種種活動。

一個埋藏在越南森林紅泥地下，祇伸出細小天綫的細小無綫電發報機，發出「必必」的聲音，一萬名南越部隊就得到進軍的命令。

那電子感應器（或者是越戰中出現的最富革命性軍用品），曾於南越軍在柬埔寨的金邊東北七十五哩克利橡膠中心週圍的七號公路推進中，得到最大的戰術考驗。

南越第三軍區司令阮文明中將（他負責指揮柬埔寨作戰）在跟南越政府電視網工作人員談話中透露，那次在克利地區的推進，是以「在這地區安置的電子機器系統為基礎」。

在克利戰役的最初五天，祇有一次大接觸，在接觸中，有共軍卅七人被擊斃，那次接觸，并沒有達成林廣蔣少將的找尋敵人和加以痛擊的目標。

但是那項行動，顯然經已使那細小發報機所報導敵方人員和供應品的滲透緩慢，因而達成林廣蔣少將「不讓他們進入越境」的另一目的。

那次在克利地區的進攻，如果是完全依照那細小無綫電發報機的訊息，則大概是歷史上純然依照電子証據而發動的最大一次攻勢。

軍方人士說，在廿二號公路（由克利向南通入南越西寧省）一帶裝置的感應器，顯示那公路經已再被用為共軍滲透路綫，那是自共軍從柬埔寨邊界庇護地被逐一年後的第一次。

自一九六七年，感應器即已在越南使用。它曾供給盟軍轟炸機目標，提供引起直升機進攻的情報，使僻遠火力基地的守軍嚴密戒備，并協插影偵察機找情報。

一般來說，感應器分為「嗅人器」，收聽裝置和地面震動探測裝置三大類。美空軍和陸軍都有感應系統的計劃，曾化不少錢，單是空軍即已用了二億美元。

「嗅人器」，顧名思義可以經由嗅覺偵知共軍的出現。

收聽裝置，可收得坦克車，卡車，和士兵談話的聲音。

地面震動探測器，可收得由於一個軍隊或一隊軍隊在前進中所造成的震音。

那些收聽裝置，最有效，但也耗費最大，其有效期間也最短，聽共軍部隊之間的談話，可以排除任何可疑的情報。美空軍為着加強其收聽裝置的有效期，正把這些裝置跟地面震動探測器合併。當後者收得地面震音時，收聽裝置才可以發出通電制將其扭開，來証實地面探測器，并不是收到野象或者山崩的聲音。

各種感應器，共有效期間大約兩個月。其中最廉宜的，約值一千美元。但是，是由飛機投下的感應器，則是一種低廉的搜集情報方法。

美空軍把感應器計劃叫做「白冰壁」，美陸軍的感應器是「戰場完整控制系統」的一部分。據消息靈通人士說。現時，兩種系統并不相容。

在裝置了感應器地區上空飛行的直升機或者輕型飛機，從感應器或者經由在作戰基地的收報機接到訊號。雖然，在越南大部份的美軍火力基地，經已移交與南越軍，但美軍感應器隊伍多繼續服役。

美空軍能在特別裝置的「星座」式飛機裡，收到他們各項感應器報告。

這些感應器，大多數都是由空中投下。那些無綫電收報機，附有滲透裝置，以便透過植物的二重或三重覆蓋把它們自己隱藏在地下，祇留出所伸出的天綫。那些小天綫，裝成綠色，並用有類於森林地面植物的人造偽裝。

雖然每一種感應器系統都有它的優點（例如「嗅人器」，不能夠把「友」軍和敵軍汗液裡的阿摩尼亞辨別，但軍方人士說，經已証明它的價值。

例如，美空軍力謂，自感應器[illegible]國胡志明小徑一帶廣泛使用以來，共軍[illegible]數目經已增至三倍。（紫英）

德國專家相信

海底將建城市

最近德國的教育與科學部和建築繪測師們，合作舉行了一個「人與太空」的展覽會。這個展覽會受到各界的歡迎。所以有關方預定要一直舉行到九月中為止。

這個展覽會主要的是向世人報告，人類在科學上的進步，在太空科學與技術方面的發展等等。在這個展覽會裡，除了太空科學之外，也展出了一項很特別的海底城市的設計。人既然能夠到太空生活，有什麼理由不能到海底去居住呢！

展覽會裡展出的海底城市，設計師說，在公元二千年的時代，人類就有需要擴大到海底去生活了，這不但是為陸地省下許地方，而且科學的進步也使到這種事情成為可能。會中展出一個模型，那是一間間的海底房子，建築在高架上面，房子與房子之間的交往則在地底下的隧道通過，房子上面的高架是食物以及各種生活必需品的供應塔。在人類可以移居太空之時，人類當然也就可以開始在海底裡生活了。

美國球星的荒唐生活

一九七零年一月廿二日……我的生日。我今早到達佛羅列達。鐵士不能來接機。酒店留下一張字條，叫我到某某路某某球場去見他。在觀看球員練習的觀衆中，有一些年青美麗的女孩子。我明白了，她們都是隨球員而來的。我們三十一人，坐在看台上，互不認識。我們分作兩組。大牌，屬於有名氣的球員的女孩子，我也是其中之一，於球賽時可以坐在前排座位。那些訪問名氣較小的女孩子，坐在我們後邊。我們都是學球明星的洩慾工具！

一九七零年二月十九日……各「大牌」的生活也不全是香檳與牛扒。有些球員像普通人那麼窮。鐵士原是溫文的，但因在練習時不能稱心如意，回來大發脾氣。喝令我不要說話，並毆打我。我的鼻子流血，倒臥床上，他用冷水毛巾給我敷鼻。

一九七零年二月廿三日……一個球員，他們的女孩子以及其他的賀客擠在球場。一個美麗的金髮女郎站在那裏，仍然穿着北方的冬裝。鐵士站在她身邊，雙手挽着兩個衣篋。他不快樂。我也不快樂。

後來……我告訴他：「你應告訴我你的妻子要來」他說：「我事前不知道。她突如其來，要看我們明天的比賽。在她走之前，我暫時不能與你玩。明白嗎？」

我有甚麼辦法，我留下來抑或走呢？我可以留下來的，沒有人叫我走。今天下午，酒店通知我暫時與另一個球隊女孩子南施同住一個房間。我估我應該留下來。他們利用我，而我也利用他們。

一九七零年二月廿五日……球隊於第一場比賽中贏了艱苦路易隊。昨晚在酒店一個套房內慶祝。這是一個大派對。男人們都很緊張，女人們小心翼翼的應付。

一個名叫馬蒂的是一個大牌球星的女孩子，她包圍着他。鐵士在監視着，我因為惱了鐵士，也走到馬蒂那邊去。馬蒂也很喜歡我。鐵士於他的妻子到洗手間去時對我說：「你不要亂來。」我說：「你出賣了我，記得嗎？因此我參加一個新球隊。」「但妮莉將於幾天內回家去。」他面露痛苦之色，說：「別學經理講話。」我決定繼續與馬蒂玩。

一九七零年四月一日……一個多月後，鐵士的妻子走了。我南天未見過鐵士一面。我估他最低限度也會來找我的。我估南施的話是對的。出賣了就出賣了。

一九七零年七月十四日……法國國慶日，在巴黎。我們的球隊贏了，在更衣室舉行慶祝。我們被通知遲些到，因為球員們要作淋浴及接見記者。我與南施和露蒂到得最遲。我們聽見更衣室的衣櫃後邊有男女笑謔聲。其中一個男人是鐵士。

南施說，我們先去參加派對吧，我說身體不舒服，想回去休息。我與南施道別時，說明天見她，我說謊了，我明天不會見她。我永遠離開球隊。（下）

院綫又起高潮　文華加早場
皇后　文華　國泰　元朗　粉嶺
今天五院
潮州國泰仔加入
恐怖武俠片
鬼屋大決鬥
百樂：情商明天
樂宮：鑊定後天
羅維　馮淬帆　洪流　石堅　劉永　李昆　馮毅　姜南　主演

今晚十一點半午夜場
無敵片王　優先介紹　先睹爲快
爆火！刺激！
羅拔　荷山　維娜　莉絲　兩大巨星　傾衛主演

週末午夜場
麗聲　國賓　仙樂　民樂　都城　華聲
金陵　京都
今晚十一點半
新華　永華　明晚午夜場映

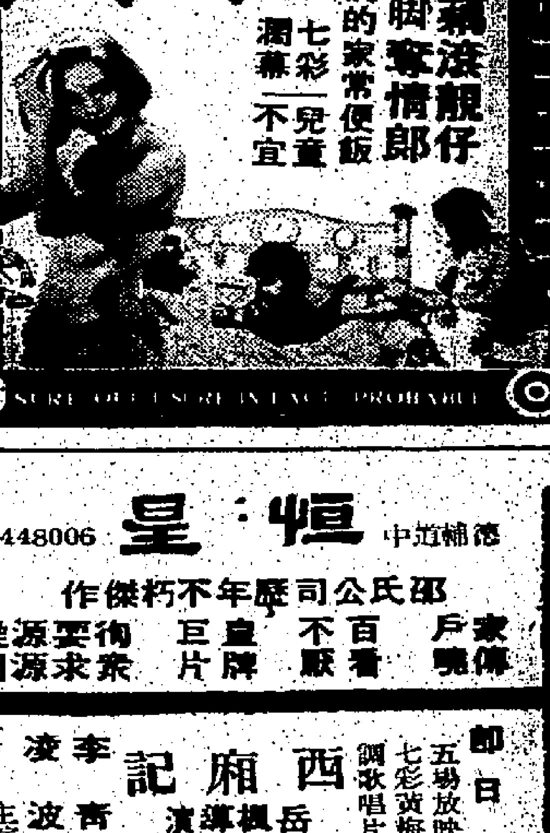
皇后　豪華　文華　快樂　金門　北河
今晚十一點半三度午夜場
大宇公司真情奇艷倫理巨片
亞洲影后　甄珍　傑作
柯俊雄　崔福生　葛香亭
一后三皇．金牌戲寶

楊秀山　製片　導演新作

今天五場請早
今日　昨日　明日　第一普加演
大製片家　約瑟李雪
最新傑作
全片在蘇聯實地攝製，紅場，克里姆林宮，寧運動場，蘇聯歷史博物館，全上銀幕。

向日葵
Sunflower
電影皇后藝術女星　蘇菲亞羅蘭
歐洲影帝　馬斯杜安尼
聯合主演
全部特藝七彩
藝高公司出品　大時代戰爭背景曲折奇情巨片！

今天五場盛大獻映
歐洲公司香艷浪漫性感巨片
嘉芙蓮　史柏亞　歌汀娜
兩大性感紅星領銜主演
尊非獵　羅拔荷夫曼　安東尼奧薩巴圖　合演



拋生藕滾靚仔　撬墻脚奪情郎　是她們的家常便飯
七彩潤幕　兒童不宜

尚有戲院刊第四頁

麗聲　永華　國泰　荷李活　太平　黃金　國際　倫敦　金華　塘　亞洲
連日滿場　週末映五場
火速購票　場面熱鬧　花旗錦繡　風光旖旎　千嬌百媚
老少咸宜．皆大歡喜

何莉莉　凌雲　陳依齡　領銜主演
邵仁枚　監製　井上梅次　導演
香吻作爲釣餌　傻仔怎成金龜[illegible]

今晚十一點半再映一場

SHAW SCOPE

今明兩日加演三場
香港北角　皇都戲院
麗別演出．再超高潮．彩色不絕
酬謝觀衆　一律半價
十大歌舞聯演　全部新節目

德輔道中　恒星　H448006
邵氏公司歷年不朽傑作
家傳戶曉　百看不厭　皇牌巨片　徇衆要求　源源推出
即日五場放映　七彩黃梅調歌唱片
西廂記　岳楓導演　李菁　凌波　主演
女秀才　高立導演　凌波．金漢主演
鐵手無情　張徹導演　李菁．羅烈主演
三笑　岳楓導演　凌波．李菁主演
船　何莉莉．林森

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電話七二九三零七或H七三三零七零八接洽。

「分分秒秒擒諸腳」中的韓菲．羅歌．狄亞嘉汀鄒和嘉芙蓮史柏。

中影特別重視港市場
三朵花易名我心深處

由歸亞蕾、岳陽等主演的中影新片「三朵花」，將於下月在港推出，這是中影革新業務後，在港推出的第二部新片，由於「落鷹峽」在港創下極佳成績，故對「三朵花」的推出，極為重視，最近，該公司不斷與發行者，頻頻連絡，並希望加強宣傳。

中影對香港市場，已經特別重視，因今天香港國片收入，如賣座好，可抵過兩三個台灣收入，因而特別加強發行與宣傳。

將在港推出的「三朵花」，已易名為「我心深處」，易名原因，是為適合劇情，看過此片的都認為，新名比原名，更有意義。

「我心深處」製作水準極佳，今春在台北推出時，叫座又叫好，非常轟動，他是由影評家何偉康編劇，留學美國的陳耀圻執導，亞展影后歸亞蕾、新星柴茵、林答，在片中分飾三位不同性格的白衣天使，各有突出表演，而名小生岳陽獨挑大樑，演技更發揮到最高境界，連他自己都感覺，是他從影以來，拍得較為滿意的一部影片。

這家公營大公司，不久前已經搬家，由台北市中心搬到近郊的士林片廠內，士林廠有山水之秀，那兒是有名的風景區外雙溪，總公司辦公地點是棟新建的大廈，董事長、總經理、製片部、宣傳組、會計室等等，都集中在那棟辦公。士林廠佔地數萬坪，內有四座影棚，各種洗印設備齊全，是國內最大設備最新的片廠。

瘋狂殺手處女作
歐陽佩珊有新戲

前兩天，有兩位獨立製片家找黃韜，希望他能夠借出旗下女星歐陽佩珊，但為黃韜所婉拒。

本來一個新人，新片尚未面世，難得有人賞識，祇是，黃韜時到現在，花了近二百萬港幣，使歐陽佩珊拍了兩套出類拔萃之片，雖然圈內人看過歐陽佩珊主演之後，無不稱讚，但觀眾反映如何，尚未明瞭，因此，黃韜不想影響一切計劃，何況，「明星」公司準備開拍的那套新片「怒髮衝冠」，歐陽佩珊也是女主角之一。

據說，歐陽佩珊本來這個月底，與黃韜飛赴台灣的，前往原因之一，是使台灣觀眾們，對她有所認識，其次，便是商討拍新片計劃，如今，她要押後啓程了，原因她那部處女作「瘋狂殺手」，已經定期本月底上映。黃韜要在這套片上映之前，有所協助宣傳，故一切事情暫且放下，希望這套出類拔萃的武俠片，能夠真的把歐陽佩珊捧出來。

這套「瘋狂殺手」，是羅臻與吳思遠聯合執導，主要演員是歐陽佩珊、高遠、馮淬凡、午馬、唐迪、姿南，與及一些最優秀的龍虎武師。

這套片不但是歐陽佩珊一鳴驚人的作品，更是羅臻首次掌舵的武俠片，是「明星」公司真正的招牌戲。

劫寶群英
入第四週 達七十萬

鄒氏影業公司發行的「劫寶群英」，連日在京華、麗聲聯映，極為賣座。該片由阿蘭狄龍主演，而且動作最多，昨據鄒家機構發言者，該片在今年於羅馬映了一一七天。足達三個多月。今年三月在巴黎更連映十二個星期。還突破了百萬法郎的大關。成為了最賣座的影片。它映了十二個星期後，仍續映下去。至於目前在港放映，今已進入第四週，已經突破七十萬元。

拍我為你癡迷
演員鬥演新裝

明星們爭戲做，爭排名等等，最使製片家、導演們傷腦筋，而黃堯目前所拍着的那部「我為你痴迷」，最近發覺演員們在鬥，細心分析，黃堯笑對筆者說：「這鬥，對這套片更有幫助也。」

何解？原來這一群青春派影星，都是在鬥演新裝，她見她每次都穿新裝，於是，她也不甘後人，立刻換新裝，女的固然新裝頻頻換，甚至男的如鄧光榮、金川、石修、林松等，也不執輸，大添新裝。

負責製片的林醒凡說：「我做了那般久製片，第一次見到一套影片，有這般多新裝出現。」

新裝是新款，為了這些新款服裝，在觀眾面前出現時，不會有落後之感，黃堯更馬不停蹄的趕拍，希望在十月份此片可以推出上映。

歐陽佩珊那套「瘋狂殺手」，如無特別意外，九月初便會在港九上映了，這套出類拔萃的武俠片，是「明星」公司投資近百萬元巨作，是羅臻、吳思遠等掌舵，高遠、歐陽佩珊、馮淬凡、唐迪等主演。

首次拍國語片的歐陽佩珊，在該片演出，事實使人刮目相看，而值得一說者，是在這套片中，改變了戲路的高遠。高遠自己人前表示，此片可以說是近年真正的代表作。

狄龍嘗透相思苦味
愛你一萬倍遠景好

銀海微芒

狄龍嘗透了相思苦。他剛跟愛人熱戀，每天都非見面不可的時候，卻碰上愛人到韓國拍片，一去又是兩個月才能回港。

「雖然」，在分開的這段日子中，兩人經常以長途電話互訴相思之苦，把所有的錢，都存下來繳交電話費。畢竟，聽聲音和見面，感受不同呢。

現在，狄龍又得隨張徹到日本去拍「惡客」一片的外景，此去，快則十天回來，慢則半月，在異地通長途電話更比在港麻煩。大概，在他們拍完了「惡客」回到香港來的時候，則狄龍的愛人，亦可以從韓國回到香港。他們兩人可以慰相思之苦。

不知是狄龍故意使自己減瘦了，還是想女朋友想苦了，最近又剛好忙着拍「雙俠」的外景吧，現在見到他時，發覺他瘦了很多。

「拳擊」即是狄龍、姜大衛所合演的一部拳腳片，已排期九月中旬推出。此片會有一定的娛樂性。

柯俊雄、甄珍不和的消息，雖然是從台灣傳到了香港來。但是，他們又有合作拍片的機會。事實上，在台灣的生旦中，最受歡迎的，還以柯俊雄配甄珍。

由她倆和崔福生、葛香亭、張冰玉主演的「愛你一萬倍」，連映了幾個午夜場，觀眾的反應都是極好的。尤以台灣女歌星楊小萍的幕後代唱，更是受各方的好評了。

「愛你一萬倍」是一部時裝、愛情、文藝片，有它一定的娛樂性。相信這部片在正式公映的時候，一定會為觀眾所歡迎的。

密鑼緊鼓

補戲比拍戲好得多

唐菁為「黑靈官」補戲，每拍一天，酬勞千元，黎明每拍十天免費贈送一天，結果拍了十九天，撈得一萬八千元。「補戲明星」，比拍戲明星好得多。

告別影壇，免費贈送

台灣演員魏蘇，替中影拍片，每拍一片，降酬一萬，連拍四片，連降四級，無心繼續下去。陸續拍下去，告別影壇之作，將是免費贈送了。

紅色四方帽滿天飛

莫斯科有十多種大學假文憑出賣，祇要付出一千一百盧布，便可戴上四方帽。香港更簡單，二十元便租用一頂四方帽和一襲黑袍。

陳芬蘭避開露絲
重逢夜延期舉行

原定十六日由星來港的「台灣美空雲雀」陳芬蘭，由於潑悍風姐「露絲」襲港，這隻能歌擅演的「雲雀」不便與「露絲」硬碰，祇好暫避一下，飛去曼谷逗留了一天，到十八日晚上十一時許才飛到港。

捷通公司排定十七、十八兩晚在銅鑼灣翠谷夜總會舉行的「重逢之夜」歌樂晚會，已改期在二十及廿一，連續兩晚舉行。

也因為「重逢之夜」延期舉行及院期關係，捷通公司的七彩豪華歌唱愛情悲喜劇「重逢」，映期亦在原定的十九日順延幾天。有人認為，宣傳效果會更為美滿，將來公映收入，必然更為豐碩！

陳芬蘭有意在色譽達到最高峯時退休，「重逢」可能就是她最後主演的一部片，影迷戲迷，都不宜錯過。

曾留日幾年的陳芬蘭，將於明年再赴日深造，特別要研究歌樂教授法，他日返國，即設帳授徒，從此退出表演生涯。外傳她退休之日便是結婚之期，她含笑否認，說是還沒找到理想對象，這問題言之過早。

惹笑喜劇
吉屋招租

以最現實的題材，拍成一部最寫實的電影「吉屋召租」，即將在暑期的黃金檔期中，推出在新聲、樂聲綫盛大獻映，喜歡欣賞喜劇片的觀眾，一定會滿足你的希望。

「吉屋召租」不僅是一部寫實的喜劇電影，更是一部具有無窮學問的教育影片，在這部影片裡，除了讓你發笑三百回合之外，還可以告訴你如何找到一位好的房客，以及告訴你怎麼樣去選擇租一間理想房子。

導演利用了最新的手法，把這個寫實的故事搬上銀幕，變成了一個每個人生活的寫照，該片的男女主角岳陽與恬妮，是一對陌生的未婚者，為了急於租屋，為了達成包租婆的租屋條件，而不計一切的冒充一對新婚的夫妻，該片的笑料也從這對素不相識的男女，搬進同一間房間居住後開始，隨後接二連三的發生了很多不可思議的事情，其中當然是充滿了戲劇性笑話。

沒想到這對男女由陌生而變成相識，由生疏變熟，而且最後是假戲真做，撮合了這對男女的美滿姻緣，這也是一部由喜劇開始喜劇收場的好電影。

「吉屋召租」本月十四日星期六，首先推出午夜場，其轟動當可預料，因為夏天看喜劇電影，才是最好的消暑盛品。

「重逢」中的一場熱鬧戲。

今日電影

戲院	片名		評級
利舞台	大盜鐵金剛	(西)	***
豪華	向日葵	(西)	**
樂聲	龍虎門金剛	(國)	**
京華	劫寶群英	(西)	**
東方	吸血殭屍血濺神秘堡	(西)	*
紐約	翻天覆地黑蛟龍	(西)	(未許)
京都	分分秒秒擒諸腳	(西)	(未許)
新都	財色驚魂	(國)	*
總統	小人物	(西)	(未許)
麗都	飛龍山	(國)	(未許)
娛樂	我愛金龜婿	(國)	(未許)
皇后	鬼流星	(國)	**
恒星	西廂記	(國)	(重映)
東城	一代渡王	(西)	(未許)

娛樂

幕前閒話

向日葵平淡現實
不易獲大衆贊賞

**第普加、蘇菲亞羅蘭與馬斯杜安尼這三個作風樸實的人，構成了一部極寫實的「向日葵」。

整部「向日葵」裏，找不出一絲雕琢的痕跡，義大利人的粗獷豪爽與自信的性格，沒有絲毫掩飾地湧現銀幕，全部過程就好像是我們的日常生活。不過，這股樸實的作風，未必能為大衆所喜愛。

片中的愛情，不像其他的影片那末詩情畫意，編導亦無意藉美麗的景色來襯托氣氛，相反的，祇着重在戀方面的描寫，例如馬斯杜安尼與蘇菲亞羅蘭首次邂逅便在沙灘上造愛，而且那副猴急的樣子，完全沒有柏拉圖式情聖的味道。當他倆成婚後，也是整天整夜地在床上纏綿，沒有星星、月亮，也沒有琴、棋、歌唱，但是，他們是那末的自然，很容易惹起觀衆的共鳴。

羅蘭演片中剛強專情的女郎，恰如其份，當她千辛萬苦，去到俄國尋得馬斯杜安尼，而又得知他已另結新歡後，那股挺着嘴唇，努力遏制自己以免整個崩潰的表情很傳神。

雖然，編導並不刻意去描寫他兩人的感情，但從一些小節中，却能激起觀衆對羅蘭的同情。他們兩人新婚期間，對黃昏六時正這時間有深刻的印象，當羅蘭在俄國會晤馬斯杜時，鏡頭又剛好映出一個指着六時正的時鐘，令人有景物依舊，人面已非之感。

總的來說，本片並沒有新奇突出的手法，也沒有特殊的故事，不容易獲多數人賞好。

幕前閒話
- * 不必看
- ** 可以看
- *** 還好看
- **** 很好看
- ***** 極好看

不可不知

今天兩院聯映 金陵特別加開五點半場 第一公司七彩正宗國術打鬥巨片 張清清 特別推荐來港最佳代表作 龍虎門金剛 王羽原著 聯合主演 秦寶．白宇 客串主演
最後四場 太監 南宮遠 尹靜姬 主演
即日五場獻映 西廂記 岳楓導演
今明三場 尊尼與帝斯 享譽全球 歌唱音樂園
今天六場獻映 德斯汀荷夫曼 菲丹娜蕙
今明兩院五場 羅維最新傑作 鬼流星 苗可秀 謝賢主演
中華歌舞劇團
今晚兩院三度午夜場 愛你一萬倍
港九影院聯合廣告
即日全線五場盛大獻映 歐洲公司香艷浪漫性感巨片 歌狄亞嘉汀鄒 嘉芙蓮史柏 安東尼奧斯巴 羅拔荷夫曼 分分秒秒擒諸腳 SURE. QUITE SURE. IN FACT... PROBABLE...
第二週映 長江公司創業輝煌巨獻 財色驚魂
大鏢客 我愛金龜婿 飛龍山
今天六場獻映 第一公司正宗國術七彩武俠巨片 黃卓漢 監製 龍劍 導演 王羽 張清清 易原
今天五場首映 大胆暴露熱情警世名片 一代淫王 ALL HEAT IN BLACK STOCKINGS
今天五場請早 蘇菲亞羅蘭 馬斯杜安尼 向日葵 愛你一萬倍
狂滿第四週 今明五場 亞倫狄龍主演 劫寶群英
新華 五場 利舞台 四場 辛康納利主演 第三週 大盜鐵金剛 The Anderson Tapes
今天六場 李察波頓 七十年代警匪血戰片之王中王
今天最後 鐵血將軍巴頓
第二週映 恩培公司發行

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二三式五四九五・二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七八
（三）彌敦道壹零零零號東英大廈式零壹堂生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（九）旺角周生生金行上海街分行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行蕪湖街分行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號）

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230580

尖沙咀 寶豐大廈 海防道32.33.34號 旅遊中心年期長久 住宅：每層一伙 九百餘尺 寫字樓：由二百尺至弍千餘尺 舖位：海防道舖及亞士厘道舖 寶興置業有限公司 電237715

太安樓售 樓面四百餘呎二房二廳 間格海景 水電齊 售價三萬元 晚電H 209633 李洽 五一六號

官塘興順洋樓廉售 九龍 九龍仁街官塘82號 地點中心 價廉三千元 售價三萬 起價分期 可期票 接洽：大打街怡和 大廈146 K 230569 九龍本大致

中環樓售 二廈 約四百尺另有合約四百尺有意台 電話：二五三五 四六餘

吉樓出售 官塘裕民坊寶大廈 面向公園巴士總站 電話：K 893896 接洽領看

洛克道（近銅鑼灣區） 402—4號中樓及252號 旺舖・大閣・住宅・三萬餘元起 建築經已完成即欲購從速 電話：H二四四六二八

二樓單邊 九龍順寧道近東京街 千餘尺交吉售有意 電K七〇二二零八洽 請約

吉樓平售 旺角大埔道深水埗區 四樓連天台 電梯 何洽長期 K 9479309

吉樓廉售 尖沙咀金巴利道 商業中心 地下座 日間時至五時 電H 5089 國際置業

旺舖唐樓 九龍城獅子石道 地下二樓 售價十二萬 餘尺上午10時至12時 電K 832293

現貨新樓 大埔仁興街 一伙 有關樓宇 住宅單位 即買即住 K 8640061

廣東道位連閣舖 二樓商用樓 租售皆可 接洽電話 K 八四四二三四 八〇一五〇一八

地下舖出售 九龍何文田自由道十一號電話K三一二一零零一六 部洽

招租

（香港）

旺盛舖位 ㈠德輔道西17號三百餘尺至八百呎每尺四元 ㈡北角芬尼道2M約四百尺有閣仔月租九百元 ㈢柴灣華文道七號文華樓由三百尺至八百餘尺 月租千餘元請電H二三三六五七 四五一三三或二三三六五七 一洽

新樓出租 鴻安大廈A座三樓全層 約千餘呎 合住宅寫字樓 診所電K 8217725 徐

學校廉租 校舍十餘間可分租 北角港屏街下午 或夜校 請洽C、唐樓十樓

（九龍）

九龍塘 5A 清靜三樓 房間 屋連 千六百呎 近學校 中心各校 按金兩月 看更詢 竹園秀道 車伯

吉舖平租 大廈 六百呎 九千餘元 電K大舖 五八 吳洽 紅磡 實寬 六五〇面石

碧街新樓 近彌敦道 三年期 百呎 四伙 紙 已有入 五萬二千 電NT 407428洽

交吉舖位 出售 王後地舖 合貨倉 分租 道186A 明 電K 8812—386774

吉舖平租 紅磡街市 其利街52號 近身 高閣 有 電話八六八 四六 四六 院

木屋工場 官塘區 千餘呎 大小合法 木屋出讓 直通 有意K八六八〇六〇洽 門口 各行

旺舖連一樓 官塘明街17號 招租 七院百呎 平租 電K 832738 洽 樓

舖頂分租 二千呎 路旺舖 東全 大元 十呎分租 本連石他 往 尿 報360 信 約

橫門招租 近黃大仙 舖門 兩個 電二〇〇三四 齊方便 出租可 話三四 洽

商業樓租 全層二三號地下 約二千六百呎 尺餘地 近衛生 洽 李

新樓招租 香港 街戶 兩層 每層約六百呎 有業 電H 四七七 四七七 一 九 可租 和共

工廠出租 新蒲崗 千餘尺 地下連閣 五千元上午10至12時 九晚 電K 832977

徙置工廠 官塘七樓 一廠二個單位 上午10至12時 各位二個 晚六至九 電K 8237577

出讓

冰室出讓 新裝修 冷氣 有意 生意好 決 請電 人 ○六二七五〇 二 租平 地點旺 洽

工廠出讓 現成手袋廠 千餘尺設備 齊全亦適合 製衣等有意 請到青山道 152B二樓 K 795302 K 717558

農場廉讓 交通方便 地方潤廣 空氣清新 井水 電 另有住屋 全鶏 屋 四間 水金 銀錢 村路 口 坤 記 車房 飲弟

旺舖平頂 門面 國際 大出 租平 有意 佐敦道 近白戲 加院士 合 66A地下洽

夜冷公寓傢俬平賣 租約期滿結束營業 床具冷氣電視什物平沽 尖沙咀重慶大廈七樓 6字按

徙舖出讓 東九 有意 地下一間 廉讓 請電 H 三四四〇二 陳洽

機器急讓 頭 新開 九成 錢介 自動啤機 15號 子圈機 價七千元 合首飾 廠用全 廠頂讓 亦可 有意 六請上午十點至十二點 電二三〇三黃

徙置工廠 蘇屋 出讓 有 意者 電話 N T 二一一○ 四 個 單 位

士多招頂 位北角 港灣 裝修 英皇 道 三 百 餘 尺 齊 全 急 讓 中 巴 東 黃 洽

茶樓出讓 旺角 街市 二百價 九龍 一 號 二 號 電 話 鋪 寬 大

石屋出讓 便地方 油塘灣714 C號 宅用 700尺 綫 合 小 交 出國急讓 電 8872

蘭花盆栽 出讓 本人 出國 同批 擬將 中國蘭花盆栽 等玩 酒家 沙田 華 華 等 黎 新

快意平讓 九龍 山道 64號 實 用 有意 千五百 四 1500 電K 七一六九六 九 請 一 號 三 三 六 洽 下

首輪戲院聘請 聘請女售票員男帶位員各一名 每日下午十一時半後 電H 730232洽

招生

學徒 壁飾 工廠 請學徒 多名 月薪

雜工 二百一十 年14 至18 星期日休息 身份證 另送 供膳 雜貨 灣仔太和街 八號陳洽

聘請書記 九龍區 小學 聘請 書記一名 須打字 電 4880號信箱 約

人人樓請 及點心 男女 廚工 供膳 一百五十 東道灣 落山道 新〇 店 正 高 什 洽店 或 碗 工 薪

留宿什工 約四十歲 須留宿 健誠 新什 大廈 909 室 請社 耐勞 年 團

公寓招請女工乙名 九龍城福佬村道23號2樓

釘珠女工 注意：外商花樣即做時作時停，時時有，加班有時資… 68號至69號環樂都大廈

女打字員 聘請 英文 尖沙咀美麗都大廈51號 電話 六二 八七

聘請營業代表乙名 貿易公司聘請食品營業代表乙名，年齡必需廿五歲以上，中學或以上程度，申請者請來函香港政府信箱二八六號

聘副管倉 實業公司聘請副管倉，須刻苦耐勞，具英語及香港電器，約面，郵香港信箱

聘請司機 聘請司機一名，有經驗，牌簿，好有薪 本報信箱四三五附履歷

打木廠請 綱絲 將軍 熟女工一手 女工 澳 國 華 興 工 廠

六百元請 女教生 假期 生讀 工 寄宿 九龍 女 ...

童裝售貨員 商業新 童 九龍 信箱 有意者 請寄 投六 履歷

女校工友 九龍女校聘女工友一名 誠實健康 電K 627953

單車送貨 請單車送貨 有假期 尖沙咀金巴利道 號地下

待聘

市民秘書 中英翻譯 物業報稅 入息稅 理帳 退稅 答辯

請男女會計簿記 百貨公司請男女會計簿記員多名須具會計學識 請寄履歷及薪酬函寄香港郵箱二〇八八號

牧場男什工 九龍 牧場 請 每月三百元 另供宿 假期 清水灣道新 日數名 牛奶

聘售貨員 名表 請 懂英語 假期 四天 供膳 請到 彌敦道219 面洽

中文書記 貴人大廈 男女 中文 可即到 請大 本 廈 記 管理 面 富

聘元朗髮 女理髮師 元朗 新聘 請 ...

急聘教員 文中 學教 聘 英文 史 新酬 名 高 級 信箱 123 號

英數教師 聘 數 小學 英數 教師 請 龍 城 40 治

聘幼稚園 主任 港區 幼稚 園 經驗 教 師

聘請教員 公立 學校 聘請 英文 數學 自然 中文 西 史 音樂 K 四六 局 七 體 育

聘請教師 立 學校 聘 請 文山 連 合 格 公 花

聘請教員 幼稚 校 49 號 四 樓

聘請教員 學校 聘 教 員 已 註 冊 或 21 號

聘請教員 鄉 村 學 校 英 文 各 一 名 請 函

津小聘請 甲級 數學 教師 名 照 新 聘

請男女什工 九龍餐廳請男女什工，優供膳有假期每日下午一時半至四時半到太子道二六一號後門李洽

尋人

尋人 先父鍾生，胞兄鍾五，係粵人，南鄉 ... 原名 ... 請 ...

尋黃逐心 女，閣下早已來港，甚念，如有仁人君子知其下落，希致電新界○二三○五。尋黃靜軒（即黃正謙）姐黃慕玲尋找。

張景卿 屏東市 南東路 四川 岳 ... 現住台灣 ...

尋找證書 方者 ... 請電 K八五四 ... 酬謝

尋訪耀雄 回家 ... 爸媽病 ... 你 ... 見報即回 ...

真善美婚姻服務公司 黃泥涌道165號二樓利源西街19號 770404・245659 K 682125 各政府工會 ...

徵舊電視 高價徵求 好壞不拘 請電 ...

永大文具公司 理想 不日 ...

徵求 釘珠外工 外商出口廠徵求有經驗釘珠工人 ...

遺失

遺失聲明 茲遺失永隆銀行荔枝角道分行儲蓄存摺 ... 特此聲明作廢 許國權啓

遺失啓事 茲遺失東亞銀行旺角分行保管箱第283號鎖匙 ... 特此聲明作廢 蔡卿啓

遺失聲明 茲遺失 ... 林笑英啓

遺失聲明 ... 郭作 ... 啓

旅行佳音 竭誠爲前往台灣觀光旅客服務及代辦台灣入境手續中華民國護照訂購平價機票並承辦越南泰國印尼旅遊簽證收費低廉快捷迅速 請德輔道中116號遠東銀行中區大廈13樓12字美國城市遠東有限公司旅遊部電話：433553（六綫）

修理電視 收音錄音機 天綫安裝 九價到府 K八六一二三 胡請

雪櫃膠邊 觀塘新解瀝源 換 ...

中華民國護照 印尼越南簽證 專人負責特快出證信用可靠 海華旅運社 皇后大道中74號 皇后大廈807室 H229858・H245296 尖沙咀遠東大廈六樓E座 K667802

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南台灣 簽證 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角... 602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

噴油雪櫃 上門 換膠 修理 請電 K 622621

東方曬圖 影印 中大道65 ...

漏水 本 公司 防 漏 ... 電話 H 741283・720863

百葉窗簾 換新有 膠帶 美斯

商業

遺失聲明 茲遺失...

雪櫃噴油

彩色月曆 迎...1980年 ...

電視壞咗 請電...

漏水 迎...計劃

萬能角鋼 百業 ...

任何漏水

智明女士 哲學相命

壞咗電視

台灣輪 廉價客票 K81651 K817319

招牌工程

專改西裝

遊艇客車

追債

雪櫃噴油

乾洗佳音

玻璃窗門

雪櫃噴油 上門 ...

新電視 亞 ...

冷氣機 修理 ...

比國臭丸

打字機

修專一電視 忠誠服務絕對可靠 K九三九七弍三

噴油雪櫃

大減價

汽車買賣

實力保養堀車良好

行車冠金 九代新書 ... 4 0946 9 LET

招生

招寄宿生

英人小姐 英語 會話 個別 尖沙咀 K670272

招寄宿生

打字 全日 出入口文件 打法 ... 必考 文憑 中心 三立案：香港商科聯合書院，安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440

招生 夜校 聖匠 無綫電工程科 中二或相當程度可參加 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730・K683945

80元寄宿

洞玄術

學車衣

會話 拼音 個別小組

攝影全科

安琪莎

香港工科學校北角分校 註冊 立案 旺角彌敦道601號廖創興銀行5樓K305075 北角英皇道37—39號二樓H708115 新班9月6日開課

機械繪圖｜機械工程｜公樓設計｜工廠管理｜現代廣告｜室內裝飾設計｜建築繪圖｜計則估價｜航海電報｜無線電｜晶體管｜冷氣工程｜電機工程

電器教製 承造膠 ...

小提琴班

香港商科書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

打字全科 英語拼音—一月速成 珠算全科 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作・國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

搬運

古玩電鍍 可雕教 ...

英文簿記 商九 會月 文二 憑日 試開 電始 K8011

必文速記 老青年 度道60 ...

李慶年函授 國際郵貿科 函授課程・郵寄出口 專業副業・生財捷徑 索章請函九龍重慶大廈16樓C5座

兒女管教

遊艇駕駛

醫藥

頸癧 徹底內消

啟事 執信同學會籌備處

安全搬屋公司 K675872

立業 25元搬屋

立勝公司搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

怡和公司搬屋 H744817 K410931

喉 吳景雲 專科中醫 喉痧喉癧 喉爛 喉症 館址 ...

伍元針灸 中醫許世雄約診H472291 國內抵港設館贈醫採用新針灸法竹管挑針配合醫院驗方整體治療口歪面斜半身無力各種風濕痛症胃病頸瘡安全無痛療效迅速若疑不能徹底治療者・癒後收費條件另訂

留日婦科 朱玉娟 還不解即暗疑一婦事妙 銀效決日病難切女醫手（取多不富・贈減者貧）

皮膚耳鼻 專科

針灸哮喘 潘大光

暗瘡

尿病

外皮 朱約翰

弱虛

頭暈

胃 根斷包病胃腸

羊叫

濕風

黎德民

皮膚專科李家輝謹啓 皮膚疾病、暗瘡、頭癬：血液檢驗証實無毒存在，該病並不是傳染或遺傳性病！皮膚病起源在五經內發出（即心肝脾肺腎），開始由胃濕、肝風、肺燥熱，集結而成，一直伸展體外，而皮膚主要集結地方，寄於筋絡、肢體、皮外，對血脈系統無關，五臟未清，則疾毒難堪。經本醫治療皮膚病斷根處方，徹底痛除病患。診所：旺角彌敦道六三式號三樓新雅酒樓對正

痕癢丹

婦科 葉友芳

尿 錢茂生

腸氣 許仲濟

瘰核

尿病

外皮

謝照光專科

月信寶

氣 聶高元

鼻 程普德

租售

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據請到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 330 337 338 33? 341 343 344 347 348 351 357 358 361 363 368 372 373 375 378 380 384 385 386 387 388

日元英鎊昇值聲中 港銀行界反應尚佳
因英日德國是港貨的主要市場 但如美滙率降低將對港方不利

【本報訊】歐洲六國共同市場財部首腦爲着貨幣危機問題，在布魯塞爾舉行緊急會議，但經過十六小時討論，卒因法國法郎升值折衷辦法未達成協議宣告失敗，並將於九月十三日再行開會討論，並堅言在未獲得一致行動以前，每一會員可自行應付，採取浮動滙率抑採取雙重牌價，則各就本身的環境而定。

金融界認爲歐洲之主要外滙市場於下星期一重開後，有若干國家可能採取浮動滙率，以應付當前之局勢。

據本港某銀行亘子表示，自美國總統尼克遜宣佈其新經濟措施後，日本因受壓力太大，日元升值與歐洲若干國家採取有限度之浮動滙率，似無可避免，照目前情勢看來，日本可能升值百分之五至百分之八，西德馬克與英鎊亦可能作不同程度的變相升值，設若世界各主要金融國家貨幣對美元升值的話，本港幣值對美元滙率，亦難免作輕微的提升。

該銀行亘子並分析說：若日元英鎊及馬克升值的話，對於本港的影響，有好有壞，但仍屬利多壞少，因本港是一工業發達地區，經濟繁榮是靠工業支持，而日本及西德同是近年本港出口貿易發展最速的市場，英國消納港貨亦多，僅次於美國，若日元、英鎊及馬克升值，自然使港貨出口，可獲得較多的利益。但另方面，若美元採取浮動滙率，亦即變相貶值，港貨輸美，除了大部份需多付百分之十入口附加稅而提高成本外，在滙水方面亦會蒙受損受，例如，於美元訂購港貨時，美元滙率爲六零三，而於貨款調回時，其滙率則降至五九的話，則賣方在滙水上便會蒙受很大的損失（合約訂定照買貨時滙率計算者例外）這是指以前訂下之貨而言，若新近訂貨，亦可能因滙率變動而要重新調整貨價，但會否因要調整貨價而引起其他問題，尚屬可慮。

再說日本方面，因與西德情形不同，西德貨輸港，除了機械及電器有相當數量外，其他特品甚少，而日本貨輸港，其種類則甚爲廣泛，居本港入口貿易之首位，若日元升值，由日辦入之貨，港商所付出之貨值便要隨之而提高，所以有利亦有弊。

據滙打銀行總經理梅大衛氏談稱：美國之新經濟措施，增加入口貨附加稅百分之十，其目的係圖使外來貨增加成本，在競爭上受到壓力，以保護其本身，一方面使美國人得到更多的職位，但有限額之棉織品不包括在徵收附加稅之內，故對本港影響尚非嚴重，因本港工業產品，其成本比較日本及西德等工業國爲低，故同樣貨業之貨品，售價較爲低廉，例如原子粒收音機，港貨每架售一百元者，日本貨便要一百五十元，而西德貨且要二百元，有此原因，故港貨輸美，仍佔優勢。

說到滙率問題，因歐洲方面之主要外滙市場還未重開，故此間尚無外滙牌價，惟對英鎊滙率，仍照舊繼續進行交易。

糖市行情步穩 實銷續有增加

【本報訊】本港食糖市情，拆銷商積有落行，交投仍旺活，做勢方面仍以幼砂表現較佳。太古砂糖，近期供應稍見回增，但只是補亦舊訂貨，對於新柯打尚不敢多接，據稱：太古糖對本地供應雖然略有增加，但與正常供量有一段距離，預料進入九月份之後，其供應將陸續轉鬆，現時由糖行手拆沽之SG幼砂每担五十四元五角柯打出貨成出三百包，B嚟豬油砂以六十元零五角成出四百包，四星接定五十七元，SG五十五元五十角。

台灣幼砂，新貨本週有到，轉手碼頭交收每担成五十七元成交一百包，散沽五十八元，據說：台幼砂新近訂盤爲每噸八百八十二元船邊交收，但銷港尚埗化算，特砂每担五十三元至五十五元。

捷克幼砂，每担以五十五元五角倉交成開十五噸。

南非幼砂，五十公斤蔴包庄每担五十三元五角，碼頭交貨收成出十噸，在八月付船，一百公斤庄五十一元五角。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊半，十月份四十四鎊點五五，升〇點一五〇鎊，十二月份四十四鎊點八〇，升〇點一五鎊，明年三月份四十五鎊點八五，升〇點〇五鎊，紐約現貨每磅四點四八美仙，跌〇點〇五美仙，九月份四點五〇美仙，跌〇點〇九美仙，十月份四點五二美仙，跌〇點〇七美仙，明年一月份四點七一美仙，跌〇點〇四美仙。

每日股市
股市普呈穩好 中華煤氣出色

【本報訊】昨日股票市普呈暢好，但成交量仍不多，僅成五千五百四十八萬元而已。恒生香港指數報三〇六・八三，比前市之三〇五・〇八，升一・七五。又遠東指數報一四七八・九六，比前市之一四六四・七〇，升一四・二六。

昨市較突出者爲中華煤氣，交投甚多，昇幅亦大，由開市之二〇・八元直綫上昇至二二・二元爲最高價，以二一・九元收市，價升一元五角；次爲寄洲英坭，由四三・七五元，直昇至四七・二五元，以四七・二五元最高價收市，價升三元七五；黃埔船塢則由一七・一元直昇至一七・六元最高價，以一七・五元收市價升六角。

此外，電話，九倉，和記，油蔴地小輪，生力啤，及聯邦地產等，均呈暢好。

在成交總值五千五百四十八萬元中，計：香港佔一千八百四十三萬元，金銀交易所佔七百七十九萬元，遠東佔二千九百二十七萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除息）	二五〇・〇〇	二五〇・〇〇	二四六・〇〇
（英倫註記）	二二二・〇〇	二二四・〇〇	二二〇・〇〇
會德豐	一七・八〇	一七・九〇	一七・八〇
均益倉	八七・五〇	八七・五〇	八六・五〇
亞洲航業	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇
亞洲航業（股權）	〇・九二	一・〇〇	〇・九〇
九龍倉	五五・五〇	五五・五〇	五五・〇〇
太古船塢	一二九・〇〇	一二九・〇〇	一二八・〇〇
黃埔船塢	一七・五〇	一七・六〇	一七・一〇
置地	三二・七五	三三・〇〇	三二・五〇
信託	三・二二五	三・二五	三・二二五
聯邦地產	二・三二五	二・三二五	二・三五
金門	三二・五〇	三二・五〇	三一・七五
寄洲英坭	四七・五五	四六・五五	四三・七五
四海	四・五五	四・六〇	四・五五
保華	八・七〇	八・九五	八・八〇
蔣德隆	五・七〇	五・七五	五・四〇
香港發展	八・三〇	八・三〇	八・三〇
鋼業	八・四五	八・四〇	八・二五
（新）	八・二五	八・二五	八・二五
港機工程	一〇一・〇〇	一〇一・〇〇	一〇〇・〇〇
大酒店	四一・〇〇	四一・二五	四〇・七五
帝后酒店	三・六〇	三・六〇	三・六〇
城市酒店	二三・五〇	二三・五〇	二三・五〇
帝國酒店	三・九〇	三・九〇	三・九〇
凱聯酒店	七・三五	七・三五	七・〇〇
美麗華酒店	九・八〇	九・九〇	九・七〇
永高酒店	一〇・六〇	一〇・七〇	一〇・六〇
海港	八・四五	八・四五	八・四〇
油蔴地小輪	六九・五〇	六九・五〇	六八・五〇
天星小輪	一六・四〇	一六・四〇	一六・〇〇
香港燈	三六・五〇	三六・五〇	三六・〇〇
九龍燈	五四・五〇	五五・〇〇	五四・〇〇
中華煤氣	二一・九〇	二二・二〇	二〇・八〇
電話	三九・〇〇	三九・二五	三九・〇〇
九巴	四七・七五	四八・〇〇	四七・二五
電車	一八・六〇	一八・八〇	一八・三〇
聯合企業	八・一〇	八・一〇	八・〇五
（股權）	一・一六	一・二〇	一・一五
和記企業	二八・四〇	二八・七〇	二八・三〇
（優先股）	一六五・〇〇	一六五・〇〇	一六四・〇〇
和寶	七・四〇	七・五〇	七・四〇
和記地產	六・三〇	六・三〇	六・一〇
寶利	一七・四〇	一七・五〇	一七・三〇
太平洋	七・五五	七・五五	七・三五
先施	一七・六〇	一七・六〇	一七・五〇
瑞興	五・四五	五・五〇	五・四五
莊士餐具	四・四〇	四・四〇	四・四〇
生力啤	九〇・〇〇	九〇・〇〇	八九・五〇
太古實業	二〇・七〇	二〇・九〇	二〇・五〇
怡美	九・八五	九・八〇	九・八五
怡和	四七・〇〇	四七・〇〇	四六・七五
立興	三・七二五	三・七二五	三・七二五
聯合汽水	一〇・一〇	一〇・一〇	一〇・〇〇
信昌	八・一五	八・一五	七・九五
航業	六・一五	六・一五	六・二〇
橡膠信託	一一・〇〇	一一・〇〇	一一・〇〇
聯合膠	二・六二五	二・六二五	二・六五
娛樂	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇
淘大	六三・〇〇	六三・〇〇	六三・〇〇
隆豐	七・六〇	七・六〇	七・五〇
屈臣氏	八五・〇〇	八五・五〇	八四・五〇
連卡佛	二九・三〇	二九・三〇	二九・〇〇
仁孚	八・八〇	八・八〇	八・六〇
遠東	一七・六〇	一七・六〇	一七・四〇
牛奶	八二・〇〇	八二・五〇	八二・〇〇
南聯	一七・〇〇	一七・〇〇	一七・〇〇
聯紡	二三・六〇	二三・七〇	二三・四〇
南豐	四・一〇	四・二〇	四・〇〇
新馬	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇
均隆	〇・八八	〇・八八	〇・八五
長江製衣	四・七五	四・七五	四・七五
大利	八・五〇	八・五〇	八・五〇
經緯	四・二〇	四・二〇	四・二〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

棉織廠生產漸正常 補給棉紗特呈活躍
巴紗續充塲供應充裕

【本報訊】颱風過後，棉織廠開工生產漸復常態，補給棉紗轉呈活躍，雖然大額期貨成訂不多，惟小額現貨及近期貨均多做開，各貨成價亦穩定。

據棉紡廠商消息：由於颱風襲港影響，棉織廠生產停頓，惟經日來整理，開工生產漸復常態，補給棉紗亦告回增。雖然遠期貨訂購尚少，惟現貨及近期貨均多做開。

現時，廠家手上訂單未購足棉紗的尚非大量，而最近歐美新訂單寄港亦欠暢旺，故棉織廠除了對現貨及近期貨作有限度的補進外，遠期用料目前並不急於訂購。

巴基斯坦棉紗，近日新貨仍陸續有到沖塲，基於現貨底厚，供應更見充裕，基於實銷力弱，現貨價格尚難軋升。

昨日棉紗行市，暢成價穩，港紗十支A級，每包九四〇元到九七〇元，廿支A級一、〇九〇元到一、一四〇元，卅二支A級一、三五〇元到一、三九〇元，半精梳一、四五〇元到一、四九〇元，四十支A級一、四五〇元到一、四九〇元，全精梳一、六五〇元到一、六九〇元，巴基斯坦十支電話機八一五元，鱷魚七七〇元，十二支皇宮七七〇元，摩囉王七九〇元，廿一支電話機九四〇元，太子九〇〇元。

本港金鈔外幣行情表

九月二十日（星期五）

項目	價格
（九九K金）	
開市	323・000
收市	323・875
最高	325・250
最低	322・500
（美鈔）	
大鈔	5・83
普鈔	5・80
（美電）	
最高	5・925
最低	5・880
（通天單）	
最高	5・91
最低	5・80
（日元）	
大紙（萬計）	176・000
細紙（萬計）	176・000

（雜幣）	
正鎊	14・50
埃及鎊	7・00
澳洲元	6・74
加單	5・80
加元（大）	5・88
加元（小）	5・88
菲幣（大）	0・865
菲幣（小）	0・860
大坡紙	1・975
細坡紙	1・969
新勞啤（百計）	49・00
葡幣（每元）	0・982
西德馬克（百計）	174・00
法國新法郎（百計）	106・00
瑞士新法郎（百計）	147・00
泰幣（百計）	28・00
台幣（千計）	134・00
新金邊（千計）	19・00
仰光（百計）	29・00
西貢紙（千計）	15・20

米市交投疏 成價尚堅穩

【本報訊】昨日米市，交投暑爲轉疏，全日正式開盤者僅得三千包左右，惟其價尚屬堅穩，計泰國金寶香米每担成八十一元，金龍新大米六十五元一，青飛輪谷仔米五十一元六，藍芝蘭谷仔米五十一元，青三角米孫四十五元，泰山三號米五十二元。仰光鼠牙粘五十三元。大陸石字絲苗九十元零六，銀竹粘六十九元，油粘六十六元。

製衣廠需求增 布疋交投暢活
棉布人造疋頭成訂多

【本報訊】製衣廠需求特多，補給活躍，布疋昨市交投轉暢，棉布及人造纖維布疋均多成開。

據廠商消息，近日製衣廠接入棉質成衣殊多，需用布料增加，向布廠訂購布料較前活躍，現貨及近期貨均多成訂。最近，棉紗價格雖偏高，但棉布價格尚難挺升，不過，一般說來，布廠本銷售價仍較出口接單好，現時一二八×六〇卡基每碼爲一元六角，息丁爲一元五角九分，四二×四四毛布胚九角四分，六八×六八扣布每疋卅六元及卅六元五角。

台灣棉布，現貨疏薄，成價穩好，六八×六八扣布每疋卅四元，四二×四四毛布胚每碼九角二分，九〇×六〇紡胚九角六分。

人造纖維布疋，交投亦暢，日本特頭綸棉「八〇×二〇」組織四十四吋封花式貨，每碼四元四角，卅六吋封爲三元五角。日本絲裡每疋廿五元，南韓絲裡爲廿四元。

星膠市淡 價續軟順

【本報訊】星洲烟膠市，情況續淡，昨日膠價繼續軟順，一號烟膠九月份花貨包落水價每公斤爲坡幣九八仙。

昨日星洲樹膠市價，大勢續淡，基於缺乏買家支持，實盤供過於求，膠價不安軟落，計一號烟膠九月份花貨包落水價買盤每公斤爲坡幣九八仙，實盤爲九八仙五〇，十月份花貨買盤爲一〇一仙，實盤爲一〇一仙五〇。

美股續趨下游 獲利回吐者多

【紐約十九日美聯社電】美股昨繼續回跌，買家急於套利引致多類股票票價下跌。

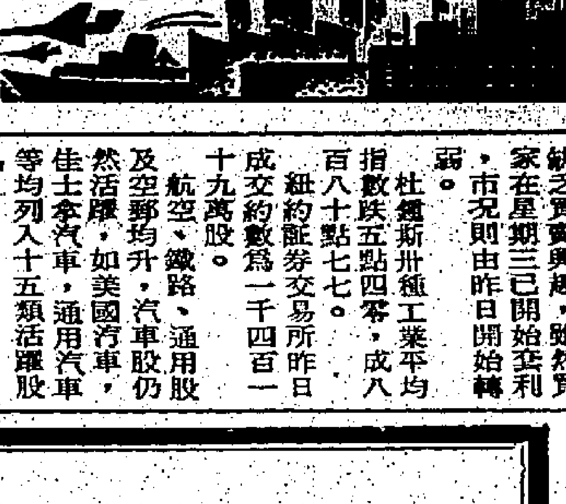
開市時，杜鐘斯工業平均指數缺六點子，後回升三點子，在後市時則再繼下跌五點四零點子。

觀察家認爲昨日市面缺乏買賣興趣，雖然買家在星期三已開始套利，市況則由昨日開始轉弱。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌五點四零，成八百八十點七七。

紐約証券交易所昨日成交約數爲一千四百一十九萬股。

航空，鐵路，通用股及空郵均升，汽車股仍然活躍，如美國汽車，佳士拿汽車，通用汽車等均列入十五類活躍股中。



美電美鈔續跌 金價回昇元餘
金尾盤價成三二三・八七五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四三・三〇美元（升一角半），瑞士入價報四三・二五美元，出價報四三・四五美元（升五仙），巴黎休息無報；英鎊方面：倫敦滙鎊及美國告老士均休息無報。

本港金市，昨日上午開市報三二三・〇，最高報三二三・八七五，最低報三二二・五〇，收市價三二三・八七五；息價訂加息九角，上牌現貨交收共一千五百兩，公價定三二二・五〇。

下午開市報三二四・一二五，最高報三二五・二五，最低報三二二・五〇，收市價三二三・八七五；整日波幅爲二・七五元，前市尾盤爲三二二・七五，與昨收市價比較漲幅爲一・一二五元；昨日市場午後電話已回復正常，金市交投轉暢，而美元價值續跌，國際外滙市場仍停止掛牌，共同市場未能達成一致協議，對金市利好。

美鈔續跌，大鈔報五・八三，普鈔報五・八〇；美電最高報五・九二五，最低報五・八八；通天單最高報五・九一，最低報五・八〇。

日元漲幅相當大，由一七〇昇至一七六；加拿大紙報[illegible]，昨報五・八八，大細紙同價；菲幣報（大）〇・八六五，（小）〇・八六〇；西德馬克報一七四・〇；法國法郎報一〇六・〇；瑞士法郎報一四七・〇；台幣仍報一三四・〇。

生豬鮮魚源多 市價開始回跌

【本報訊】昨日之副食品市，生豬及鮮魚供應恢復正常，其價回順，上肉每斤四元八角，腿肉五元二角，肉眼七元六角，赤肉及赤排每斤七元二角，肉排六元四角，豬腰八元八角。鯇魚及大魚源豐，鯇魚每担跌五、六十元，每斤五元六角，大魚每担跌四、五十元，每斤四元四角，鹹水魚中之紅衫，每担亦跌二、三十元，每斤三元六角，至於蔬菜方面，來源仍疏，價格續揚，生菜、白菜、芥菜及毛瓜，每斤升四角，均售二元四角，冬瓜、涼瓜及絲瓜每斤升二角，前者每斤售一元六角，後兩者售二元四角，其餘價寄尚屬穩定。

買家胃納轉强
粟米交投暢爽 綠豆麥糠價位穩定

【本報訊】土產豆子市，在本地客臨場扯納下，粟米交投又轉暢活，成價跌後軋穩，麥糠行情無甚變動，紅豆、綠豆及生仁均有成盆。

粟米，泰國新粟米雖繼續登場，但近期銷港價位已止跌回定，由進口商放沽，每担以廿六元五十噸，泰國新黃粟一百四角碼頭交收成盈，高粱白粟以每担廿三元七千包，泰國B級粟角以一角碼頭交收綜合成開一廿四元四角碼頭交收綜合由用家扯入一千包。

麥糠，港產貨個別爲低售價之後，近少變動，泰國粗白糠新近有一批充塲，每担以廿七元八角及廿八元碼頭交收成出一百噸，港產粗白糠售廿九元。

紅豆，貨底不多，上價貨走勢穩定，每担堅拆一百六十三元，中級貨以每担一百四十元倉交成出廿噸，泰國土紅大盆每担八十八元。

綠豆，供應轉疏，近價不再軟順，泰國新清邁油綠以每担一百一十一元成出廿包，其他地區產品以八十一元倉交成開廿噸，由出口客吸去。

生仁，上級生仁以每担一百四十元倉交貨做開五十包，有少數成過一百卅八元，走勢尚少榮厚。

何家霖梁樹文 分任伊博要職

【本報訊】據瑞士伊博遠東服務有限公司息：何家霖氏升爲該公司經理。查何家霖氏於一九六九年加入該公司出任副經理職，致力擴展鐘表零件業務，爲公司開國功臣。

又邀聘新員梁樹文担任各項事務。查梁樹文係於一九六五年加入瑞士鐘表工業總會，創辦技術中心，出任該中心助理兼翻譯，專責訓練本地鐘表技術人員。

梁氏於本月開始離開其學術性的訓練工作，接受瑞士伊博廠的邀聘，出任爲該廠駐港機構——伊博遠東服務有限公司技術經理，從事商業性活動。將憑其將鐘表技術的認識及經驗，爲遠東各地香港的鐘表業，對有關鐘表器材使用及鐘表售後保養等問題，致力提供指導及服務。

香港伊博遠東服務有限公司主要業務爲供應瑞士表零件，鐘表工具和儀器，石英鐘子母報時系統。

圖片說明：（右）何家霖（左）梁樹文

聖培爾英文書院 通告

茲鑒於暑期工作學生日間無暇報名，工作期滿時又有額滿見遺之虞，除日常辦公時間外特於八月廿一日星期六及八月廿二日星期日下午七時至九時半辦公兩晚。所有屆時前來各生務希携帶成績表俾便立即校對取錄註册。

一、會考五良入F6或中大試四科及格重讀F6學費減爲五十元。
二、會考四科以上及格重讀F5學費減爲五十元。五科以上及格者得報GCE
三、F4重讀生明年全部直升F5會考。
四、下午班F1學費三十元，F2卅五元F3四十元。

校址：九龍勝利道（近亞皆老街，窩打老道，火車橋）　電話：八五一五八一

宣道工業管理專科夜校招生

（一）宗　旨：本校爲培養工業管理人才，適應香港工業需要，特別設立一年制工業管理文憑課程。
（二）課　程：包括會計學、統計學、商業經濟、人事管理、工業關係、生產計劃與管制、品質管制，存貨管制等科目。
（三）入學資格：中學畢業或同等程度。
（四）報　名：每日下午二時至九時（簡章備索）
（五）授課時間：每週四晚（逢星期一、二、四、五），每晚七時十五分至九時二十五分。
（六）開課日期：九月十三日（星期一）。
（七）校　址：九龍城馬頭涌道宣寧街二號宣道中學。電話：K六二六三二一、K六五七九〇五

校董會主席：葉紹蔭　監督：林巫
校董：方榮康　卓明達　鄺象昶　校長：梁浩然

西南中英文中學 通告

一、本校招收大學預科英文部F.6F.7及中文部中六文理組新生。
二、入學資格：英文部須英中會考五科E級以上、中文部須中五畢業證件。
三、參加校外考試：（一）港大入學試；（二）中大入學試；（三）倫大普通教育文憑試；（四）台灣大專校入學試，或由本校保送直升歐美大學及台灣大專學校。
四、申請入學者須携備證件，從速來校報名面試，額滿即止。
五、中小學其餘各級，續招新生。F.5重讀生優先取錄。
六、校址：香港西營盤薄扶林道水街廿五至卅五號。電話：468750　465792

監督：譚永成　校長：張海清

這位先生

想在通貨膨脹中有所自衛

美林證券公司依照他的需要
爲他設計個人投資計劃

律師們是爲人解決疑難雜題的好手。可是遇到了金錢上的問題時，他們也常常要依賴於投資專家們的協助。

讓我們就談談這位律師吧。他已經四十幾歲了，處理着自己的計劃也有了好幾年，突然間，他承受了一筆巨額遺產其中有債券，有股票，也有押欵，種類多得很。於是他來到美林證券公司要求協助

你知道，在美林證券公司方面，我們的專長便是按照各人的目標將各種股票分別加以揀選，不論是小數的股票也好，巨額的股票也好。

我們的分析家和這位律師討論了以後，知道他的意向，乃是要把自己的原有股票等，和承受的遺產合併起來投資。其中三分之二，投資在可以產生收益比較穩定的證券，以及所保持的抵押貸欵方面。其餘三分之一，用在短期性質風險較高的投機證券。

我們的分析家看到，爲了符合他所規安的長期和短期目標起見，他所擁有的多種股票，着實有不少應該加以變動的。這種專門性質的協助，特別注重於個人投資目標的精確計劃，正是美林証券公司的一種商標。所有客觀性的建議，都是由我們的專業分析家提供，而我們的研究設備，乃是全證券業之中最完善的。

上述的一切，全可以經由香港美林證券公司免費供應，你想獲得投資上所需要的協助，祇要打個電話或寫封信給我們就行。

美林證券公司：
香港聖佐治大廈十六樓
電話：H-249351。
電報掛號："MERLEAP"

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣，均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

三家村安置區災民 未獲徙置者向當局抗議

【本報訊】九龍鯉魚門油塘灣三家村安置區的木屋居民，因不滿徙置事務處對災民善後處理，指為不公及不當，昨午三時，在該區一空地舉行記者招待會，希望各界人士主持公道，希望當局：（一）從速徙置全部災民入新區；（二）急切展開救濟工作。

三家村安置區共分為二十段，約有木屋數千間，居民逾萬人，約有一千七百戶，此等居民分別從九龍灣、銅鑼灣避風塘、或危樓木屋等而被臨時安置於此者，據居民代表說：他們被安置到三家屋時，當局曾對他們說過，大約十八個月後，即可獲徙置到新區，但至今已將三年，未見實現。這次颱風襲港，由於這裡的木屋興建已將三年，支柱和地基經過多年的風雨和蟲蟻侵蝕，多已鬆陷不固，更難以抵禦強勁風力的襲擊，故木屋被吹塌的很多，即未倒塌的，亦多屋蓋不存，

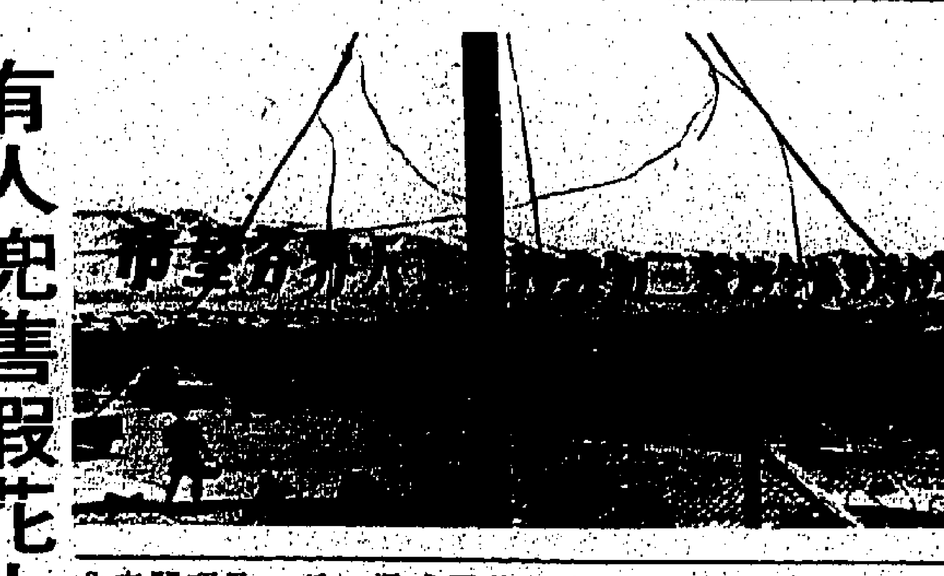
訴說：三家村就近沒有避風站，這次颱風侵襲時，通訊系統中斷，有等居民冒生命危險，把若干受傷者扶救逃出，等候兩小時後，才有救護車到場，因此這場風災，釀成三家村有五人死亡，數十人受傷。（據記者所知，三家村祇有五人受傷，其中兩人是小童，五百多名無家可歸，分別被安置到觀塘四個臨時安置中心，部份居民則遷入油塘灣街坊福利會避風。）

有一位女居民訴說：當日淩晨風勢最猛烈時，屋蓋被風吹去，她在黑暗中和風雨交加下把五個兒女救出，事後她的木屋，四週木板可以搖動，她用鐵綫把它重新縛好，可是徙置處的視察員還說她的木屋很堅固，不予以徙置。

居民昨日在該區掛起多面白布橫扁，寫着：「希望各界人士支持我們三家村全體災民合理徙置」字樣。

四週木板爆裂，倘再有颱風來臨，則居民的生命財產岌岌可危了，因此，事後居民們紛紛要求徙置當局從速徙置，以策安全，但徙置處派員視察過後，若干居民則獲得徙置，但大多數則不予理會，當居民與徙置處展開辯論時，所獲的答覆是：「你間屋重好，未有爛呀，冇得徙置。」

另一居民在招待會上



九龍鯉魚門油塘灣三家村的木屋居民，掛起白布橫扁，要求當局合理徙置，這處居民集合處即記者招待會所在。（本報記者張榮基攝）

這位是三家村水上居民周奶奶，她在記者招待會上訴苦。（本報記者張榮基）

中大定期頒授學位

【本報訊】香港中文大學本年度共有四百六十三名畢業生考獲學士學位：計文學士一百四十六人、理學士一百二十二人、工商管理學士六十八人、社會科學學士一百二十七人。獲得碩士學位者共二十五人：計文科碩士十六人、理科碩士一人、工商管理學碩士八人。該校本屆頒授學位典禮，將於十月五日（星期二）下午五時三十分，假大會堂音樂廳舉行。港督戴麟趾爵士，屆時將主持該項典禮。

關於頒授學位典禮之日期及程序，該校業已發出通知書，請各畢業生注意準備。各畢業生務須於九月一日以前填妥回條送遞各學院轉送大學校務處，以便編定參加此次典禮之座位，及發給畢業典禮之餐券。

青年冒名提款 判囚十一月 但緩刑兩年

【本報訊】一名年青士多夥計，偷去東主的銀行存摺及圖章後，公然往銀行冒名提取百元現款，後更向東家的親戚訛騙。東窗事發後，兩週前被解控西區裁判署，當時被告承認偷竊、偽造文件、行使偽造文件、藉偽文件騙取金錢，及詭詞行騙財物等共六項罪名，昨班立德法官閱畢感化官對被告的調查報告後，宣判他入獄共十一個月，惟緩刑兩年，此外，被告需繳付七十元賠償予東主之親戚。

被告李松，廿五歲，居於歌賦街二號。

事緣被告偷去其任職士多東主黃耀世之永隆銀行存摺及圖章後，即於六月廿六日下午前往大道中永隆銀行以黃耀世的名義提去現款一百元。當日稍後，被告携帶上述存摺及圖章前往灣仔其東主的一位女親戚家中，藉詞其東主著被告往借錢，並即出示所偷之存摺及圖章，該親戚信以為真，乃將七十元交給被告，而被告則將存摺及圖章留下作押。事後該女親戚電告黃耀世，謂其存摺及圖章已在她處。

六月廿七日，被告擅自往將任職士多出租的一副麻雀及麻雀檯面自租客處收回，惟被告並未將上述物品交回士多，卻擅將它賣去。至本月五日下午，警方人員始在一間理髮店將被告拘獲，被告已有十次犯罪紀錄，其中四次為偷竊罪行。

有人兜售假花生油 家庭主婦提防上當

【本報訊】本港最近竟然出現一些賣「假花生油」的騙徒，此等騙徒手托一罐盛裝假貨的生油罐，據知其體積和普通火水罐一樣大小，到各大廈按門售賣，每罐四十元，有等戶主不虞有詐，惜然上當。

據悉：此等騙徒，最近在水街各大廈一帶「搵食」，他們專門選擇主婦上街買菜的時間，到各大廈按門，對人聲稱送貨，有時同樓之人以為某師奶真個定購了生油，於是代為付錢，有時祗得屋內戶主之兒女或菲傭在內，對此等騙徒亦無提防，如數付款，騙徒於是施計得售，但亦有等醒目戶主，一於向他們表示未有定購，囑他們遲些再來，騙徒此時則祗好急急腳離去。

據上過當的戶主表示：該罐花生油，只盛在上層薄薄的花生油，下面那些只是食水，所以待啓用後方才發覺被騙。其他戶主，如遭遇上述情况，須提高警惕為妙。

遠東交易所委律師 研究葉氏客戶事件

【本報訊】遠東證券交易所，昨日將有關葉氏證券投資公司客戶投訴事件，已正式委托胡百全律師樓專門處理。

該律師樓一位姓馬的律師，昨午曾致電通知葉氏客戶陳文，囑他通知其他客戶，盡速將一切有關資料，包括客戶與葉氏來往的單據、通訊地址與及身份證號碼等，將影印寄去或親自携往律師樓，俾能對此事件作深入研究。

葉氏客戶代表原定昨下午四時半前往遠東交易所和主席李福兆會談一事，因遠東這個交待而告取消。

姓陳的客戶向記者表示，他在接獲該律師的通知後，即致電給其他客戶，他們在獲悉此消息後，認為遠東交易所已開始正視此事，表示欣慰。

據遠東證券交易所一位負責人表示：遠東這項措施，對雙方俱有利，因為由專門法律人才處理這些事，是比較妥當，而且有充分時間去研究。

他說：這項措施，對客戶們亦可算有一明確交待。

記者問及其女會員林華麗的行踪時，該發言人表示迄今為止，尚未有任何有關林女士的消息。

台星星歌舞團 廿六日起獻藝

【本報訊】素負盛名有班霸稱之台灣星星歌舞團，已於昨日來港，該團一行四十餘人，乘中華航機於下午三時十五分抵達。

「星星」在台聲譽甚隆，曾獲文化局首長嘉獎，主角舞星紅薇更曾為台灣舞蹈第一人，此外佳麗姊妹：林孟昭、南菲、春香、小鳳、佳梅等俱是能歌擅舞之美艷歌舞紅星。

「星星」全團四十五人，其中三十二名女團員，由團長許仁上是舞蹈名師，桃李滿門。

該團已定廿六日在九龍區樂宮戲院上演，司儀亦聘電視紅星鄭君綿及胡楓兩人作雙司儀演出。

新亞書院學術演講

【本報訊】香港中文大學新亞書院，定本月二十三日（星期一）下午四時，在該校二一二室舉行學術演講會，請新近抵港之該校畢業校友，現任美國哈佛大學歷史學教授余英時博士主講：「從宋明儒學的發展論清代思想史」。余教授自新亞書院及研究所畢業後即赴美國哈佛大學深造，旋留校擔任教職，嗣升任為正教授，其對中國學術思想史及中國社會史方面之研究，極為國際學術界所推重。

太平山獅會捐萬元 救濟颱風露絲災民

【本報訊】此次颱風露絲襲港，造成本港生命財產鉅大損失，貧苦居民及受災漁農，家園受毀或遭受損害，有待政府當局及熱心人士之緊急救助。本港太平山獅子會在昨（十九）日董事會議中，各會員一致通過，在該會慈善基金項下撥款一萬元，送交民政司署轉交有關部門及社會救濟信託基金作救濟颱風災民之需。

不由自主確難支 放水街頭致被拘 直認腎虧無可忍 當庭獲釋甚便宜

【本報訊】自稱患有「腎虧」的中年貨車司機，本月十九日，因飲水過多，當街小解，昨晨被控於灣仔裁判署，賴德法官聆畢被告原委後，認為情有可原，卒判其無罪獲釋，不留案底。

被告馬進興，卅七歲，住結志街。當十九日下午四時許，一名休班警員行經修康西街，發現被告在一輛的士後，舉動有異，乃上前觀看究竟，旋即揭發被告當街小便。

被告昨晨向法庭求情謂：他本人患有腎虧，經常不可自制，而當日不及前往公厠小解，故只有就地解決。法官相信被告之言屬實，遂判決如上。

司機被控車死人 証據不足獲釋放

【本報訊】英皇道與模範里交界處，本年二月七日發生一宗交通意外，一名少女遭一輛小型貨車撞傷，送院後不治逝世，貨車司機隨即被控危險駕駛，引致他人死亡，昨在維多利亞地方法院審訊，康士法官裁定控方證據未足以證實被告危險駕駛，卒將被告當庭省釋。

被告方楚臣（譯音），廿二歲，司機，案中死者女子郭秋鄉，十八歲，電子廠女工。當日上午八時廿分左右，死者正返廠工作，於模範里工廠正門外不幸發生意外，送入醫院不久，即不治而逝。死因證實是由於肋骨破碎，刺穿肺部而致。

被告昨登證人台宣誓自辯謂：駕駛出事貨車約兩月餘，案發日由柴灣開，沿英皇道往北角健康村，以十五咪時速，甫轉入模範里，看見死者沿行人道行走，至路牌處，因行人道上有大堆垃圾阻塞，死者突走出馬路，企圖越過該堆垃圾，由於事出突然，未能緊急煞掣，致撞到死者，再滑撞向另一輛停泊汽車，才能停止衝勢。

兩黑幫尋釁肇禍 慈雲山學生被殺 被告受審主控申述案情

【本報訊】兩名青年被控在九龍黃大仙慈雲山新區謀殺一青年學生，此案昨在高院刑庭由譚寮司麥惠年聆訊，因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告青年（一）陳業，十五歲；（二）陳洪昌，十九歲，海員；同被控於本年三月廿八日在九龍黃大仙新區謀殺男子黃波。首被告由胡鴻烈大律師，次被告由胡禮羅大律師代辯，否認控罪。

檢察官李鴻璧主控，陪審員由五男二女組成。

主控申述案情說：首、次兩被告分別隸屬於住在該新區兩個不同之青年組織，而兩幫人馬平日已有仇怨，積不相容，但首、次兩被告本人卻成為老友。案發那天晚上八時，首被告和兩友人在該區五十二座一食物店食些東西後，隨到附近之明記士多看電視，不久，屬於次被告之一幫人馬多人持有鐵枝等武器，聲勢洶洶到來找首被告那幫嘩鬼，幸該士多女店東黃秀瓊機警，見狀暗中開啓後門，使首被告和其同侶逃避離去，但半小時後首被告已糾集同侶六人，次被告亦參加，計共八人，首被告持鐵枝，又如水喉管，次被告及其他人等則握鐵枝，就在區內四處搜索對方那幫人馬，當巡至第卅五座時，死者黃波和其姓張之友人戴有眼鏡者兩人正在路旁傾談，被告那幫人即上前將死者包圍，然後問死者是否屬於對方之一幫組織，死者不答，姓張的乃代答說他是學生，但首、次兩被告卻不由分說，揮前用水喉管及鐵枝向死者頭部毆擊，至死者應聲倒地，各人始分散逃去，附近中人急代電報警，大隊警探及法醫到場，驗出死者經已氣絕斃命，其死因由於頭顱內部流血過多所致。至十六日，警探跟蹤到荃灣青山道，將首被告拘獲，由首被告帶警到黃大仙一建築地盤搜回一疑是兇器之水喉管，翌日，次被告隨亦到警署自首，首被告在其警誡供詞中，承認曾毆打死者數下，以示警告，但無意殺害死者；次被告亦在警誡供詞中，承認當時他亦在場，但沒有動手向死者毆擊。

圖姦十三歲女童 十六歲青年被判笞九籐

【本報訊】一年僅十六歲零九個月之村童，被控向一十三歲女童強姦，此案昨解控於高院刑庭審訊時，主控不反對，法官鑒於被告年輕，以前又沒有案底，但認為這種罪行，最佳方法，是判處笞刑，結果判被告打九籐。

被告青年劉某，十六歲零九個月，酒樓工人。被控於本年六月廿三日，在新界上水錦田村馬鞍附近山邊強姦一十三歲女童。被告由大律師代表承認意圖強姦罪，檢察主任哥布里主控，案由正按察司聆訊。

主控申述案情說：案發之日，原告女童由家外出，探往學校接其弟放學，途中遇被告，將之攔截，跟着拔出利刀，向女恐嚇，威脅走埋山邊，然後盡脫去女衣衫，至赤裸裸一絲不掛，被告本人亦卸衣褲，壓於女體上，向女施暴，但女極力掙扎，使被告沒法得償獸慾。最後女更從被告懷抱中掙脫，赤身裸體，不顧一切奔逃至馬路，截車返家，然後前往報案，由警將被告拘控於案。

星辰表創新格調 女庄黑金剛上市

日本星辰表廠為日本最大企業之一，其出產之星辰表高度準確，聞名世界，款式新穎，以領導新潮流，創造新格調。數月前，當該廠第一隻用太空金屬製成的全黑色男庄手表黑金剛上市，因該表款式別出心裁，令人耳目一新，更兼具備星期日曆，防水避震，堅實而輕盈等優點，且售價合理，故首批上市，迅即搶購一空，且曾衆多愛好手表人仕亟欲購買女庄黑金剛，但因女庄黑金剛並未面世，不少女士甚至買男庄黑金剛配戴，可見星辰表黑金剛款式深受歡迎。

星辰表廠鑒於各地區士女對女庄黑金剛之需求至殷，為滿足顧客需要，特空運首批新款女庄黑金剛來港，即日上市，該女庄表不但一如男庄所具備之各種優點，且更輕盈嬌纖，特具情調，該女庄日曆自動每隻售港幣一百四十元，港九各表行均有發售。（圖為星辰表女庄黑金剛）

英商學會秋季試 已開始接受報名

英國商學會不僅為英聯邦國及英國所承認，而且也為世界各國所承認，其秋季文憑考試，現已開始接受報名。英國商學會為一九四七年所創辦，其文憑早為世界各國分相許可，該會港九考試中心，乃設在九龍旺角彌敦道六零七號新興大廈三樓，旺角廖創興銀行大廈五樓及旺角六八七至六八九號嘉禾大廈（美美公司左鄰）三樓之香港商科語言書院內。每屆考試，試題均從該會由倫敦直接郵到該校，並派專員在場監考，試畢即密封試卷再郵由英倫該會直接審定考生成績，並直接頒予考生文憑。

據悉：本年度在該校進行之秋季試，將於十一月、十二月兩月份內，每逢星期六上午十時起至下午四時舉行。此次應考之科目計有：高級會計、中級會計、初級會計、英文速記、理論（初級一）、理論（初級二）、速記速度（每分鐘由三十組至二四〇組字任選），高級英文、中級英文、初級英文、商業信札、初級商業信札、初級數學、中級數學、高級數學等。如欲應試者，可親至香港商科語言書院辦理報名手續。

榮聯實業公司主辦 台灣寶島觀光團 日來報名者踴躍

【本報訊】本港榮聯實業有限公司旅遊部主辦之「台灣寶島觀光團」係由本報及中華航空公司贊助。據稱：已登記參加該觀光團之人數極為衆多。該觀光團每批出發日期尚有若干餘額，未報名者可到九龍麼地道藕甸台（漢邦酒樓側）恆星樓四樓（電梯按三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部辦理登記手續。惟八月廿一日之一批，僅限以前曾到過台灣者參加。如從未到過台灣者則宜參加九月中以後啓程之各批，因辦理台灣出入境証需要一段時間（各批出發日期請閱本報「台灣寶島觀光團」之廣告）。凡本人已持有台灣入境証者，則隨時報名，隨時可啓程（即日起每逢星期六準時出發），且可享受特價之優待。該觀光團分為九天豪華組、七天特級豪華組、及九天特級豪華組三種，收費極為公道，有自備入台證者特價優待更為合算。一流豪華享受，往返搭乘中華航空公司豪華噴射客機，旅程節目特別安排，與衆不同。該觀光團之主辦人宗旨不在牟利，純為鼓勵本港僑胞回國觀摩祖國，並欣賞寶島風光，故純為服務性質。所收代價雖特別低廉，但可信譽保證，絕不取巧，務使旅客滿意。備有各組旅程節目表，詳載報名之辦法，歡迎各界人仕向九龍榮聯實業有限公司旅遊部索取，或向本報中區辦事處（香港利源東街八號）索取亦可。社團參加，尤為歡迎，特價優待，詳細辦法面議。

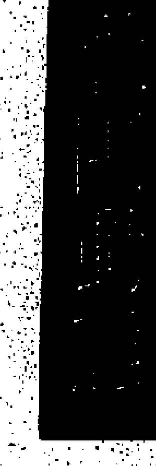
本田七七型抵港 在恒生商場展出

本田汽車繼推出千三七S型轎跑車後，大昌貿易行有限公司屬下機構合衆汽車有限公司日昨宣佈：本田廠準備於明年出口之新款七七型四門豪華房車，已優先運抵本港。

據悉：該代理合衆汽車有限公司為方便各界人士參觀此款汽車，特安排由本月廿一日起至廿八日止，展出於中區恒生銀行地下商場。

圖為七二年新款之本田千三四門房車

龍總設宴招待美洛杉磯市長



【本報訊】美國洛杉磯市長約迪暨港口局長告林，聯絡主任余觀雲、林新一等作環球旅行，本月十六日到港，昨由九龍總商會首長謝伯昌、梁乘韜、張軍光、暨主任呂漢源、劉文翔、雷少明、康瑞碩等歡宴於九龍慶相逢酒樓，席間互相討論關於市政、港美貿易、最近尼克遜之新經濟政策，及其準備訪問北平問題等有關各項，均有詳細之意見交換。

九龍總商會首長與美洛杉磯市長約迪等賓主合影

女青少年部舉辦 工藝品設計比賽

【本報訊】香港基督教女青年會學生少年部，今夏舉辦一項全港公開性比賽——工藝製品創作設計比賽，目的乃鼓勵青少年培養良好嗜好，善用餘暇時間，運用心思來設計一些小巧製品，使悠長暑假增加多一點姿采。據稱該項比賽作品將邀請曾近榮、孫揚子妍女士、鄧福勝三位擔任評判。

章程索取地點：可向下列女青年會所索取：○一香港麥當勞道一號；○二西環觀龍樓C座天台；○三中環都爹利街十一號五樓；○四窩打老道山文禮道柏園麗斯會所；○五貝寧芙村低座二樓；○六牛頭角福利大廈五樓。查詢可致電H2250內綫21。

又香港基督教女青年會學生少年部舉辦「舞蹈夜」，晚會將於八月廿日晚上七時卅分至十時舉行。當晚將有四項表演節目，包括傘舞、西藏騎士舞、台灣山地之花及鄉秀舞。參加者除了可以欣賞到這些精彩民間舞蹈的表演之外，更有機會學習數項輕鬆的舞蹈。

這個「舞蹈夜」將在該會窩打老道山柏園麗斯會舉行，參加者可到該會所購票，每張費用五角，詳細情形可致電K—三〇七三二一內綫十四學生少年部查詢。

廣州警官聯誼會 選出二屆理監事

【本報訊】僑港廣州警官聯誼會第二屆理監事日前業經選出，該會昨日下午八時在自置會所內舉行理監事互選，結果李伯祥蟬聯第二屆理事長，梁自重膺選監事長，至於副理監事長與各組主任人員，亦依次選出。

該會為參加我國建國六十週年暨警十國慶紀念大典，決定組團回國致敬及觀光，團長由本屆理事長李伯祥担任，副團長為副理事長唐潤，團員三十餘人。

該會第二屆理監事為：理事長李伯祥，副理事長吳志忠、唐潤；總務組高澤仁（兼）、高自若、沈瑞安；財務組郭敬東、周良、張耀□；福利組陳雄、麥兆孔、李湘；調查組業遠、黃鵠；公共關係組黃林三、胡景瑞、李保、李樂勳；康樂組文友、謝志館、陳鏡興；理事黎斌、吳文焱、黃才、張少偉、張賢、盧堯；監事長梁自重，副李超、張孔瑞；評議組朱介眉、張蓮；稽核組李梅、邵廣容。

香島獅子會例會 羅家政報告會務

【本報訊】香島獅子會昨在文華酒店廿四樓舉行例會，會長羅家政報告會務，各組負責分別報告有關工作情形，到會嘉賓有分域主任盧甲龍，其他友會獅友，該會出席有區深名、陳榮基、張敬華、張成臣、趙大偉、招權武、周湘農、諸兆鴻、朱伯奇、傅應球、何進根、李福順、鄺慧衡、李錦耀、梁潤波、梁紹鴻、梁欽榮、羅家政、莫慶榮、莫昌業、吳瑞明、潘家洪、戴根泰、譚鈞漢、丁眉壽、謝景雲、李向斌、胡顯利、楊道堯、楊少初、沈亙忠等。

此次例會專題演講者為星島晚報總編輯盧君川，闡論美國總統尼克遜訪問大陸對香港工商業之影響，分析影響之趨勢及前途，語多中肯，博得全場掌聲。最後由前會長李向斌致謝詞及送錦旗留念，盡歡而散。

兒童遊樂場協會 今晚懇親遊藝會

【本報訊】兒童遊樂場協會定於今晚七時卅分，在灣仔修頓室內籃球場、及於本月廿八日晚在九龍伊館球場舉辦「懇親遊藝晚會」，免費招待家長、青年及兒童二千人。內容包括舞蹈、時裝表演、空手道、歌唱、警犬、蘇麗警局雜技表演等，並有抽獎節目助興。參加者可向灣仔柯布連道修頓青年中心及九龍染布房街伊館青年中心索取入場券。

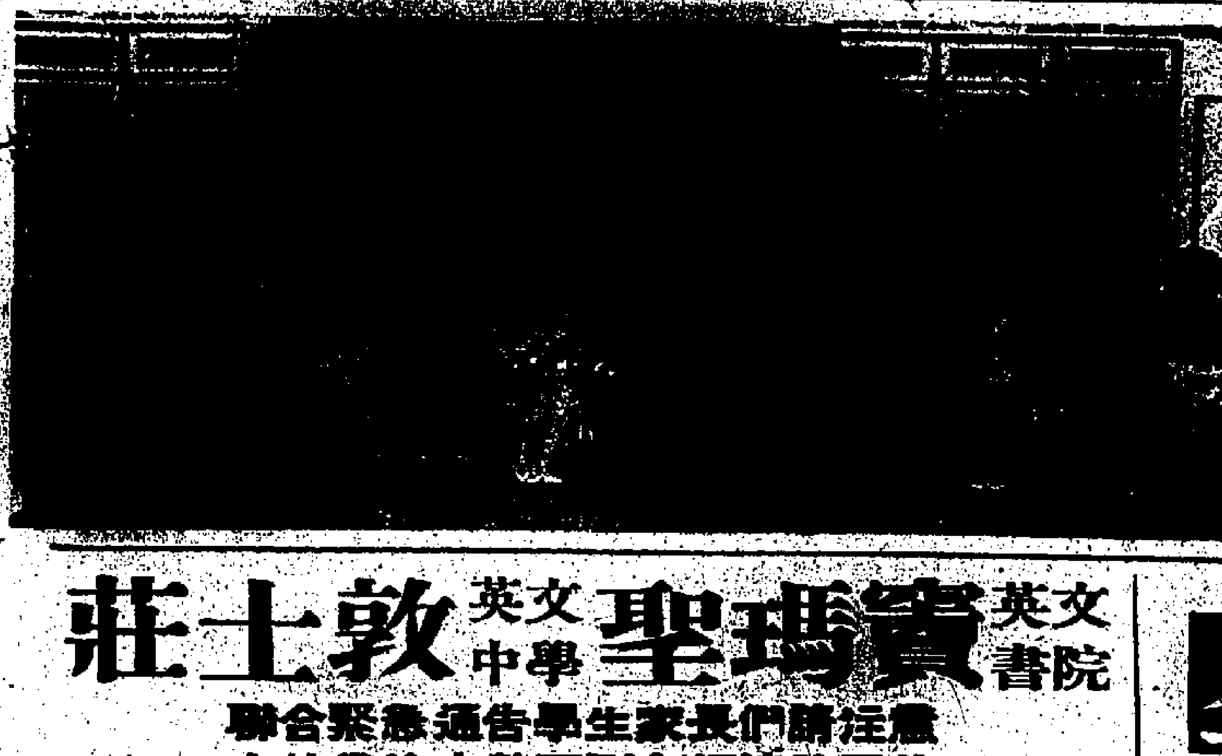
同時兒童遊樂場協會修頓及伊館青年中心有多項青年康樂活動，歡迎十五歲至廿三歲青年參加，計有美容、裁剪、烹飪、國術、空手道、柔道、攝影、舞蹈、結他、插花、話劇、電視修理等。

中山僑商會 今年續獎學

【本報訊】中山僑商會歷年均撥出專款獎學，今年度續辦理，凡會員子女，在香港大專學校畢業（包括香港大學、中文大學、師範學院、工專日校）及中文或英文中學畢業會考五科合格者，一律給予獎狀。如符合上述資格者，希於八月底前，携同畢業證書或成績證（影本）暨半身相片兩張（二寸），親到中環德己立街二至十二號業豐大廈四樓該會申報，以憑辦理。

李氏宗會歡宴 美僑領李俠志

【本報訊】香港李氏宗親會，以美洲僑領、美國李氏敦宗總公所駐美東總長、安良工商會元老，李俠志偕眷旅遊遠東來港訪問，昨在豪華樓設讌洗塵，到有嘉賓李俠志夫婦暨其女公子美如小姐，主方會長東海，副會長文祺、茂魁、永生、永遠，名譽會長景霖、會桃、茂機，監事宗親景超、炳釗、校榮、立勛、瑞迎、志楠、潤文、敬武、水妍、李均、香琴、達材、耀興、棒鉅、李祥、文焯、鏡儒、世衍、李劭、天惠、志照、明添、奕泉、李珠、總生、成德、漢楷、漢陸、銘深、登勳、李法夫婦等數十人，賓主歡聚。席間首由會長東海致詞，畧謂：俠志宗長為海外宗親之傑出人物，平素熱心族務，關切僑情，濟助宗親僑胞無數，深為海外宗親及僑胞所愛戴，年前且曾協助香港東華三院在美籌欵，此次來港訪問，專誠滋會聯誼，並蒙捐助會務發展經費，同人等無任感佩，旋由李俠志氏致詞，對香港李氏宗親會，會務日進，備極讚揚，繼報導美洲各地李氏宗親會之活動及成就。詞畢開筵，觥籌交錯，再由影伶紅星李香琴，方言歌曲名家李劭等，分別獻藝清唱。賓主盡歡。



圖為香港李氏宗親會歡讌李俠志夫婦合影

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床已獲確証，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者均可預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常。內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保証清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不復發。

港九藥店，均有代售。每瓶六十粒庄，售價三元。

不用開刀
証明招牌 提防影射
腸氣專科 永不復發
腸氣墜痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬腫，狀如水晶，或痛或癢，偶墜偶收，秘製專藥，愈後受謝
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓
本醫師按症配藥並無成藥外售 治療之病例照片千餘款

普士蔓
[illegible]

莊士敦英文中學 聖瑪寶英文書院
聯合緊急通告學生家長們請注意
本校尚餘少數下列各級津貼學位
F.1至F.5（日夜班保送會考）
小一至小六（保送升中）
報名從速
校址：香港軒尼詩道274—288號【夏巴油站對面】
灣仔茂蘿街2號A
電話：H729880．H730062

澳門輪決放棄 另購新船代替
公司決厚恤佛山輪死者遺屬

【本報訊】「佛山」輪四名生還船員，昨在信德船務公司出席招待記者會，講述逃生經過。該公司負責人何鴻燊強調將厚恤罹難家屬，且透露「澳門」號浮起重新復航的希望已幻滅，將向日本購置新船，以維持港澳交通，同時，為權宜計，將現有之輪船改為一週中六日雙航，一日輪休的臨時措施，盡量維持原有班次。

「佛山」輪上失踪的八十八名船員中，至昨日為止，經認出者計有廿七人，一切善後工作尚積辦理中。

「佛山」輪沉船慘劇罹難者的家屬，昨晨九時在西環維多利亞殮房認屍，至於殮葬事宜，將由信德船務公司會同罹難者家屬辦理。

殮房之內，所停放的數十具屍體，經已發臭，但悲慟哀號的罹難者家屬們，急於認屍，似不臭到薰天的臭味，哭聲震瓦中，悲慘之狀，殊堪同情。

該公司負責人何鴻燊稱：罹難船員的家屬，除獲勞工賠償外，公司方面先發給每名罹難者撫恤金五千元，然後連勞工賠償等，公司願湊足一百萬元，分攤給各家屬，如此，最低薪之遇難者，將獲二萬餘元，最高可達四萬五千元左右。

他說：經倫敦派來的專家們，與公司專門技術人員及有關單位等，昨日經往現場勘查後，初步認為澳門號因機房已入水，單將該輪浮出水面的費用，就需一百餘萬元，而修理的時間，預計達八個月以上，照此言之，「澳門號」復航的希望極為渺茫，公司方面業已向外國洽購新船中，或者向日本訂造新船。

他說：為維持目前港澳間的交通，將現有的輪船改為雙航制，即一週中每艘有六天雙航，一日休假。該項臨時措施，直至新船加入後為止。同時，何氏又說：該公司屬下船隻於颱風襲港時，均慣例在澳門避風，今後亦照往例嚴格執行，不過，以後對船上員工不需留守者，可獲准上岸返家或住旅店，費用由該公司方面負担。至昨日為止，「佛山」輪失踪的八十八名船員中，經家屬認出者已有廿七人。

四名幸運海員縷述 怒海逃生經過
俱被巨浪送到海灘

據生還者「佛山」輪霍更譚有成說出：「佛山」號輪當日下午四時半從澳門開來本港，當時已掛著一號風球，至五時左右，轉為三號風球，在八時二十分到港，而該輪是準備九時五十分在港開出的，但在九時十分，天文台已轉掛七號風球。當時這位澳門號又缺乏燃料，因此，便不能開航往澳，而將船上客轉「佛山」輪，但佛山輪船長因見七號風球掛起，不願開航駛往澳門，故各搭客均回岸，而「佛山」輪亦跟着開往避風，當「佛山」離開港澳碼頭時，各船員亦以為「佛山」輪是駛回澳門避風，但後來該船停在海面時，才知是駛往昂船洲避風。出事發時，突感「佛山」輪觸礁似的，激烈搖擺，且船身向右傾斜，但聞有人高呼「快找救人衣」！此時，船上極度混亂，狼狽不堪，加上機房灌入海水，而全船燈火亦相繼熄滅。在狂風暴雨中，祇見船尾部位有人相繼跳入海中，他自己也就跟着躍進海波裏。

「佛山」輪第二位生還者為燒火何業文，他是在爐房當更的，當時爐房有七八名人員，在遇風時與大車、二車一齊當更，在該船熄燈時，機房有人大聲叫他們穿救生衣，他便走至大艙穿着救生衣，直走上尾樓，但因船身搖擺，他祇好抱着船柱，但被拋跌，後來再爬上時，則被拋落海，被捲落海底，當時仍很清醒，但因海底中呼吸困難，故祇好一直合實口放氣，拼命掙扎，但亦吞下不少海水，大約有三十分鐘時間，被風浪打埋沙灘時，當時亦很清醒，但在風浪一路吹打吃重時，全身軟晒，更常被硬物撞着身體，痛苦不堪，直至早上七時許，聽見銀笛聲及看見伙計，才會合起來，大家一齊求救，在八時許，便被一艘菲律賓船經過，救上船去。

侍應生張炎啓在記述當時情形稱：當時船上管事房內共有十五人，同時吸取漏入房裏的水，每人皆忙碌工作，約在凌晨一時卅分許，突感船身猛烈震動，且向右傾去，各人均站立不住，有些同事則紛紛倒在艙房內，紛亂中祇聽有人高喊「快穿救生衣」，旋見各人奪門而出，湧向船尾尋覓救生衣，未幾，他已為巨浪捲入波濤中，隨波掙扎，祇見四週一片黑暗，迭遭風雨不斷吹襲，繼而失去知覺，迨醒覺時，原來隻身臥在沙灘上。

一位「在佛山」輪舵房當舵的陳國榮說，他原在遠洋輪上服務的，這次僅在船上做替工。當日上午一時許，正是他當值，奉船長令朝東南方向駛去，約在二時左右，發覺舵已難以控制，而船亦向右邊瀾去，此時站在舵房右邊的大伙，突發現一艘大貨輪在右邊出現，他一面大呼「有船」，另一方而急忙打緊急倒退後車，惜已來不及，終告相撞，頓感整個船身猛烈搖擺，而舵房的右邊被撞下，站在右舷的船長首當其衝，而掉下海去，同時，大伙杜利與三帶水陳明均負傷倒在舵房地上，由於此時全船燈火全熄，極為混亂，相隔不久，發現船身又撞一次，在第二次相撞後，「佛山」輪已開始向右傾斜，他急忙奔至西餐廳找救生衣，恰在該處遇二名侍應生，準備一同出房逃生，不料三帶水陳明亦出現稱：「我的脚已受傷，能否代找一救生衣來，大伙的腿亦傷了。」剛說及此，整艘船突向右猛烈傾下，至於如何被拋落海的，連他自己也弄不清楚。他又說：事發前，舵房共有六人，包括船長、大伙、三帶水及他本人等。

失踪者全部名單
認出屍首廿七具

「佛山」輪家屬前往信德船務公司報失踪船員，至昨日止，已登記的總數為八十八名，其中二十七名死者已被認出。船員名單如下：㊀C.L.V杜利，七十六歲，大副：㊁盧華福，六十五歲，無綫電生：㊂郭包，六十八歲，波臣：㊃林蘇，五十四歲，水手：㊄李炳林，五十歲，水手：㊅孔沃，四十五歲，水手：㊆周文，四十九歲，水手：㊇張帶，六十五歲，水手：㊈郭顯，六十四歲，水手：㊉梁賚，六十六歲，水手：㊉㊀洗傑，七十歲，水手部廚伕：㊉㊁譚燦，六十三歲，木工：㊉㊂黃庭芳，二十六歲，水手部雜役：㊉㊃梁九，六十歲，水手：㊉㊄李牛，六十一歲，水手：㊉㊅梁帶喜，三十歲，水手：㊉㊆羅邦，五十九歲，水手：㊉㊇劉柏，六十二歲，倉口管理員：㊉㊈徐運，六十七歲，倉口管理員：㊁㊉胡基，七十一歲，管事部：㊁㊀胡世，三十八歲，管事部：㊁㊁盧坤，二十七歲，侍應生：㊁㊂陳樹，三十九歲，侍應生：㊁㊃周民生，三十七歲，西餐樓管事：㊁㊄陳適安，五十歲，餐廳管事：㊁㊅馬同，五十五歲，侍應生：㊁㊆何拾，四十四歲，西餐房：㊁㊇楊業，四十四歲，中廚（管事部）：㊁㊈梁添，五十七歲，侍應生：㊂㊉黃作棟，五十歲，侍應生：㊂㊀何耀忠，四十四歲，侍應生：㊂㊁胡日明，四十歲，管事部：㊂㊂伍權，三十八歲，侍應生：㊂㊃蔡傑（替許占），三十八歲，侍應生：㊂㊄馮文，四十八歲，侍應生：㊂㊅吳棠生，六十四歲，侍應生：㊂㊆林旋，六十五歲，侍應生：㊂㊇李森，五十九歲，西廚：㊂㊈葉家就，四十一歲，侍應生：㊃㊉聶九，四十一歲，茶水部：㊃㊀梁振，四十三歲，侍應生：㊃㊁吳朝發，七十三歲，侍應生：㊃㊂蔡福雄，五十歲，侍應生（代林北培），四十歲，侍應生：㊃㊃鮑奴，四十九歲，（替中廚何照）：㊃㊄何華，三十八歲，西廚：㊃㊅盧燦，六十歲，廚房部：㊃㊆區虎文，五十歲，西廚：㊃㊇梅志（替工吳伯豪）六十八歲，侍應生：㊃㊈崔桂顯，五十二歲，西廚：㊄㊉孔坤，五十六歲，侍應生：㊄㊀張六，五十九歲，侍應生：㊄㊁蔡植榮，四十六歲，西餐樓：㊄㊂陳九，六十二歲，侍應生：㊄㊃何燦，四十九歲，帶水部：㊄㊄陳榮，六十二歲，二帶水：㊄㊅馮柏，四十七歲，舵手：㊄㊆張炳坤，四十五歲，舵工：㊄㊇高柏樹，六十一歲，助理領航員：㊄㊈馬亨，五十歲，看更：㊅㊉盧瑞業，六十八歲，看更：㊅㊀梁陸飛，六十五歲，看更：㊅㊁梁盛，五十歲，侍應生：㊅㊂羅榮，五十歲，侍應生：㊅㊃黃明，五十八歲，辦房司庫：㊅㊄郭粟忠，五十四歲，辦房三管事：㊅㊅C.F.包朗，六十二歲，二級工程師：㊅㊆何劍，六十五歲，機房三車：㊅㊇黃志堅，三十八歲，車房燒火：㊅㊈關國華，三十八歲，燒火：㊆㊉廖祥，六十歲，車房：㊆㊀何庭標，三十四歲，車房：㊆㊁劉曉，六十三歲，機房燒火：㊆㊂劉蘇，五十七歲，機房：㊆㊃廖康，五十五歲，車房機房加油：㊆㊄王榮，六十歲，車房：㊆㊅廖勝，六十一歲，車房：㊆㊆吳權深，卅一歲，打磨：㊆㊇馮強，廿三歲，機房：㊆㊈關潮，六十二歲，機房：㊇㊉李耀泉，廿四歲，侍應生：㊇㊀馮洪輝，卅二歲，車房：㊇㊁余基，六十六歲，電工：㊇㊂余伯祥，廿八歲，電器部（二電）：㊇㊃黃潤源，五十四歲，伙頭：㊇㊄派司，I.L.六十九歲，船主：㊇㊅區獨清，六十四歲，買辦：㊇㊆A.廉頓，六十歲，大車：㊇㊇劉國東，卌四歲，機房。

四名生還船員在記者招待會講述遇險經過。（左起：譚有成、何業文、張炎啓、陳國榮。）（本報記者黃志廣攝）

「佛山」輪船四名生還船員昨日舉行記者招待會時情形（本報記者黃志廣攝）

廿餘宗的士被劫案
拘獲三名疑匪

【本報訊】九龍旺角警署人員昨日凌晨零時左右，拘捕三名疑犯，涉嫌與九龍地區發生之廿餘宗的士劫案有關。

該三名男子一姓盧，廿一歲；一姓馮，十八歲；一姓凌，十八歲。三人將於今晨在北九龍裁判署提堂。

據悉：警方人員鑑於過去數月來，九龍地區發生廿餘宗的士司機被劫案，引起各辦案人員追查。各宗劫案手法均同出一轍，大部分劫案有三名男子一起，喬裝顧客。待的士至中途，即拔出利器指嚇，將現欵及司機的手錶等全部洗劫一空，將司機推出車外，然後駕車逃去。

旺角警署經多日嚴密偵查，已獲端倪，昨日以時機成熟，乃由旺角警署偵緝主任李福基率同探長鍾明克，高級探目何成端及探目黃啓富，在旺角西洋菜街一間餐廳內，拘捕三名疑犯，帶返警署問話，並於昨日下午將三人落案，今晨將在北九龍裁判署提堂。

利航輪失踪疑沉沒
昨日打撈未有結果

【本報訊】曾兩度沉沒之省澳渡輪「利航」號，自颱風「露絲」過港後即告失踪，該輪所屬之德記船務貿易公司，昨晨已聘用商業潛水打撈人員，在昂船洲與青衣島之間的林巴勒海峽內，進行搜索及打撈。惟因昨日該處水流急湍且污濁，潛水人員仍未辨清一艘沉沒輪船是否為失踪之「利航」號，至於在船中，亦未發現有屍體，待今晨再前往打撈後，方可証實。以上為德記船務貿易公司秘書馬娥瓏昨日在該公司內，答覆記者時作上述表示。

他說：該失踪的「利航」號如找回，倘該船職員如有不幸，公司將按章發予撫恤金及賠償給船員家屬。

至於一名外籍人士屍體，昨日經「佛山」輪人員証實非其職員後，德記船務貿易公司人員業已前往認屍，看是否為其「利航」號船長希士烈，而「利航」號失踪船員家屬，昨晨亦以前往該公司查詢家人消息。

政府發言人表示：由於德記船務公司已聘任商業組織進行搜索及打撈，故此，皇家海軍將不再進行在該處海面打撈及搜索之工作。

據悉：「利航」號及船上九名海員是於此次獷悍風姐「露絲」襲港後造成的另一宗慘劇，由於該輪已停航逾十年，故此，於該輪失踪時，未能立刻獲悉。直至前日，該輪上海員之家屬，見其親人於颱風過後，似無消息。即與公司聯絡及向海事處報告，同到殮房認屍，結果發現其中兩人為利航號之船員。於是揭發「利航」可能已沉沒，而船上海員恐亦告凶多吉少。

該艘一千一百二十七噸之港澳輪船，遇事時期相信船上有九人，包括七十多歲之船主希士列。他於一九一七年開始航海曾任多艘航行中國沿海之輪船船主，包括「廣東」號。一九四九年，他是「東方小姐」號船主，該輪在珠江觸礁沉沒。

利航號輪於一九三二年建成落水，船長二百呎，客位七百卅個，時速十四海里，比其他輪為快，該輪於戰前已開航，專航行於省港澳之間，當時之船東為李福林旗下一員，其後於一九三六年轉售與四大公司，而易名為中山輪，繼續行駛省港澳，至一九四一年，日軍爆發戰爭，進軍東南亞時，在本港水域內被炸沉。一說為防日艦由海道進攻香港，若干內河船鑿沉，橫臥海底，作為封鎖港口障阻物，利航亦被包括在內。

戰後由昌盛公司買下，打撈裝修後，易名為和平號，繼續航行於省港澳。

由於該輪設備一流，在當年已是豪華客輪，引起「大天二」垂涎，向船公司勒索不遂，卒用毒辣手段在河南尾三枝香附近，將之炸沉，死傷二十多人。

該船第二次沉沒後，公司再將之撈起修理完畢，可惜其時大陸已陷共，該公司認為無法繼續照原來航線行走，乃改航行走香港至澳門，不過行走不久，據說由於過去該輪沉船淹斃廿人，乃傳出鬧鬼笑話，以致影響旅客不前，生意欠佳。該公司乃將該輪以數約五十萬元轉讓給德記船務公司。

該輪成為德記船務公司旗下船隻後，即於一九六一年派出與大來輪一齊行港澳綫，由於生意不好，乃將該輪暫時停泊在深水埗對開海面，直至於今。

自該輪停航後，在較早時據說曾有人願意出巨資購買該輪，擬行走香港至大陸航綫，但結果沒有成交，於是該輪繼續停泊上址海面。

由於該輪停在上址海面，故平時仍留下部分人員在船上看守，不過據說每次遇有颱風時，船公司即着該輪已退休之船長前往管理，以及調派人手，以防萬一，故是次颱風「露絲」襲港，該船長亦如前一樣上船，可是不幸今次竟連同其他船員，一同失踪。

利航於一九四八年十月四日，在港作處女航，仍走省港綫，船上裝置比當年任何一條內河船新型，有舞廳有蜜月房，上層為舞廳廂座十二個，每個可容七人，并聘有舞娘多人，隨船伴舞，以便王老五。西餐房設在中層的船頭部份有一特別房，比普通的大，內有雙人床，梳粧台，專為新婚夫婦而設，無以名之，名之為蜜月房。其他西餐房均有洋磁面盤，當年未盛行冷氣，電風扇已派用場了。船尾為西餐樓，彈弓床九十餘張，當年未有乳膠，只用藤蓆墊褥而已，尾樓則為帆布床。全船除舞廳係蠟板地外，餘為膠塊，在廿多年前，內河船而有此現代化設備，總算難得。

海事處長表示
佛山輪遇險時 並無呼救訊號

又訊：海事處長梅禮彬昨日公佈：佛山輪於颱風肆虐下遇險沉沒之前，從未有向該處發出任何的呼救訊號。

梅氏指出：海事處的港口管理辦事處，廿四小時均有人當值，尤其是在颱風當中，更增派有額外的工作人員，當日颱風露絲襲港時，該處的無綫電通訊人員，接到許多船隻發出的遇險訊號，例如斷錨漂流等等，但沒有任何關於佛山輪的消息。

梅氏說：直至十七日上午，佛山輪由英軍掃雷艇發現，海事處方獲知該輪所遭遇的慘劇，隨即派員馳往援救及進行調查。有關佛山輪沉沒的原因，海事處仍在展開全面調查，希望可獲致結果然後予以公佈。

山頂兩處住戶被竊

【本報訊】山頂區昨日發生兩宗竊案，地點分別為地利根德里及舊山頂道，兩住戶，兩事主共被盜去金飾共值約一萬五千四百元。

首宗發生於山頂地利根德里五至十一號四樓第十二室。該宗竊案發生的時間，祇為短短的十分鐘。上址一名女工，十二時四十分至十二時五十分一段時間內，正在厨間工作，但正門尚未關閉，竊賊便趁機會，潛入屋內，打開其中一個未上鎖的櫃，偷去一批首飾，約值一萬四千二百元。

另一宗發生在舊山頂道十八號一四〇一室。事主於昨日中午十二時三十分發現失竊，於是立即報警。

經警方人員調查後，懷疑竊匪是在前晚八時至昨日中午十二時一段時間內，由上址一度虛掩的後門進入室內，然後由睡房中將一盒約值一千一百五十元的金飾偷去。

天氣與潮水

吹輕微無定向風，除市區初時有輕微煙霞外，天色晴朗。最高氣溫約為攝氏三十二度。昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十七度。濕度為百分之八十一。

高潮：上午三時三十九分　下午五時零七分

低潮：上午十時二十七分　下午十一時三十五分

薄扶林將建 牲畜羈留所

【本報訊】當局將在薄扶林新建一個牲畜羈留所，以代替現在堅尼地城之狗房。該牲畜羈留所將有收容約四十隻狗之狗房、豬欄與家禽欄及一個垃圾焚化爐。

新建之牲畜羈留所將用以容納迷失或咬人之牲畜，大部份為犬隻，及其他接受觀察之牲畜。本港現時共有政府設立之牲畜羈留所五個，其中三個在新界，一個在九龍，一個在港島堅尼地城。

國泰航空公司 去年乘客人數
歷年來最高紀錄

【本報訊】據國泰航空公司宣佈：該公司一九七〇年七月至七一年六月財政年度內，共載客六十二萬二千四百六十七人，創歷年最高紀錄，較六九至七〇年度增加九萬二千七百七十六人，增加達百分之十七點五。

乘客中日本人最多，達十八萬二千三百廿六人，差不多佔總數百分之三十，與六九至七〇年度比較，增幅達百分之四十八以上。其次是美國人，乘客人數達十二萬七千三百二十九名，佔總數百分之二十點五，較往年亦有百分之九的增加。

一年來香港持英籍護照乘客迅速增加，增進率達百分之七十五，人數共三萬二千四百廿三人，和各國人數比較佔第五名，僅次於日本、美國、台灣和菲列賓。

印尼乘客增幅相當巨大，竟達百分之一百八十，乘客人數為一萬五千三百廿一人。

此外，英國、星加坡、菲律賓、印度、澳洲、德國、法國和台灣等地乘客亦有增加，但越南、泰國、高棉和韓國等地乘客，却有顯著減少。

國泰營業總經理稱：乘客人數迅速滋長，是由於這些地區生活水平日高，工商界及旅遊人士同時增加，國泰不斷擴充服務遠東航線，以切合旅客需要。

社會署青年之夜
廿八日在大會堂舉行

【本報訊】社會福利署於本月二十八日（星期六）晚上八時半，在香港大會堂音樂廳舉行「一九七一年『青年之夜』」，目的是使青年人於暑期期間，得有機會共聚一堂，享受一晚豐富表演晚會之機會。

大會已安排一連串精彩表演節目，內包括：香港電視有限公司舞蹈組藝員所表演之現代舞，香港浸會學院學生會合唱團表演中國民歌，梅素華，呂展驥民歌合唱，大坑東社區中心之現代舞及土風舞，賀育服務處之扇舞，黃大仙社區中心之國樂演奏，荃灣區歌唱比賽民歌組冠軍表演民歌，及觀塘社區中心之勁的旋律。

凡有興趣參加之青年朋友，可以由即日起至廿六日，每日上午十時至下午五時，前往香港銅鑼灣裁判司署十樓九〇八室或九龍彌敦道九龍郵政大廈頂樓青年工作組索取免費入場券。

政府獎券
今晨開獎

【本報訊】第四十二期政府獎券將於今日上午十時在大會堂音樂廳攪珠開彩。頭獎獎金達四十八萬六千六百元。截至昨晚九時止，售出的政府獎券達八十一萬一千張，除頭獎外，二獎五名，每名可得獎金三萬二千四十四元，三獎有五十名，每名獎金四千八百六十六元。另有八百一十一名特別獎，每名獎金一百元。担任攪珠者為香港電台藝員廖宇苗、符雅富、萬劍青及郭利文。歡迎各界憑券入場參觀。

佳偶天成

周雪中李清輝

本港義且行東主周學日之公子周雪中，與印尼華僑李傑甫之長女清輝，日前共結秦晉之好，一雙新人現均在倫敦攻讀。圖為周雪中李清輝新婚儷影。

圖為夏理德、李蘊書新婚儷影。

夏理德李蘊書

金貿貨運有限公司夏理德昨午與李蘊書小姐在香港婚姻註冊署舉行婚禮，晚在香港大會堂酒樓歡宴親友，一雙新人，堪稱佳偶天成，婚後將於明日飛日本作蜜月旅行。

李潭陽蘇戩嫻

銀行界前輩李彥名之第四公子李潭陽醫生，前日與教育界宿儒蘇志德之千金蘇戩嫻小姐在花園道聖約瑟天主教堂舉行婚禮，新郎任職香港瑪利醫院醫官，日內將赴英深造；新娘畢業於香港大學，現任香港青年會中學教師，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

圖為李潭陽、蘇戩嫻新婚儷影。

伍洪軒王琰

本港股商漢明兄弟印務局總經理伍鴻初之四弟洪軒，於十九日與王琰小姐在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚在灣仔莊士頓道一一八號醉瓊樓酒家歡宴親友。新郎年青有為，新娘秀外慧中，允稱珠聯璧合，佳偶天成。

中華基督教會聖光堂英文中學通告

（一）本校原定九月三日上午十時正，上、下午班一齊行開學禮，但現因學生衆多，現有禮堂無法容納，故九月三日行開學禮，分上、下午舉行，由本校編定上午班學生於九月三日上午十時到校，由本校編定下午班學生於九月三日下午二時到校，此項編定，由本校於八月廿七日發出通知，八月廿九日仍未接到此項通知，請於八月卅日返校。

（二）本校F.4分文、理組，如仍未選科學生，請即回校選科，以便編班。

（三）如乘搭校車學生，請即回校登記，以便編定行車時間及地點。

（四）本月十五日本校舉行秋季最後一次入學試後，屢接家長電話及面見，需求再舉行入學試，但本校F.1—F.4班級餘額甚少，無法再行辦理，倘一定需要來本校攻讀者，請即携備最近成績表來校面見校長酌情辦理。

十個男人九個虧 速服補腎藥王

許仁補腎丸

廣州許仁醫院院長許日 創製

專醫男子虧弱：創伐過度，有心無力，水火不濟，手腳麻痺，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，暈眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴

五十粒庄五元，一百廿粒庄廉售十元。各處藥房均有代售。總行九龍油麻地[illegible]四九一號三樓

先施公司

秋季大減價

與'台灣號'輪船聯合舉辦

"免費旅遊"問答遊戲

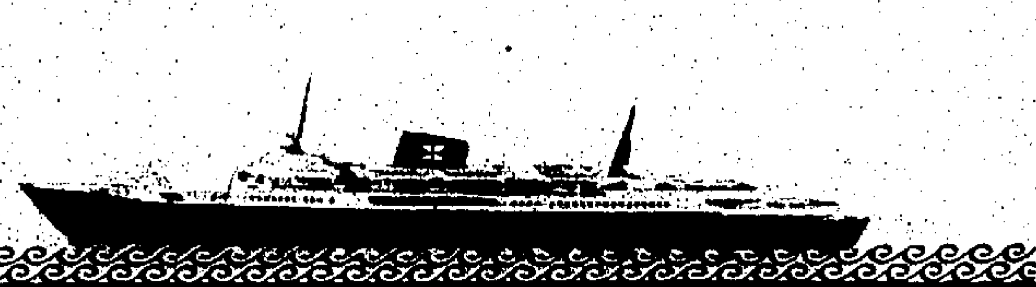
（延長至八月卅一日截止）

招待十位幸運顧客

乘 台灣號 輪船

免費遊台灣

幸運顧客每位可獲得頭等來回船票兩張（共值美金壹佰六十八元）及另加行裝費先施公司禮券伍佰元

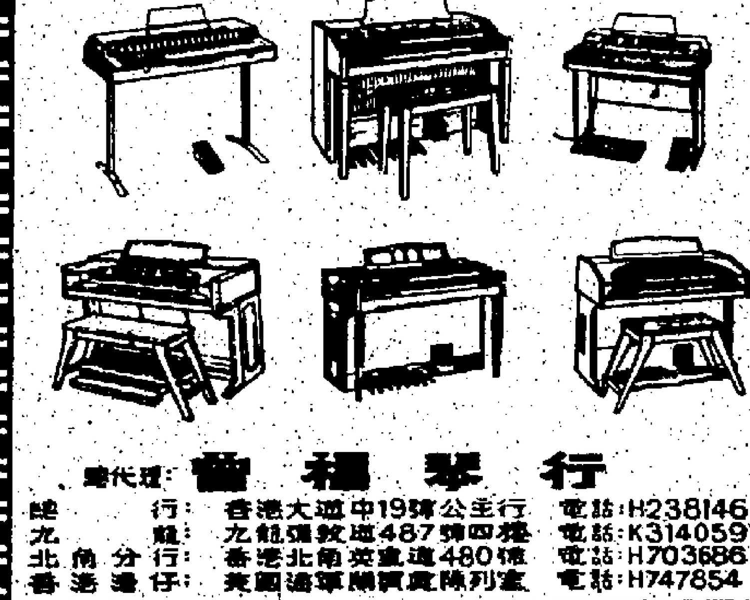


世界名廠電子琴總匯

音韻和諧　聲調美妙

CONN　Acetone

KAWAI　LOWREY



總代理：曾福琴行

總行：香港大道中19號公主行　電話：H238146

九龍：九龍彌敦道487號四樓　電話：K314059

北角分行：香港北角英皇道480號　電話：H703686

香港灣仔：英國海軍購買處陳列室　電話：H747854

估計本年度虧蝕二千萬
九巴決定下月起加價
同時政府每年補貼八百萬元

【本報訊】據近官方靈通人士透露：九龍巴士公司已決定由下（九）月開始增加車費，此項決定並已獲得政府同意，同時政府將會給予該公司每年補貼八百萬元。

據透露：由於九巴公司財政狀況極度惡劣，如不加票價，勢將面臨破產。

此次加價的詳細內容，目前仍未得悉，但政府將會在九月一日立法局會議上有所公佈。

據悉：九巴的學生月票，將會由現時的每月六元，增加至每月九元。

九巴財政狀況不景，表面主要原因，是小巴搶去大量乘客，以及工資增加所致。

根據該公司紀錄，一九七零至七一年度，由於政府減免其專利稅，才獲得利潤百分之五點五。故估計在一九七一至七二年度，該公司將會虧蝕二千萬元。九巴公司擁有一千零四十一輛巴士，在一九七零至七一年度，共載客約五億六千八百萬名同期內，九龍公共小型巴士的載客量爲三億二千八百萬名。

自從有小巴行走後，九巴生意大受影響，實際搭客人數減了約百分之五，即每日載客由一百五十六萬六千名，減至一百四十九萬七千名。

目前，九龍共有二千九百輛小巴行走，故統計由一九六九年至一九七一年間，九巴被小巴影響而失去的搭客，約有四千三百萬名。

靈通人士指出：九巴的員工要求增加工資，勞資雙方同意由今年二月五日開始計算，故九巴當局所欠而未付的補薪逾六百萬元之鉅。

同時，該公司現時平均每月有大約二百名員工辭職，尤其是司機，他們大多數轉業駕駛小型巴士，因待遇較高。

因此，九巴當局爲應付此種環境，祇好實行停止派車行走不賺錢的路綫，例如由九龍至葵涌的路綫等。

該公司並決定增加學生月票費。目前每月祇收費六元，每月該公司售出逾九十萬張學生月票。據九巴公司估計，每張學生月票眞正的收費，應爲廿元。

雖然政府在法例上並無限制學生月票的數目，但如眞的收廿元，則會使市民感覺到一個學生的車費差不多與普通學生的學費差不多。

基於此種情況，政府當局與九巴幾經磋商後，決定准許九巴將學生月票由六元增至九元。

據悉：遠在一九三四年，九巴收學生月票爲每月四元，經多年後，祇加了二元，即現時的六元，今次所加亦祇是三元。

四名「保衛釣魚台」代表
到督轅及美日領館
遞抗議書進行順利

【本報訊】四名「保衛釣魚台」的代表，昨日上午前往美國領事館、港督府及日本領事館，分別遞交抗議書一封，以抗議美日對釣魚台列島的主權問題，及對本港警方在七七維多利亞公園示威時，廿一人被拘的事件，表示抗議。

四名代表計爲「香港保衛釣魚台行動委員會」的張偉樂，「香港保衛釣魚台聯合陣綫」的岑建勳，「香港專上學生聯會」的鄧永康及海外同港學生小組的代表馮玭綱。

四名代表於十時四十分左右，步行至美國領事館遞交抗議書一封，由美國領事館行政官韋理士代收。抗議書內容主要爲指責美國政府與日本勾結，「私相授受」，及協助日本軍國主義復興，使奪我國領土。

其後，四人繼續前赴港督府，由何展鴻接見並代收下抗議書。其內容主要向港府提出四項要求：㈠立即撤消對陳樹强，陳以衍，周魯逸等廿一人的控罪。㈡向所有七·七事件中的受傷者，包括示威者，記者及其他無辜市民公開道歉及賠償一切損失。㈢威利警司立即撤職查辦。㈣公開承認和平示威集會是不可侵犯的權利，並保證今後不再有類似的事件發生。

最後，於十一時零五分，他們到達國際大廈，由早已到達維持秩序的警司陪同，一起上十九樓日本領事館遞交抗議書，由領事館負責人接見。據一位負責人表示：他會將該函轉交日本政府，抗議書主要指出日本企圖强佔中國領土——釣魚台是妄想。

在遞交上述抗議書過程中，一切進行順利，並未有不愉快事件發生。

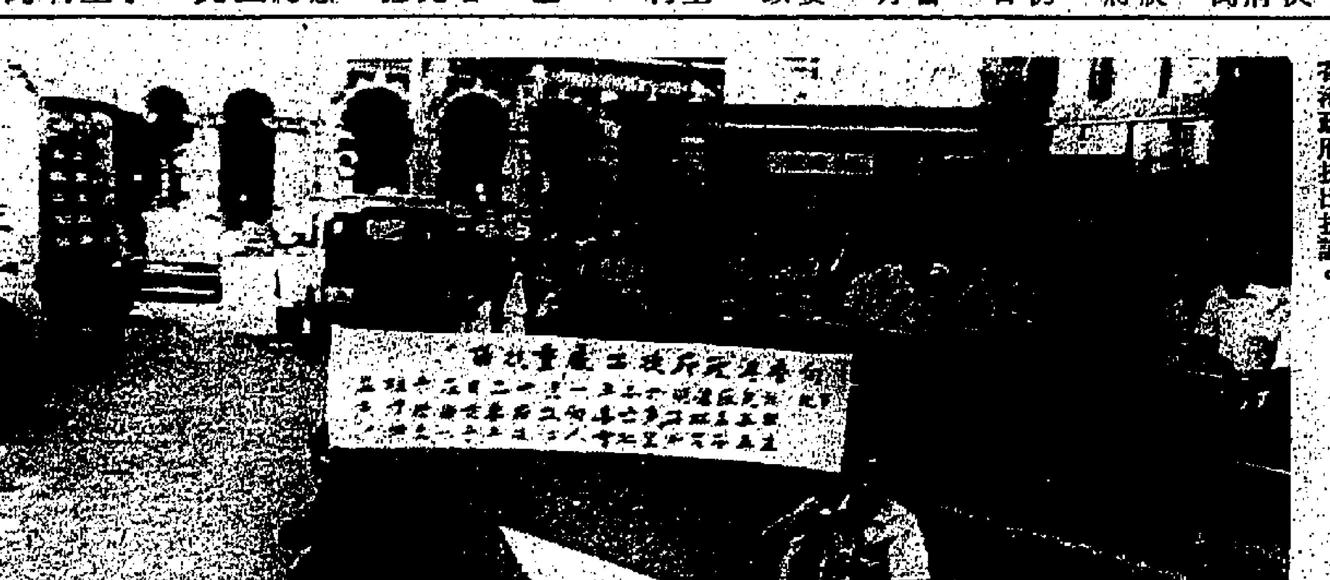
四名「保衛釣魚台」代表，昨前往日本領事館遞交抗議書

文咸西街一幢危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈：港島文咸西街五十三號（正座）可能成爲危樓。

建築物條例執行處長昨晨發表聲明稱：此幢四層高樓宇之厨房部份，因不久前受毗鄰樓宇倒塌影響而引致損壞後，即加以封閉。該厨房部份須加以拆卸，但厨房部份之拆卸將使整座樓宇之支力減弱。鑑於該樓宇之建築及其他情況頗有進一步傾塌之虞。

擬申請封閉令之通告，經於昨日上午十時在有關樓宇張貼，至於申請封閉該樓宇之案件，則將於本年九月十七日上午九時三十分在維多利亞地方法院聆訊。



一雙夫婦爲了兒子死在獄中索取賠償無着，在中區馬路中靜坐，向香港政府提出抗議。

廣託第三次還欵
日期在下月十三日以後

【本報訊】破產管理官兼廣東信託商業銀行有限公司清盤人賀讓宣佈：該銀行之債權人可望於本年九月十三日後不久獲得攤派償欵百份之十五。

一份與上述事項有關之通告，已於昨日在政府憲報及各報章刊登。

賀讓稱：破產管理處人員曾經與協助辦理此項清盤之會計師行磋商多次，對於派發款項之合適人手及地點，獲得解決之時間比所預期者還早，因此使彼本人得以在此時宣佈攤派償欵，而無須押候宣佈。

他强調稱：存欵人及證券持有人現時無須採取任何行動，惟須留意進一步之公佈。其他債權人如未登記者，須從速登記其債權，債權登記表，可去信索取，或親自向香港雪廠街政府合署西座七樓破產管理處索取。該處之電話號碼爲H九五四三四號。

賀讓又稱：債權人若在行將攤派償欵期內不前往領回償欵，則須在農曆新年過後，才能安排補發。因此，各債權人必須留意進一步之公佈，並在輪到彼等領回債欵時，並依照公佈之日期及地點前往領取。

英大學開辦汚染控制學
頒授理學碩士學位

【本報訊】目前世界各國正不斷擴展「環境保存學」的領域，對這方面的專家之需求日增，英國北部的理特斯大學，已決定由今年十月起，開辦一項世界首創的「汚染控制學」，是一項研究生課程，並頒授理學碩士學位。

據悉：理特斯大學將會利用其所設之十二個部門，以訓練「汚染控制學」的專家，這些專家將有能力辨認任何汚染問題，斷定其嚴重性，提議控制的辦法，以及認定應作何種研究。

此項研究生課程將有一百二十講，內容包括各種汚染環境成因，影響以及處理方法。

據悉：目前該大學接獲甚多人士詢問此項課程，其中一半是剛畢業的理科學士，他們想選擇一項專門學問來繼續專攻碩士學位；另一半則是工業界人士，他們希望能在汚染控制方面尋找職業。

欲攻讀此項課程的人士，必須至少擁有下述科目的一級或二級榮譽學士學位，或者同等學歷：化學、化工、燃料學、科學、機械工程或冶金學。

兒子死在獄中索償無着
年逾花甲一雙夫婦
高舉標語坐馬路中

【本報訊】一雙年老夫婦，昨日竟在交通繁忙的中區德輔道中高舉一幅橫布標語，坐在馬路中間，以抗議政府不給予他們的兒子無故身亡的賠償。

該雙在中區馬路上靜坐抗議的年老婦爲張倫及其妻。兩人均年約六十歲。據悉：昨日上午，在繁忙的中區街道上，該兩名年約六十歲的夫婦，手持一張長約四五尺的橫布標語，身上掛着「毛章」，行至德輔道中近歷山大廈處時，突走出馬路，張開該標語，兩人分坐在馬路中作靜坐抗議。

該標語上寫着：「向香港政府提出嚴重抗議」，而標語上寫着抗議的理由爲在本年一月，他們的一個兒子，在赤柱監獄內，無故斃命，而政府方面，又拒絕給予他們夫婦以賠償。而他們的兒子是在一九六七年被監禁。

由於兩人的行動，引動大批途人圍觀，兩人靜坐祇十分鐘，便被警方人員帶走。

該男子名張倫，六十二歲；女名許健。被帶返警署後，同以阻街罪名落案。而該女子則加控毆警罪名，將於今晨在西區裁判署提堂，但均獲准以三十元担保外出。

旺角彌敦道
建行人天橋

【本報訊】工務司署現擬在九龍奶路臣街及豉油街處興建行人天橋橫跨彌敦道，以保障行人安全及減輕該兩處路口之擠迫情形。在建築天橋期間及期後，靠近彌敦道東面及西面之各段奶路臣街及豉油街，將禁止車輛通過。

昨日憲報載有一項通告，擬根據更改街道條例而頒令進行是項工程。凡有反對者須於本年九月二十日前提出。至於任何之要求賠償，亦須於本年十月二十日以前提出。

港府新聞處發言人說
與主權誰屬問題無關
英文電台不用「釣魚台」名稱

【本報訊】香港政府新聞處一位發言人昨日謂：關於在「釣魚台事件」上使用「釣魚台」抑或「尖閣羣島」任何一個名詞，並不代表在該島的主權誰屬問題上表示任何意見。

港府新聞處昨日在答覆本報詢問有關「釣魚台」之名詞使用問題，爲什麼在香港英文廣播電台新聞廣播及部份本地的英文報紙中「尖閣羣島」這名詞是在華專中被採用，以及這使用是不是表示香港政府承認「釣魚台」是屬於日本者時，港府發言人謂：關於該羣島是屬於中國抑或日本，與香港政府無關。

該政府發言人昨日稱：在官式公佈中，爲了明確清楚的關係，兩個名詞皆曾被使用，在新聞廣播中，「尖閣羣島」有時是在英語節目中被使用，但在香港電台的中文廣播中，「釣魚台」是經常被使用者。

政府新聞處並謂：「尖閣羣島」爲一日本字，是以該名詞是由日本原用者，而非由香港政府所始創。

第四屆聯校科學展覽會
廿七日在大會堂揭幕

【本報訊】第四屆聯校科學展覽會，將於本月廿七至卅一日在大會堂低座展覽廳舉行。揭幕典禮將以電腦控制及由十七間屬校的校長主持。

在昨午的記者招待會中，大會主席瑪利諾書院的范淑芬，她向記者表示：本屆的聯校科學展覽會，在去年十月已開始籌備，大會所需費用約爲一萬三千元左右，均由學生自行籌募。該會並得「聯合國科教組」慷慨捐贈二千元，作爲該展覽會中展出品比賽的奬金。

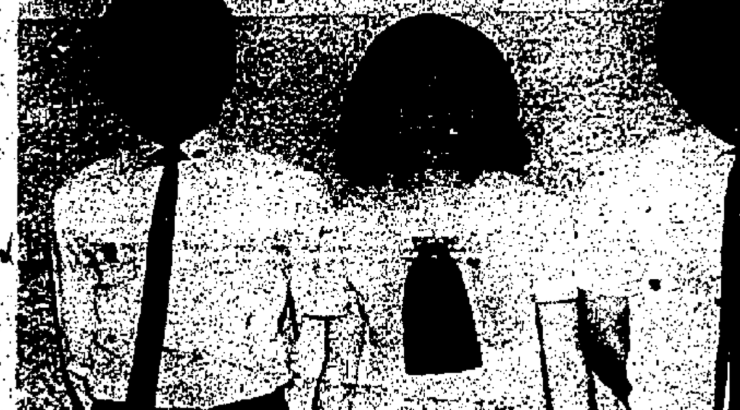
該項比賽將於廿七日上午十時舉行，由香港大學教授及教育司署專員担任評判，並於次日（廿八日）請香港大學化學系主任彭勵德教授主持頒奬，首名奬金爲六百元，其它四名分別爲三百五十元。

此次展出有關生物、化學、物理等各項物品，均由學生共同研究製造，其中多項是與日常生活有關的，如「癌症之研究」、「血與你」、「空氣汚濁問題」等。

該會展出的目的，在提高中學生對科學的興趣，培養學生的組織能力，聯絡各校學生感情，及促進社會人仕對科學的興趣，協助推進香港的建設及促使工業的發展等。

本屆參加展出學校，計有：拔萃女書院、英皇書院、喇沙書院、九龍瑪利諾書院、香港瑪利諾書院、培正中學、高主教書院、聖心書院、聖廸勵書院、聖約瑟書院、聖類斯中學、聖瑪利書院、聖保羅書院、香港華仁書院、英華男校、英華女校的學生。

本港各中學校如有意參加來屆籌委會，可於本年十一月前寄函聖瑪利書院申請。



聯校科學展覽會籌備委員會主席范淑芬（中）與副主席梁志佳（左）及蔡春霖（右）在記者招待會合照。（本報記者李桂香攝）

英聯邦童軍會議
圓滿閉幕
湛兆霖宴各國嘉賓

【本報訊】第五屆英聯邦童軍會議，經兩天緊張的進行，解決了不少問題，昨已圓滿結束，對未來聯邦國家童軍運動之發展，有很大的幫助。昨天的議程如下：上午九時卅分舉行第四次會議，研討英聯邦國家之領袖訓練方式，十二時卅分稍事休息，下午一時由香港總監羅徽勳太平紳士、香港副總監白理桓、總會執行委員會署理主席馬基、副主席梁超文、義務司庫鄧銘海、義務秘書鄭文亮等在麗相逢酒家設午宴款待各國代表。下午三時卅分第五次會議，交換英聯邦各國領袖訓練政策之意見，四時卅分第六次會議，各代表就會議提出之各項重要問題進行公開討論，五時卅分舉行簡單的閉幕儀式，英聯邦童軍總領袖麥祺連勳爵致閉幕詞，詞畢，獅子國代表向麥祺連勳爵致送銀狼章，六時散會，七時卅分香港童軍總會公共關係委員會主席湛兆霖太平紳士在香港仔太白臺舫歡宴各國嘉賓，席間由湛主席致歡迎詞。略謂：第五屆英聯邦童軍會議，今次能夠在本港舉行，實是香港童軍總會的一種光榮，並且有十九個國家總領袖親自率領代表團參加是次會議，更是難能可貴。本人謹以香港童軍總會公共關係委員會主席及英聯邦童軍會議香港組織委員會主席代表香港童軍總會致萬二分之歡迎。

今年是香港童軍運動鑽禧年，香港童軍總會爲配合紀念鑽禧年，特舉行全港童軍鑽禧大露營，並派出龐大代表團參加在日本舉行之第十三屆世界大露營。而第二屆世界童軍公共關係研討會及第五屆英聯邦童軍會議則在香港舉行。本會爲着此等活動之舉辦，已在去年作大規模籌募運動，並獲得本港社會各熱心人士大力支持，本會各位會長主席委員鼎力贊助，得到超額之成績，使我們所籌辦之事工亦依照計劃獲得美滿之成功，香港童軍總會所舉辦之鑽禧年事工，更得到各國童軍先進之指導及支持，方得順利完成，本人謹代表香港童軍總會致衷心之謝意，並希望各國先進領袖今後給本會更多之指導使本港童軍運動得到更大之發展，使貝登堡勳爵之精神更加發揚光大。」詞畢，香港童軍總會向各國代表致送紀念品。

翌日各國代表先後離港，未離港之部份代表，香港童軍總會將爲彼等安排遊覽本港名勝節目。

婚姻註册官談集團結婚
聯合宴客可省開支
但婚禮須分別舉行

【本報訊】婚姻註册官賀讓昨日談及報紙報導有關一百對新人將於九月舉行集團結婚儀式時謂：本港之婚姻法中，並無關於集團結婚婚禮之條文，不論擬聯合舉行結婚茶會或酒會者如何安排其招待會，亦需要分別舉行婚禮。

他重覆謂：常見提及之結婚之龐大開支，係在招待會或宴會方面，而非在婚禮方面。擬結婚之通告費用僅爲二元，而在婚姻註册處舉行婚禮，祇再收十元。

賀讓稱：「本人知道如果結婚者聯合舉行結婚招待會或宴會，可減少開支，因此，如欲聯合舉行結婚招待會或宴會之人士，能將此點通知婚姻註册處，並有充分時間通知擬結婚之日期，則婚姻註册處將盡力使到全部聯合舉行招待會或宴會者於該日舉行婚禮。雖然並非時常可能在同一婚姻註册處內爲彼等全體舉行婚禮。但未有人提出要求在九月作任何特別安排，同時因大會堂及九龍兩婚姻註册處之舉行婚禮時間業已排滿，一直定至十月，故現已不能考慮在該等註册處作特別安排之要求。」

賀讓强調稱：作此種特別安排，不需要任何居間介紹人士。婚姻註册處之設備，收費廉宜，而對打算結婚之人士提供結婚儀式之意見，亦不收費，無論彼等是否擬聯合舉行結婚招待會或宴會。

去年度港工業製品出口
超過一百廿三億元
工業總會週年大會報導

【本報訊】本港去年度工業製品出口總值一百二十三億四千七百萬元，較一九六九年度增加百分之十七點四。

香港工業總會昨日於中國聯合銀行大廈十四樓該會演講堂舉行第十一屆週年大會時，於會務報告作上述的報導。

該會主席安子介於大會致詞中，評論美總統尼克遜之新經濟政策時謂：該政策誠然是屬於震驚世界者，但就現今所有新聞報導來說，本人對該政策表示樂觀。該政策並無特別針對香港的地方，所有輸美地域現時仍處於同等基礎上競爭。安氏謂：本港往往能夠渡過一些特殊困難的情形。說不定該項政策會對本港廠商做成一次新的刺激挑戰。

安氏謂：本港現時工業增長主要之困難爲工人缺乏，原料漲價，及生產成本提高等。但於去年間，已有更多工廠向勞工處登記，並有更多人士就業。

安氏謂：香港工業總會目前一項重要任務，就是協助本港廠商對工業製品提高品質標準及改進設計。

一項專擬計劃爲對本港工業製品發給品質合格標簽。該會檢定實驗室將對此等工業製品，根據進口國家之規定予以檢定。經過證明合格後，由該會發給證件。另外該會的設計及包裝中心正在從事各方面的工作，以培植本港的設計人才。

安氏於論及「優良香港產品」之提高技術水準及供應充份技術人員時，希望政府有關部門能充分認識該項因素之重要，以免實際情況與實際需要有所差別。

香港工業總會現時擁有會員超過一千名，較以往增加百分之五十。該會本年度名譽會長及主席仍分由周錫年爵士及安子介議員担任，副主席爲韋德選。

保良局義演籌欵
收入已逾卅萬元

【本報訊】保良局此次爲增建保良新廈，於本月廿六晚在大會堂舉行游藝大會籌欵，獲港督戴麟趾爵士任贊助人，屆時將頒發紀念品，各界善長仁翁，僉以該局之增建新廈，旨在擴大收容，與增加婦孺福利，深表同情，紛紛捐助，昨已收到恒生二萬五千，陳兆民二萬元，張楠昌、唐漢寶、金先生、高先生各一萬元，楊漢霖、廖先生各五千元，吳文政、許晉强各三千元，周忠維、柏如琢、張叔成、葉惟儉、周文軒、鍾明輝、趙從衍、盧家驄、鍾繼祖、吳伯齡、許歧伯、恒隆銀行、海京公司各一千元，其他定購高價入場劵與惠登特刊廣告者，更不可勝數，截至二十日止，收入已逾三十萬元，各總理對各界熱心人士鼎力支持，不勝感謝。

安慶號船員曾振才
勇敢救人獲贈銀盤

【本報訊】本港註册輪船「安慶」號船員曾振才，因在海上奮勇救人，昨在海事處由海事處長梅禮彬代表英國工商部頒贈銀盤一個，以表揚其勇敢行爲。

運油輪「僑寧」號在一九六九年十一月廿六日凌晨在台灣以南海面沉沒。曾氏當時與「安慶」號之其他數名船員，在極端惡劣之天氣中乘救生艇駛近沉沒中之「僑寧」號，由海上救起三名生還者。

本港西部海面
並無大量油漬

【本報訊】本港西部海面，並無大量油漬浮於海面，零星油漬已由消防處及海事處船艇進行清理。

有多艘消防處及海事處的船在西部海面巡邏，並帶備了消除油漬汚染的設備，以防繼續有油漬汚染海面。

同時，海事處汚染控制人員按時乘坐直昇機巡視海面，以保能最迅速地獲悉有關汚染的情況。

海事處一位發言人强調稱：油漬汚染的情況並不嚴重，且已受到絕對控制。

麥祺連勳爵定今日下午乘搭英航班機離港，並將於下午一時在嘉賓室A舉行記者招待會。

海事處長梅禮彬代表英國工商部頒贈銀盤給「安慶」號船員曾振才。（本報記者呂智明攝）

港督今日巡視殘廢兒童活動

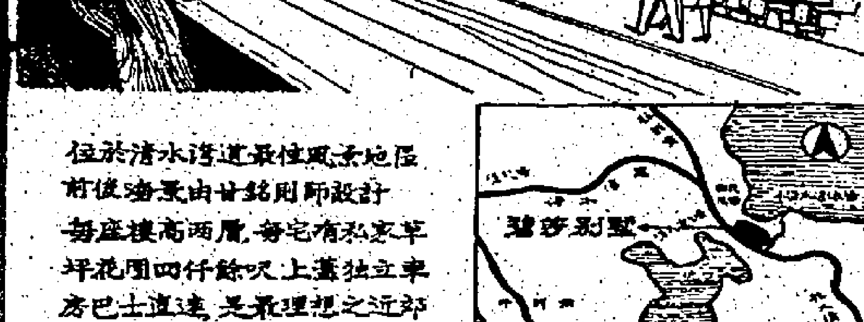
【本報訊】港督戴麟趾爵士，將於今日前往香港高主教學校，巡視七十多名殘廢兒童進行康樂活動。

該批兒童的活動經費，是由戴麟趾爵士慈善基金資助，一切節目則由高主教學校及英華女校紅十字會少年團安排，並獲得中區民政署辦事處及陸軍部協助進行，一連舉行十天。

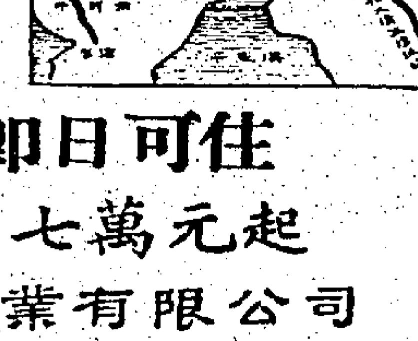
如刊廣告請電七三〇七〇八接洽

碧莎別墅

九龍清水灣道D.D.243 & 224地段1449
(近邵氏製片廠及清水灣片場)



位於清水灣道最佳風景地區
前依海景由甘銘周師設計
每座樓高兩層，每宅有私家草
坪花園四仟餘呎上蓋独立車
房巴士直達，是最理想之近郊
別墅



現貨，即日可住
每座由廿七萬元起
洽購處：立信置業有限公司
香港德付道中七十六號地下
電話：H-442234, 444864, 436111

不用開刀
太極老牌特效漢藥 腸氣敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效
專醫 腸氣腸痛，睾丸腫脹，睾腫偏墜，堅硬如石，女人亦有此病，不過無外腎之象徵，只見小腹腸痛與堅硬，一樣可以治癒。
購買注意
荃灣川龍街30D天生

小便閉塞
太極老牌特效漢藥 尿立通 京都太極堂 獨有秘方 一服見效
專醫 男婦老幼小便滴瀝而澀痛，黃赤渾濁，或被其沙粒阻塞，則點滴不通，痛不可忍，及肝、腎、胆脹痛等症均能根治，本品係能澈底內消專藥，無副作用之弊，安心服食，確保痊癒。
購買注意
荃灣川龍街30D天生

譚達堂 尿病丸
專治口渴思飲小便頻頻或紅或白遍身痕痒等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效
斷尾靈驗請認明譚達堂字號本堂治功效卓著
詳細病狀說明書函索即寄 誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸
地址：香港上環文咸東街九十九號　電話：四三一六九三及四四〇六六三

快樂旅行社主辦
台灣環島觀光團
台灣九天豪華組
出發日期
八月廿八日。
九月十一日，十八日，廿五日。
十月二日，十六日，廿三日。
十一月六日，十三日，廿日。
十二月四日，十八日，廿四日。
代辦各地簽證，出入境證（附設電子影印機服務）
代售台灣機票（特價優待）
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室（電梯按4字）

南天減價　有益讀者
循衆要求　續期十天
中外圖書二十萬種二百餘萬册號稱書城
全部大減價至八月三十一日止歡迎選購
南天書業公司
灣仔軒尼詩道一〇七號修頓球場對面
電話：七二七三九七　七二五九二三